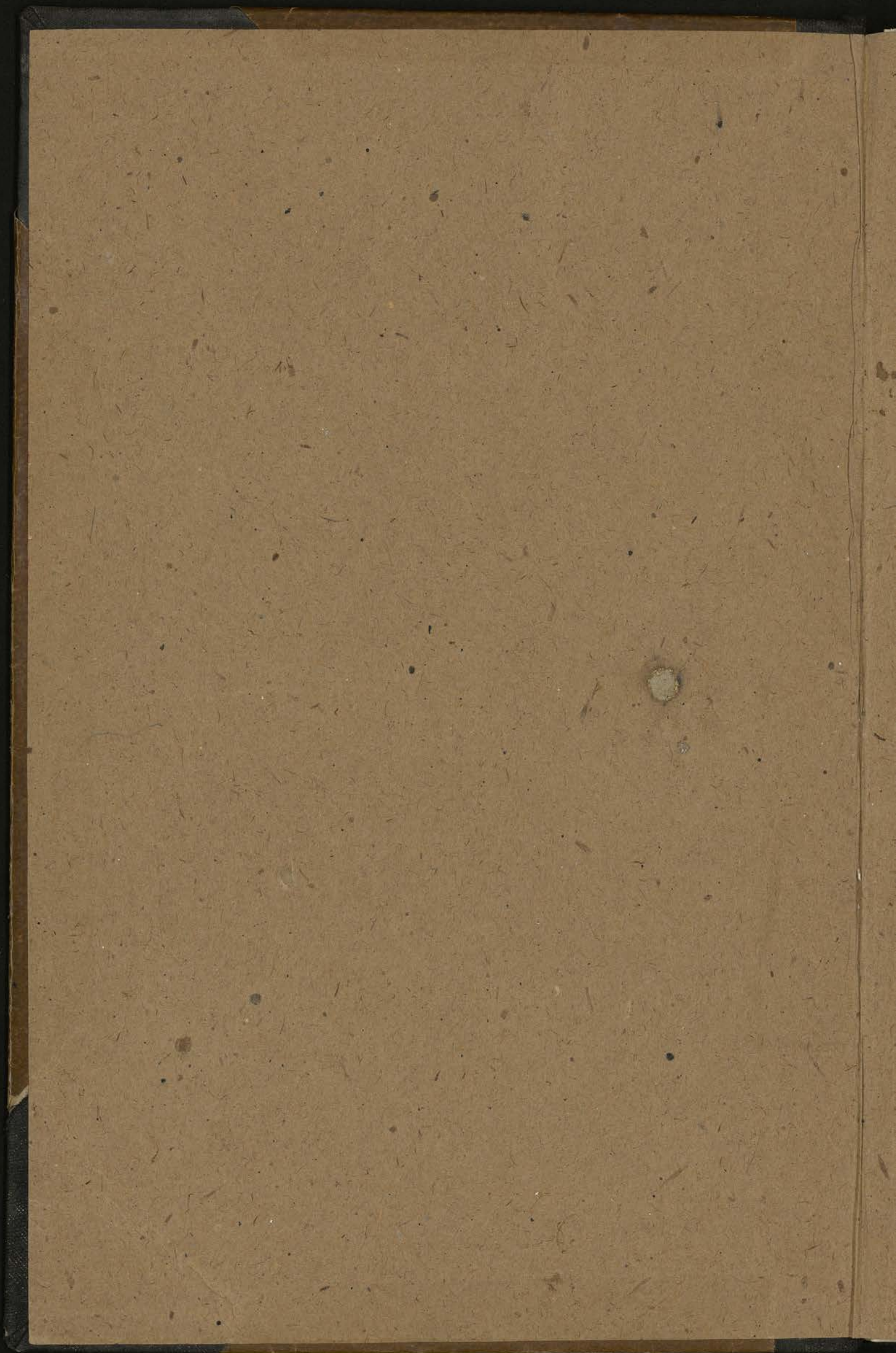


JOURNAL de FOUILLES  
N° XX  
du 18 Février 1948 au 12 Mars 1949  
Page 77 suite Journal de Fouille  
N° XIX  
du 31 Octobre 1948 au 12 Mars 1949



XX

—



Journal de Fouilles

XX

1948

Suite du J. de F. Marchal XIX à la  
page 77

Journal of F. M. ...

XX

1943

Section T. de F. Marchal XIX a la

page 77

# CONSERVATION D'ANGKOR

## CAMIER DE FOUILLES DE M<sup>R</sup> LAGISQUET

MOIS DE FÉVRIER 1948

arrivé de France à Saïgon le 3 février 48, M<sup>R</sup> Malleret m'a remis un ordre de Service du d<sup>e</sup> de l'École Française, m'empêchant de rejoindre Siem Reap pour secourir M<sup>r</sup> Marchal dans ses travaux -

Parti pour Phnom Penh le 6 février, j'ai été retardé par les fêtes du Têt, et ne suis reparti pour Siem Reap que le 16 février. arrivé à Siem Reap le 17 février à midi -

18 Février.

visite avec M<sup>r</sup> Marchal de ses chantiers : Angkor Vat, Baphuon, Porte de la victoire, Terrains du Roi Lépreux - Je ne donne pas le détail de ces visites, un compte rendu détaillé étant donné par M<sup>r</sup> Marchal sur son journal.

19 Février.

Visite avec M<sup>r</sup> Marchal des mêmes chantiers que ci dessus plus le Phnom Bacteng.

M<sup>R</sup> Marchal me demande de prendre en main le chantier d'Angkor Vat -

20 Février.

ANGKOR-VAT. Avec M<sup>r</sup> Marchal et M<sup>r</sup> Brunet, nous allons au chantier d'Angkor Vat pour décider des mesures à prendre pour arrêter un po-

21

programme de travaux afin de consolider  
les murs et piliers de la galerie Sud  
côté Ouest qui menace de s'écrouler —

M<sup>r</sup> Marchal indique qu'il est impossible  
de déposer les pierres du bas relief pour  
les remonter ensuite, car cela entraînerait  
autant de dégâts qu'un écroulement, et  
nous nous rangeons à son avis, qui est  
qu'il faut consolider le mur sans avoir  
à le démonter —

Nous arrêtons un programme qui peut se  
résumer comme suit — :

1°) étayer solidement le mur des bas  
relief avec des bois de charpente bon-  
bonés —

2°) déposer les pierres des voûtes sauf  
la dernière arête. 3 arêtes à enlever  
plus le couronnement — contreforts

3°) placer des étais extérieurs en béton  
armé, venant soutenir le mur des bas  
relief — et trouver un système de  
tirants ou de chaînages pour soutenir  
les piliers qui portent la voûte —

Il y a urgence à enlever les pierres des  
voûtes et à clouer solidement — des  
étais déjà en place seront renforcés —

Dans l'après midi, au bureau j'arrête  
un dessin d'étais en bois, et je passe  
commande des bois à un entrepreneur de  
la place — M<sup>r</sup> TAN-KIM-SAN —

24 Février.

ANGKOR-VAT. Pendant que M<sup>r</sup> Marchal va à ses autres  
chantiers, je m'arrête à Angkor Vat et  
visite en détail la galerie Sud côté



ouest, ou l'on est en train de travailler -  
Je fais les constatations suivantes, qui confirment les observations déjà faites par M<sup>r</sup> Marchal dans ses rapports de décembre<sup>47</sup> et janvier 48 -

voir dessin de la galerie sud partie ouest joint au rapport de janvier -  
si l'on se place face à la galerie, regardant vers le Nord on constate :

Je rappelle que la galerie a environ 93.<sup>m</sup>60 et est composée de 34 travées de 2.<sup>m</sup>37 environ.

En commençant par la gauche :  
1°) 10 travées - la fente située à 1.<sup>m</sup> du sol C.à.D. à la 2<sup>me</sup> arase en partant du sol est très peu accusée - la route côté bas relief est un peu descendue - Infiltration d'eau assez accusée à la 10<sup>eme</sup> travée -

2°) de la 10<sup>e</sup> à la 20<sup>eme</sup> travée : fente située à 1 mètre du sol peu marquée - 1 millimètre environ - route côté bas relief descendue - infiltration d'eau à la 20<sup>eme</sup> travée -

3°) de la 20<sup>eme</sup> à la 28<sup>eme</sup> travée - Semble être la partie la plus mauvaise et qu'il y a lieu d'élargir d'urgence solidement - Le joint de 1 mètre de hauteur qui part de 1 mil. de large atteint ensuite 4 et 5 millimètres de largeur - Les pierres de la route côté bas relief sont descendues de 20 à 30 centimètres -

(1)  
4°) de la 28<sup>e</sup> travée à la 35<sup>e</sup> travée : on a travaillé dans cette partie, on a redressé les pierres de la route pour les rendre horizontales, on a ancré les pierres entre elles et on a bouché avec du béton le joint qui s'était formé entre les

(1) dans ces 7 travées joint à 1.<sup>m</sup> du sol ouest de 4 millimètres environ - un témoin placé en juin 1947 montre un mouvement de la partie supérieure du mur -

les 2 pannes des voûtes de la 20<sup>e</sup> arase en partant de haut - & vide par endroit atteint 30 centimètres - Comme ces pierres étaient jointives au début, cela veut dire que la voûte s'est ouverte de 15 centimètres de chaque côté - <sup>et dans sa partie précédente,</sup> Dans cette partie, j'ai vérifié que le mur du bas relief s'est penché vers l'extérieur et présente une inclinaison de 8 à 9 centimètres - ~~la~~ mesure prise de la corniche au sol - (sous corniche) - mesure prise à la 26<sup>e</sup> travée -

Inclinaison des murs et des piliers -

Au même endroit les piliers intérieurs qui mesurent 3<sup>m</sup>.08 de hauteur, présentent une inclinaison sur leur hauteur de 10<sup>cm</sup> et vers l'extérieur de la galerie - et les petits piliers extérieurs présentent par endroit une inclinaison de 13 centimètres sur 1<sup>m</sup>.70 de hauteur ce qui est énorme -

5<sup>e</sup>) de la 35<sup>e</sup> travée à la 39<sup>e</sup> travée -  
4 travées à peu près intactes - joint à 1<sup>m</sup> du sol lui peu ouvert - voûtes en place -

Conclusions. la partie la plus haute qu'il y a lieu d'élargir solidement se trouve entre la 20<sup>e</sup> et la 28<sup>e</sup> travée -

Je demande à faire renforcer les étais provisoire placés à l'intérieur de la voûte et à l'extérieur du bas relief -

Piliers. Tous les piliers intérieurs ne sont pas inclinés de la même façon - en partant de la gauche - on constate que le premier est incliné de 1<sup>cm</sup>, les 2 autres sont inclinés

de 2<sup>cm</sup>.5 le quatrieme de 4<sup>cm</sup>.5 puis cela augmente pour aller dans la partie la plus mauvaise a une inclinaison de 9 a 10 cm - 11 cm au 120 pilier - 9 cm au 15° et au 18° pour ne plus avoir que 2<sup>cm</sup>.5 au 30<sup>eme</sup> pilier - le 3<sup>eme</sup> pilier en partant de la droite est a peu pres vertical -

Ces piliers interieurs se sont enfoncez de 8 a 10 centimetres environ du fait des nouvelles fondations - par rapport aux petits piliers extérieurs -

A noter que l'inclinaison du pilier interieur entraine la demi-voute et que cela entraine l'inclinaison du petit pilier - il est donc impossible de ruser et le petit pilier extérieur sans toucher a la demi-voute et au pilier interieur -

Il pourrait être utile de faire dresser par le dernier maître un tableau de l'inclinaison de tous les piliers -

Ecartements du mur de Bas relief mesurés a l'exterieur

Si on regarde le mur de la galerie en se plaçant le dos au nord et en partant de la droite on a : 12° travée = 3 centimetres  
 16° travée : 6<sup>cm</sup>.5, 21° travée : 8<sup>cm</sup>.5  
 Mesure prise sous corniche sur une hauteur de 4<sup>m</sup> environ -

Autres galeries : Je fais le tour des autres galeries pour examiner s'il y a lieu de craindre le même phénomène que dans la galerie sud -  
 1°) galerie Est (côté sud) 5 écoulements d'eau importants qui abiment les bas-reliefs - voute en bon état - pas de fissures a 1<sup>m</sup> du sol -

6/

Les écoulements d'eau vers l'intérieur semblent provenir de 2 causes : 1° fissure sous la corniche extérieure 2° manque de couronnement sur la voûte extérieure -

2° galerie Est côté Nord. 2 infiltrations comme ci dessus - le reste en bon état -

3° galerie Nord côté Est : 1 grande infiltration - le reste bon état -

4° galerie Nord côté ouest : 2 infiltrations - le reste bon état -

5° galerie Ouest côté Nord. Bon état pas d'infiltrations.

6° galerie Ouest côté Sud. pas d'infiltrations bon état - quelques fissures verticales à boucher près de l'angle sud-ouest -

22 février

Repos.

23 février

Angkor Vat.

Visite du chantier d'Angkor Vat - toute l'équipe est employée à déplacer l'échafaudage et ensuite commence à déposer les pierres supérieures des voûtes de la 27<sup>ème</sup> travée -

longue lettre à Mr Paul Lévy au sujet des travaux en cours -

Visite de la Conservation réparée au sujet d'une demande du nouveau Colonel qui desire habiter notre bâtiment -

utilité de faire poser des serrures, et de terminer l'installation électrique et les canalisations d'eau -

24 février

visite des Châmbres avec Mr Marchal : P<sup>te</sup> de la victoire

Baphinon, Auykor Vat -

Auykor Vat

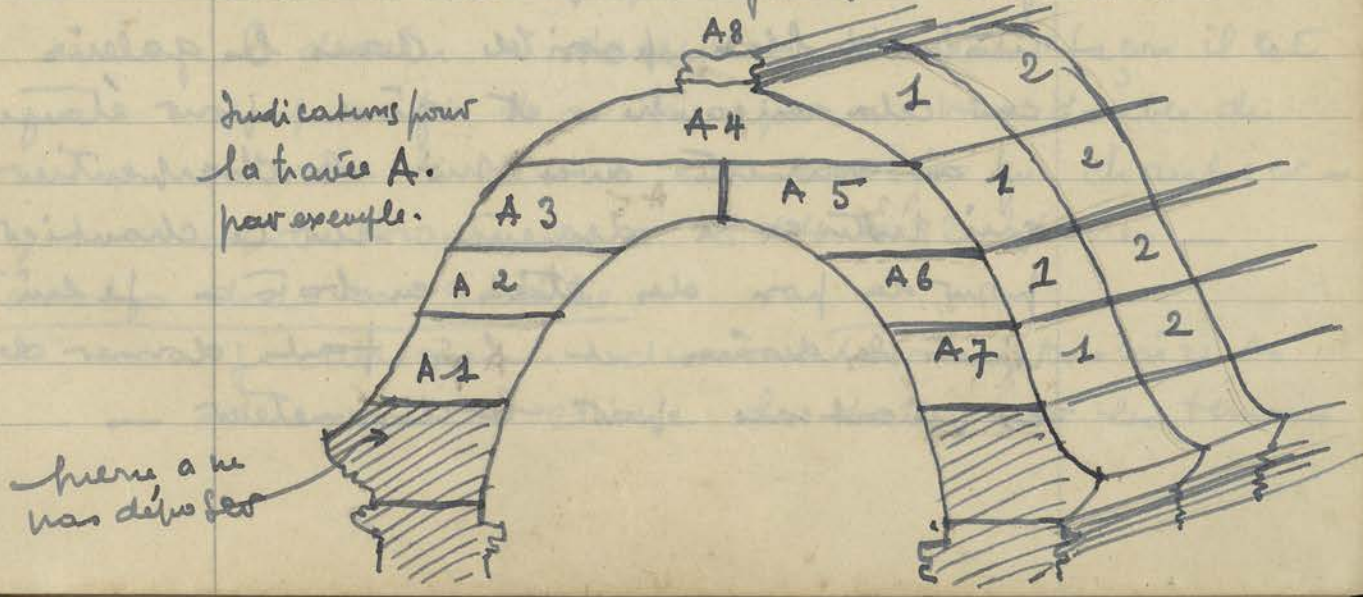
on a commencé a descendre a terre les pierres des routes de la 27° travée - depuis hier 14 blocs de pierres sont descendus - les pierres du coté de l'extérieur des bas reliefs sont descendues dans la cour intérieure - et les pierres du coté des piliers sont descendues dans la galerie -

Prise de 3 photos par Cluc de la route en cours de dépose -

Je calcule que dans une travée il y a environ  $5 \times 7 = 35$  blocs de pierres. et qu'il faudra environ 3 jours pour enlever les pierres d'une travée - pour les 8 travées en mauvais état il faudrait donc de 24 a 30 jours -

Nécessité de faire marquer la date des témoins a l'encre de chine par le deni nat eur - f'indique a Soum de qui elle fagon, il y a lieu de marquer les pierres descendues -

Il faut que chaque travée ait une lettre A, B, C etc... qui sera reportée sur les pierres de la travée correspondante - et il faudra marquer cette lettre sur la travée elle même - Ensuite chaque pierre sera marquée par 2 numéros - indiquant sa position par rapport aux autres - j'ai demandé aussi a ce que toutes les pierres d'une travée soient groupées ensemble -



8)

25 Février

J'accompagne dans leur visite des Ruines,  
M<sup>r</sup> Bate sculpteur, M<sup>r</sup> Couteau administra-  
teur, et une élève architecte -

Visite du Bayon, tenons du Roi lepreux  
Princ Palilay, Palais Royal, Baphuon.  
Rien de particulier à signaler -

Travail de bureau l'après midi pour mettre  
au point les dessins des couloirs à poser  
à Angkor Vat. (galerie Sud côté Ouest)

26 Février

Angkor Vat

Transport au chantier d'Angkor Vat des  
petits bois destinés à la pose d'étais solides  
contre le mur des bas reliefs -

Transport au même endroit de boudins  
préparés par M<sup>r</sup> Brunet (T.P.)

Il y a lieu d'acheter pour notre magasin  
du ciment, des boudins, des fers plats  
afin de ne pas être toujours obligé à  
en emprunter aux T.P. -

on continue à enlever les pierres de la 24 et  
26<sup>e</sup> travée - (faire néanmoins les travées sur  
place par des ouvriers) -

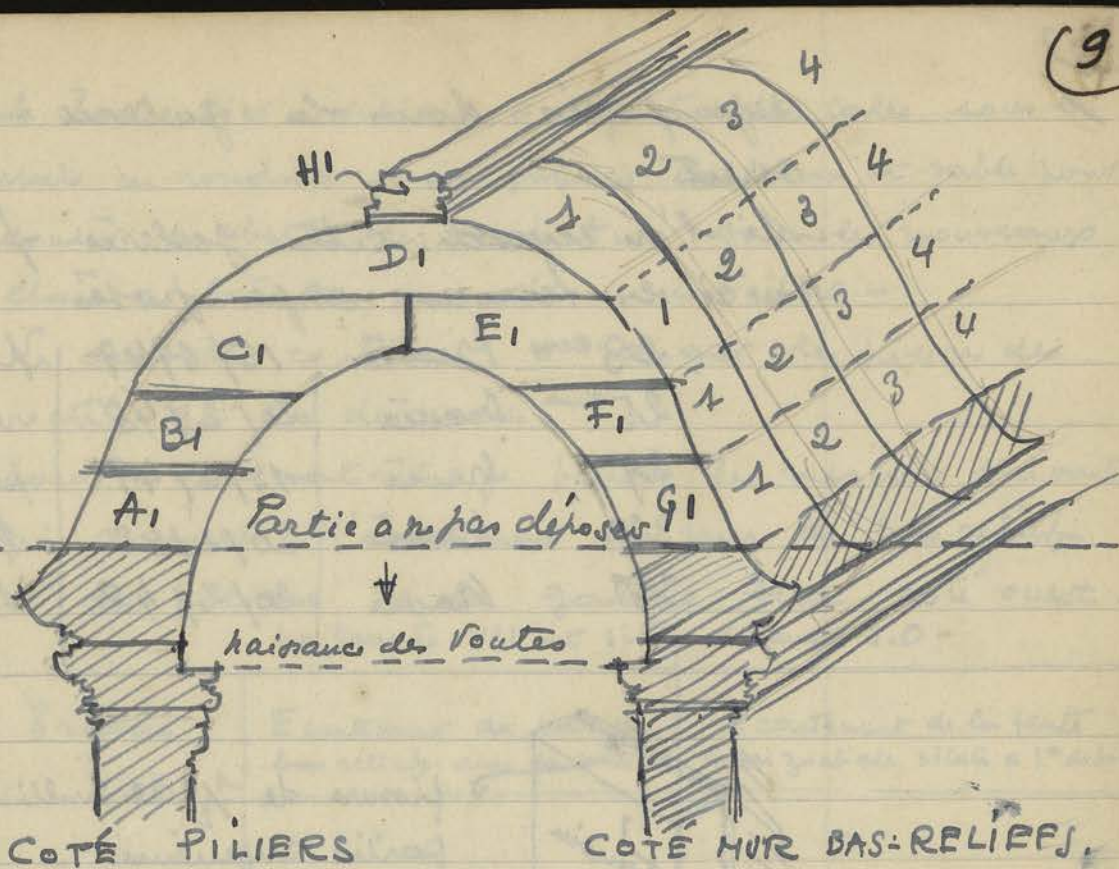
Côté cour on a descendu 37 blocs

Côté galerie " 19 blocs

Total 56 blocs -

Je demande au capitaine de descendre le  
moins de blocs possible dans les galeries  
car cela encombre et gêne pour étayer -

J'ai emmené avec moi le charpentier  
qui restera à demeure sur ce chantier  
pour la pose des étais en bois - Je lui  
remets les dessins et lui fais donner des  
explications par le dessinateur -



En attendant que le menuisier ait tous ses bois je lui donne des indications pour consolider les étais provisoires en bois - pose de cales a la partie inférieure -

Numérotage des pierres des voûtes. Je constate que le caporal n'a pas suivi mes suggestions pour le numérotage des pierres des voûtes que l'on dépose - je fais arrêter le dépôt des pierres - de façon a bien ranger au sol toutes les pierres des voûtes - en plaçant en premier les pierres basses puis les autres -

Je reviens le numérotage et charge le dessinateur de numérotter les pierres a l'encre de chine selon le dessin ci dessus - de cette façon il est impossible de se tromper - une double du dessin ci dessus est laissée au chantier - par travée on a  $8 \times 4 = 32$  pierres -

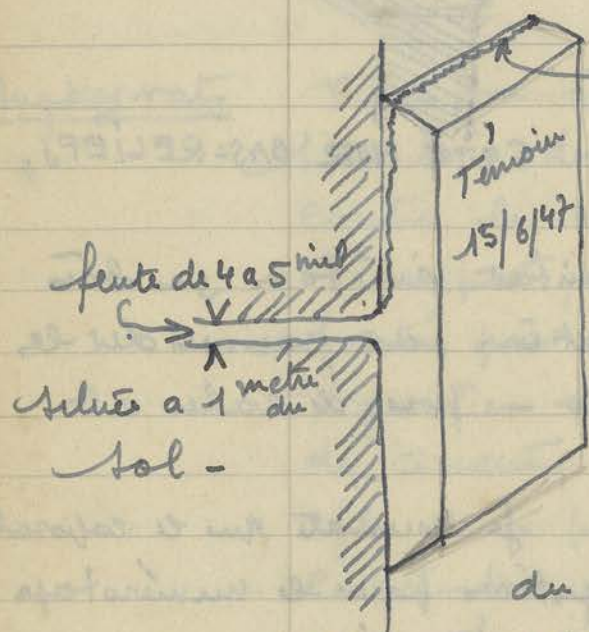
Témoins dans la galerie

Je charge le dessinateur d'écrire a l'encre de chine les dates sur les témoins

107  
déjà posés dans la galerie sud côté  
ouest -

Si l'on regarde cette galerie face au nord  
voici les temoins déjà posés

23 <sup>ème</sup> travée	15/6/47	petite fissure
25 <sup>ème</sup> travée	20/2/48	RAS
29 <sup>°</sup> travée	15/6/47	petite fissure
33 <sup>°</sup> travée	20/2/48	RAS
35 <sup>°</sup> travée	20/2/48	RAS.



→ fissure de  $\frac{1}{3}$  de millimètre a la  
partie supérieure - montrant le  
mouvement de la partie supérieure  
du mur par rapport a la  
partie basse -

Les 2 temoins posés le  
15/6/47 a la 23<sup>°</sup> travée  
et a la 29<sup>°</sup> travée, a 1 m  
du sol présentent une légère fissure

comme cela est indiqué sur le dessin  
ci dessus -

Je donne des instructions pour la pose  
de nouveaux temoins aux travées :

2, 12, et 20 -

heerenti de commander des fers plats de 4 a  
5 cm de large sur 0,005 d'épaisseur -

27 février

Bauteay. Kedey

Dans l'après midi du 26/2, j'ai accompa-

Ta Prohm.

né Ta Prohm et contourné à Bauteay Kedey et a

Ta Prohm - Rem de officiel a si qualer

Angkor vat

- Dans la matinée, nous transportons a Angkor  
vat des pièces de bois 12x18 pour les étais, et du  
ciment -



le charpentier continue a ajuster des calles sous les  
 clais en rondins - on prepare cailloux et sable pour  
 couler le beton de fondation sous les nouveaux  
 clais en bois que nous allons installer -

Le caporal continue a ranger les pierres des  
 voutes qui u a descendues -

avec le dessinateur je prends les mesures suivantes  
 qui donnent l'ecartement du mur des bas reliefs  
 et des piliers a la galerie sud coté ouest.

La travée N°1 est située a l'angle S.O -

Travées n°	Ecartement du mur des bas reliefs avec la vertical	Ecartement de la fente horizontale située a 1 <sup>m</sup> du sol.
1	0	0
2	0	0
3	0	0
4	0	0
5	3 mil	0
6	3 mil	0
7	3 mil	0
8	3 mil	0
9	5 mil	0
10	2 cm	1/2 mil -
11	3 cm 5	1 mil 5
12	5 cm	2 mil
13	3 cm	1 mil.
14	2 cm	1/2 mil
15	2 cm 5	1/2 mil
16	3 cm	1/2 mil
17	4 cm	1/2 mil
18	5 cm	1/2 mil
19	7 cm 5	1 mil 5
20	6 cm	1 mil
21	6 cm	1 mil 5
22	6 cm	2 mil -

12

	Travées	Ecartement mur	Ecartement fente relève à 1 <sup>m</sup> du tal.
	23	7 <sup>cm</sup> 5	2 mil
	24	8 <sup>cm</sup>	2 mil
	25	7 <sup>cm</sup> 5	3 mil
Travée en cours démontage (voute)	26	5 <sup>cm</sup> 5	2 mil 5
Travée démontée (voute)	27	6 <sup>cm</sup>	4 mil
- d° -	28	6 <sup>cm</sup>	4 a 5 mil.
Voute réparée	29	4 <sup>cm</sup> 5	4 a 5 mil
- d° -	30	4 <sup>cm</sup>	3 mil
- d° -	31	5 <sup>cm</sup>	1 a 2 mil
- d° -	32	2 <sup>cm</sup> 5	1/2 mil
- d° -	33	1 <sup>cm</sup>	1/2 mil
- d° -	34	1 <sup>cm</sup> 5	1/3 mil
- d° -	35	1/2 <sup>cm</sup>	1/3 mil
pas touchée	36	1 <sup>cm</sup>	1/3 mil
- d° -	37	5 mil	0
- d° -	38	1 <sup>cm</sup>	0
- d° -	39	0	0

Nota l'écartement maxima du mur se trouve aux travées 18 à 29 allant de 5 a 8<sup>cm</sup> environ - l'écartement maxima de la fente se trouve aux mêmes travées allant de 1 millimètre a 5 millimètres -

Piliers je mesure ensuite l'écartement des piliers grands et petits - par rapport a la verticale. Je rappelle que les grands piliers ont 3<sup>m</sup> 05 de hauteur, et les petits 2<sup>m</sup> 16 - les dimensions du tableau sont prises sous les chapiteaux c.a.d. pour des hauteurs de -  
 grand pilier = 2<sup>m</sup> 60 environ  
 petit pilier = 1<sup>m</sup> 60 -

Travées ou piliers.	Grands piliers - inclinés - vers l'extérieur en cm.	Petits piliers - inclinés - vers l'extérieur en cm.
1	vertical	vertical
2	3 cm	vertical
3	1 cm	2 cm
4	4 cm	3 cm
5	6 cm	3 cm
6	3 cm	2 cm
7	4 cm	3 cm
8	5 cm	4 cm
9	6 cm	3 cm
10	3 cm 5	1 cm 5
11	2 cm 5	3 cm
12	4 cm	3 cm
13	4 cm	3 cm
14	5 cm	3 cm
15	2 cm	1 cm
16	4 cm	4 cm
17	4 cm	4 cm
18	5 cm	7 cm
19	6 cm	5 cm
20	6 cm	5 cm
21	9 cm 5	6 cm
22	8 cm	7 cm
23	10 cm	6 cm
24	9 cm	6 cm
25	11 cm	6 cm 5
26	9 cm	5 cm
27	11 cm	6 cm
28	8 cm	7 cm
29	9 cm	12 a 13 cm
30	9 cm 5	11 cm
31	8 cm	10 cm

21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8

	piliers	écartement des grands piliers	écartement des petits piliers.
7	32	8 cm	7 cm
6	33	5 <sup>cm</sup> ,5	6 cm
5	34	4 cm	6 cm
4	35	3 cm	6 cm
3	36	4 cm	3 cm
2	37	2 cm	3 cm
1	38	2 cm	4 cm.
	<del>39</del>		

Venant de l'Est

Nota La courbe d'inclinaison maximale part à la galerie 18 jusqu'à la galerie 32 de 5<sup>cm</sup> à 11<sup>cm</sup> écartement maximal -

Conclusion - les travées qui sont les plus à surveiller sont les travées de 18 à 32 - Ce sont celles où il faut placer en premier les clois puis les contreforts -

Inclinaison du sol de la galerie - le sol de la galerie est incliné, du fait du tassement du gros pilier - j'ai noté à la 32<sup>e</sup> travée une différence de 4<sup>cm</sup> sur 2 mètres entre côté mur et côté pilier -

28 Février

Rédaction du rapport mensuel - on continue à porter des bois à Augkor Vat - et à couler le béton pour recevoir la base des étais en bois -

29 Février

Repos.

1<sup>er</sup> Mars

Augkor Vat. En arrivant à Augkor Vat un gardien nous prévient qu'un témoin s'est brisé dans la galerie Sud ouest -

En réalité il s'agit d'un témoin qui s'est décollé -

### Témoins

on a posé de nouveaux témoins ala galerie sud ouest aux travées (de piliers) suivantes:

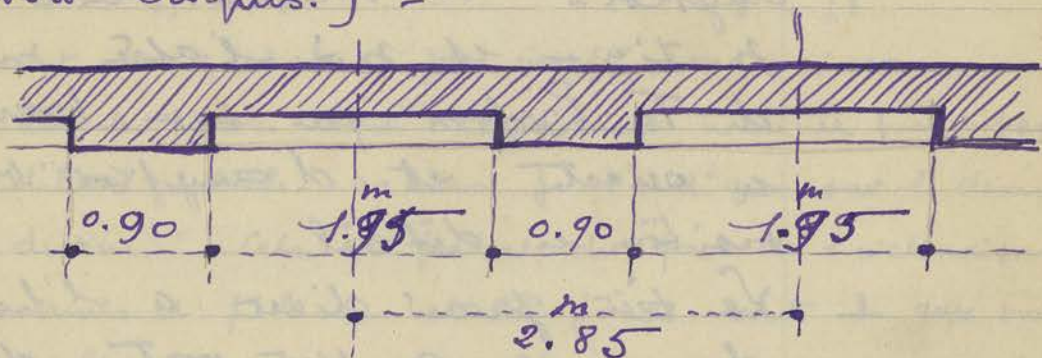
1, 3, 7, 13, 14 décollé, 20 et 28 -

a faire dater par desinateur sur place -

### Fausses fenêtres

je n'aperçois que les fausses fenêtres ne correspondent pas a chaque travée de piliers -

Il y a 39 travées de piliers et 32 fenêtres. les dimensions des fenêtres <sup>sont</sup> ~~est~~ très variables mais la dimension courante et la suivante. (voir croquis.) -



ce qui donne  $2^m.85$  par travée, alors que pour le côté piliers la travée courante est de  $1.94 + 0.48 = 2^m.42$ .

voici quelques dimensions de fausses fenêtres :

1.96 - 1.95 - 1.97 - 1.97 - 1.98 - 1.89

et des meneaux : 0.90 - 0.89 - 1.00 - 0.87 - etc...

Le menuisier a placé le premier etai en bois de charpente a la 28<sup>e</sup> travée (fenêtre)

ce qui correspond a la 28<sup>e</sup> travée pilier toujours en partant de l'ouest - je fais corriger

la cote supérieure et demande a ce que les etais soient placés bien verticaux -

Enfin pour retenir la pièce de bois posée sur le béton <sup>de fond.</sup> je demande a ce qu'on remplisse le piquet de bois posé dans le béton par 2 morceaux de fer rond de 0.02<sup>cm</sup> de diam.

4 semelles de béton de fondation sont déjà coulés — les couts sont occupés à creuser les fouilles pour couler le béton de fondation, à casser des cailloux et à chercher du sable —

Il serait utile d'augmenter le nombre des coolies et de le porter à 27 au lieu de 20 —

### Visiteurs.

L'amiral Boyd commandant l'escadre Britannique d'Extrême Orient et Mme Boyd ainsi que de nombreux officiers de marine Britanniques sont venus visiter Auykor. Mr Marchal les a fait la matinée — et moi l'après midi — visite de Ta Prohm que nous traversons d'Est en ouest et d'Auykor Vat que nous visitons en détail —

Le soir grand dîner à l'hôtel suivi de danse à Auykor Vat devant le gal. vie de Bas relief.

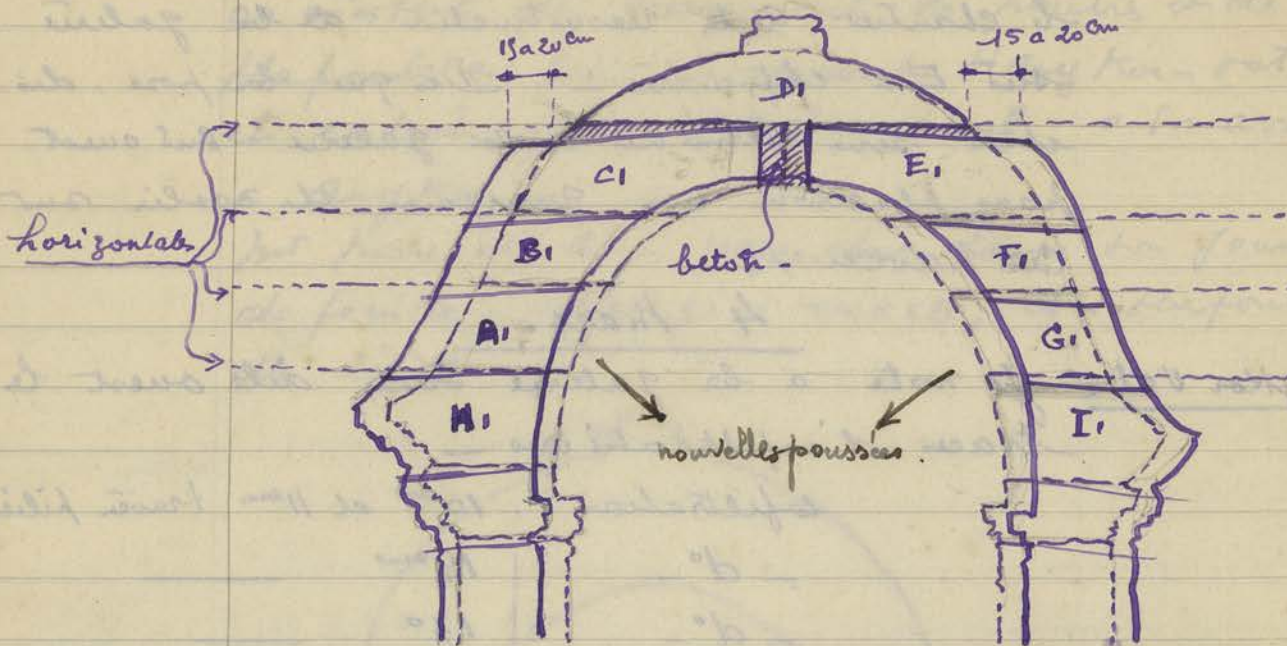
### 2 Mars.

Je transporte avec la camionnette du ciment et des fer aux chantiers suivants: Porte de la victoire, Baphuonq, Bakheng. Auykor Vat

Auykor Vat. Le premier étai en bois de charpente et est posé à la travée 28 (travée pilier.) on a posé en tout 3 étais fins — le 4<sup>e</sup> est en cours — (en direction ouest) 8 bitous de fondations pour recevoir les étais sont terminés — le 9<sup>e</sup> est en cours —

Je demande à ce que l'on pose des cales aux étais en rondins placés dans la galerie contre les gros piliers —

Je remarque que pour la partie de la voûte déjà réparée (travées piliers 29 à 35) les pierres A1, B1, C1, E1, F1, G1, H1, I1, n'ont pas été posées partout.



Éléments horizontales - j'ai vérifié avec un niveau -  
 toutes les pierres sont légèrement inclinées par rapport  
 à l'horizontale - comme je l'indique sur le dessin  
 ci dessus - cela est fatal du fait de l'inclinaison  
 des murs et piliers - et les joints sont  $\perp$  aux murs  
 et piliers - mais de ce fait, on ne peut conclure  
 que ces voûtes sont redevenues dormantes - et il y a  
 certainement une poussée de voûtes sur murs et  
 piliers - (mais dans le sens opposé à la poussée d'autrefois)

3 Mars.

Amykhor Vat.

je donne des instructions pour que l'on place des  
 etais de la travée 16 à la travée 31 (piliers) -  
 mais comme les <sup>travées</sup> fenêtres sont plus large que les travées  
 piliers cela fait en tout 14 fenêtres à étayer -  
 j'indique sur place les fenêtres à étayer -

Pour pouvoir reprendre <sup>de suite</sup> la dépose des pierres des  
 voûtes sans arrêter le pose de étai - je prends  
 10 coolies supplémentaires sur ce chantier, que je  
 préleve sur le chantier du gopura Ouest d'Amykhor  
 Vat - Ces 10 coolies enlevés de ce dernier chantier  
 sont remplacés demain - par de nouveaux coolies -  
 je marque moi même la date 27/2/48 aux 6 témoins  
 dont il est question, dans le journal du 1<sup>er</sup> mars -

Avec soin j'étudie la possibilité de reprendre le chantier de la reconstruction de la galerie sud Est effondrée - Dès que la pose des étais sera terminée à la galerie sud ouest nous placerons une quinzième de colonnes sud. Ces travaux.

4 Mars.

anykor vat. Je note à la galerie sud aile ouest les traces d'infiltrations -

infiltrations	10 <sup>ème</sup> et 11 <sup>ème</sup> travers piliers
- d° -	14 <sup>ème</sup> _____
- d° -	17° _____
- d° -	20° _____
- d° -	22 a 26° _____
- d° -	28 a 29° _____
- d° -	31 et 32° _____

Travers piliers - ou les pierres des voûtes sont le plus en bascule: 21-22; 23, 24, 25, 26 -

On continue à poser les étais en bois de charpente à la 26<sup>ème</sup> travée pente: 6 posés à 7° en cour - dépose des pierres de je fais rectifier les étais qui n'ont pas été posés bien verticaux - j'ai acheté une clef pour serrer les boulons -

5 Mars.

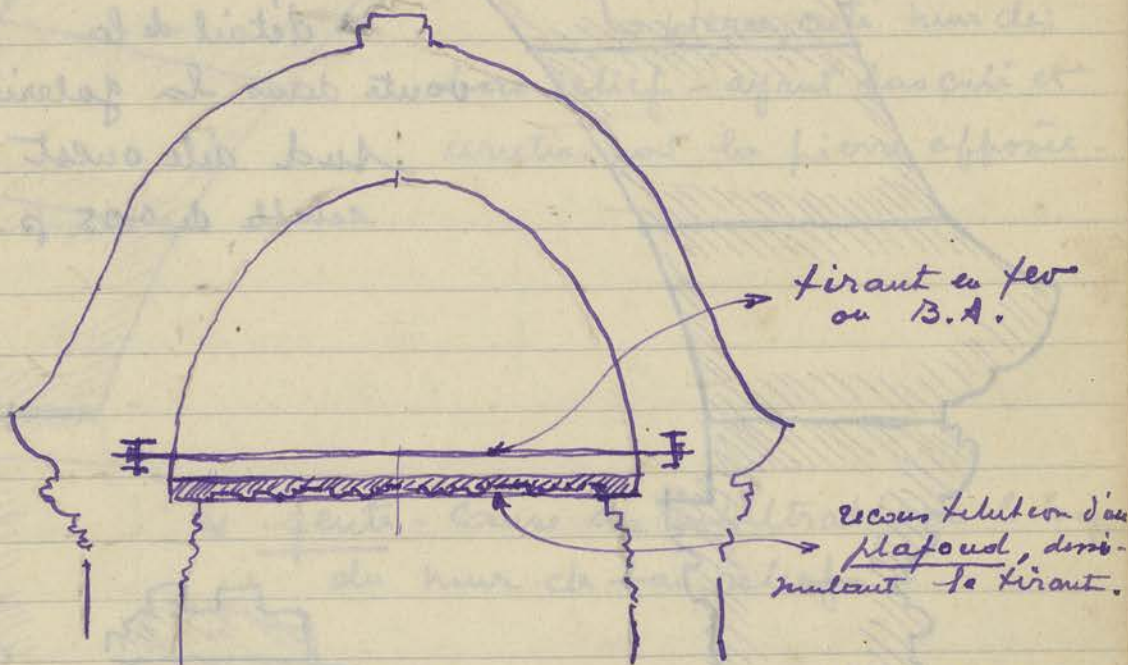
Chantiers. Visite avec Mr Marchal des chantiers suivants: Phnom. Bacheung, Porte de la victoire, Baphuong.

anykor vat. Je parle à Mr Marchal d'une solution qui permettrait dans la reconstruction de la galerie écroulée, (Sud Est) de placer des tirants en fer ou en béton armé, sans que cela se voit - pour cela il suffirait de construire des plafonds en bois, comme cela existait auparavant qui cacheraient les tirants placés au dessus -



dans ce but, nous allons au depot de Bayon  
ou existent des fragments de poutres et de  
plafonds en bois provenant d'Ayker-ost  
et eulévés pour Mr Marchal a son arrivée  
a Ayker -

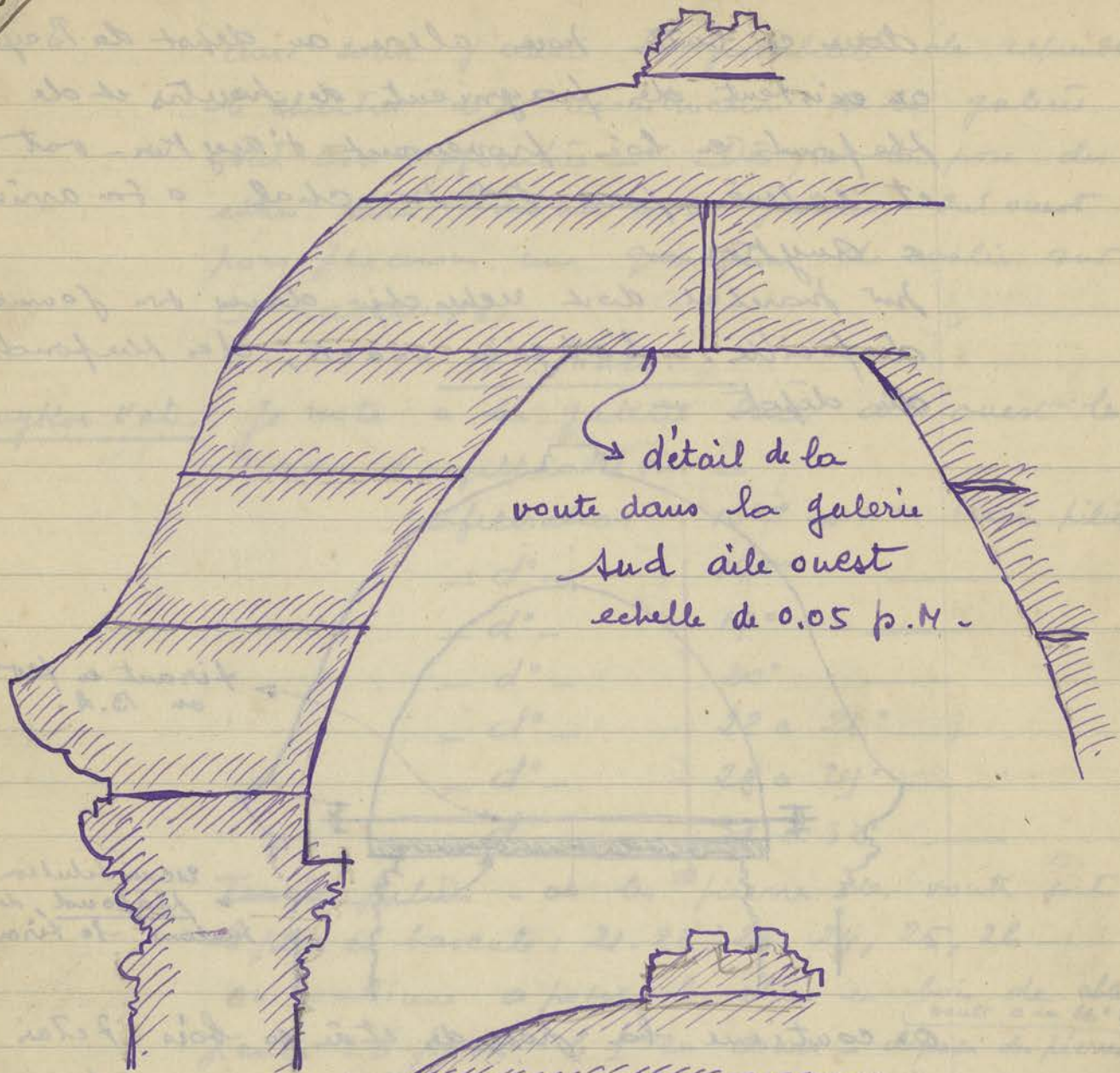
Mr Marchal doit rechercher dans son journal  
de fouille. l'origine exacte, des plafonds  
du depot -



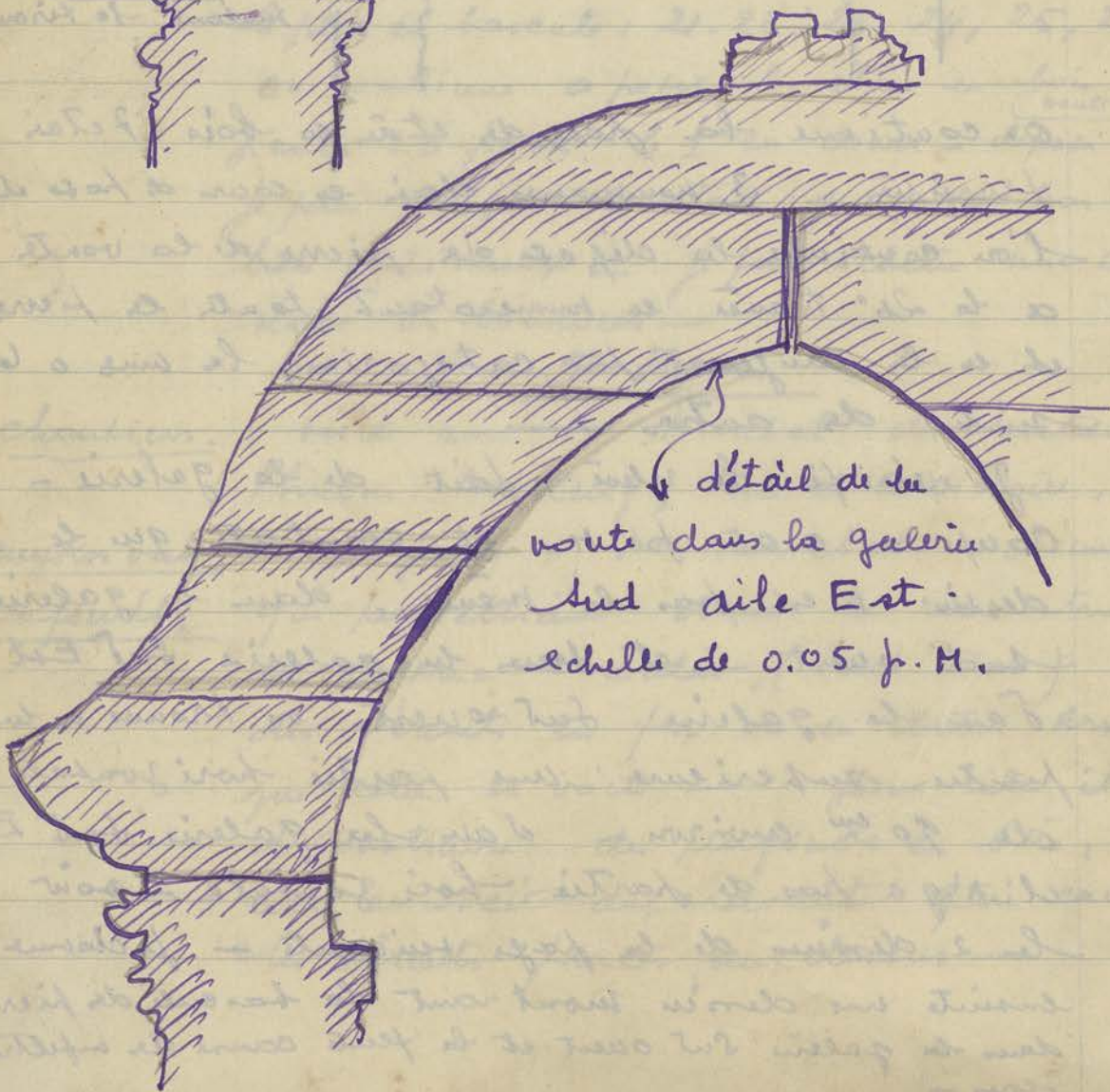
On continue la pose des étais en bois : 7 etais  
terminés - 3 nouveaux etais en cours de pose et  
l'on continue la dépose des pierres de la voûte  
a la 26° tranche en numérotant toutes les pierres  
et en les rangeant par catégories, les uns a la  
suite des autres -

Voutes:

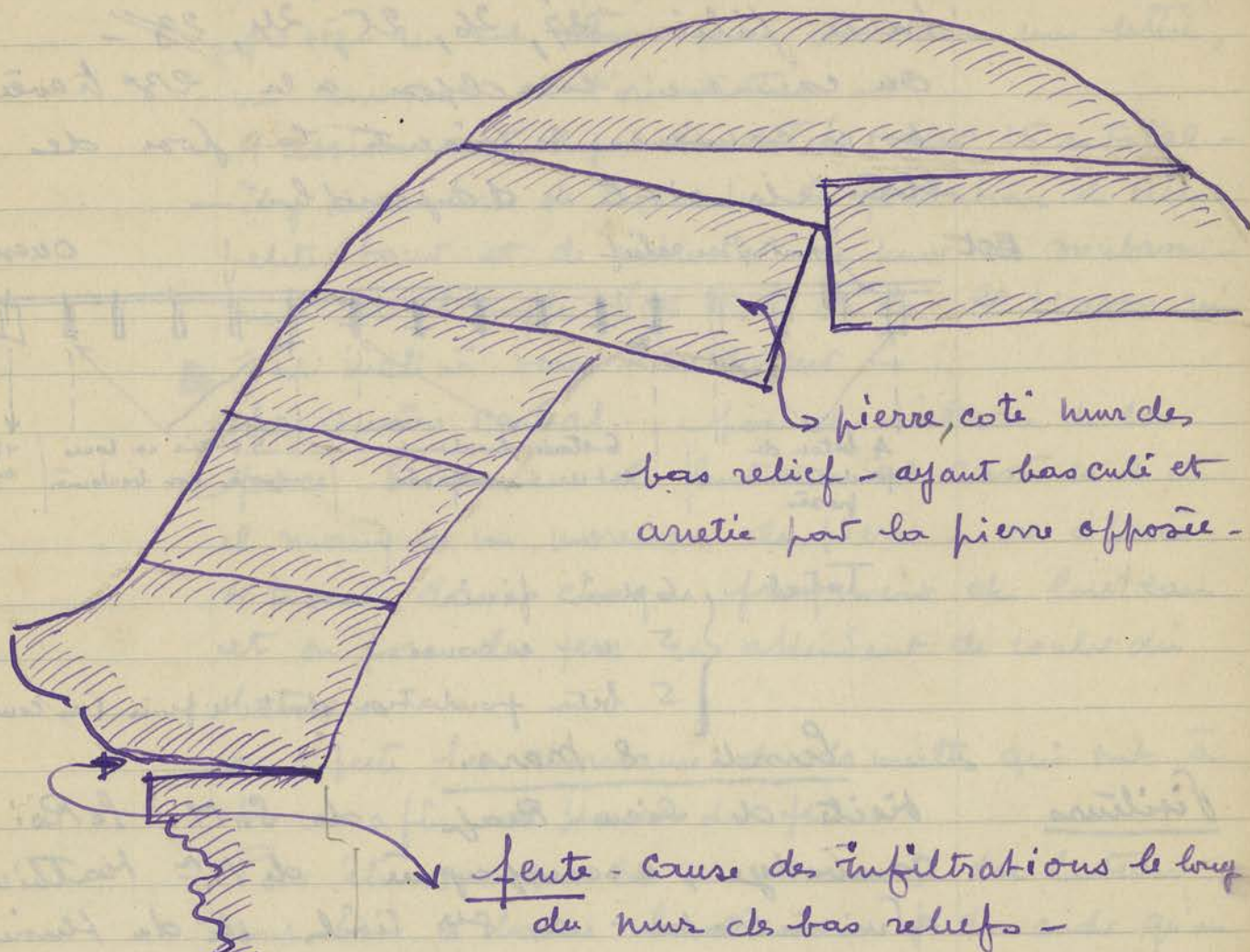
Je vérifie le relevé fait de la galerie -  
Coup a 0.05 p. M. et constate que le  
dessin n'est pas le même, dans la galerie  
Sud ouest - et dans la galerie Sud Est -  
Dans la galerie Sud ouest on trouve a la  
partie supérieure une partie horizontale  
de 90<sup>cm</sup> environ - dans la galerie Sud Est  
il n'y a pas de partie horizontale - voir  
les 2 dessins de la page suivante - Je donne  
ensuite un dessin montrant la base des pierres  
dans la galerie Sud ouest et la fente cause des infiltra-  
tions -



→ détail de la  
voute dans la galerie  
sud aile ouest  
échelle de 0.05 p.M.



→ détail de la  
voute dans la galerie  
sud aile Est.  
échelle de 0.05 p.M.



6 Mars

Transport de ciment à la porte de la victoire au Baphuon, au Bakheng et à Angkor Vat, Visite du Mayasim pour faire le recensement du fer et du ciment -

voici l'état du dépôt :

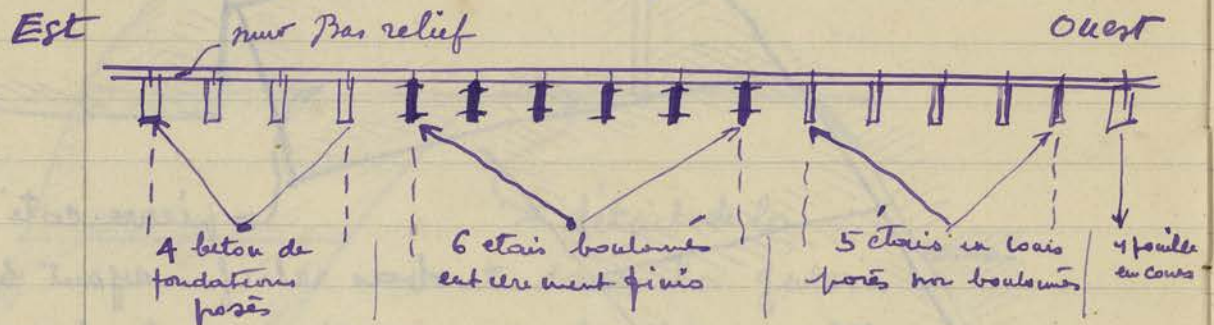
fer ronds de 0,01<sup>cm</sup> - 150 à 200<sup>m</sup>  
 fer ronds de 0,02 fini  
 fer ronds de 0,15 fini  
 fer ronds de 0,005 kil } 2 rouleaux  
 fer de 0,008 kil } de chaque.  
 fer plat fini -  
 4 rails de 6<sup>m</sup> pour wagons

Ciment : Reste 83 sacs en Mayasim -

Angkor Vat, Témoins Légère fissure au témoin posé le 27/2/48 à la 13<sup>e</sup> travée - aux autres RAJ.

22/  
Vouts -

On a déposé les pierres de vouts aux  
travées filées 27, 26, 25, 24, ~~23~~ -  
On commence la dépose à la 23<sup>e</sup> travée -  
voici comment se présente la pose des  
étais à la visite d'aujourd'hui -



Total { 6 étais finis  
5 " en cours  
5 béton fondation dont 4 finis 1 en cours

Lundi 8 Mars.

Visiteurs

visite de Sieu- Reap de S. M. le Roi du  
Cambodge, accompagnée de M<sup>re</sup> Mathivet  
administrateur de S<sup>rs</sup> livrés et de plusieurs  
personnalités Cambodgiennes -

à 11 heures présentation de fontaines  
à S. M. -

à 17 heures. M<sup>re</sup> Marchal et moi accompagnés  
S. M. au bouddha de Bayon, et à  
Angkor Wat - le soir grand dîner  
suivi de danse à Angkor Wat -

du mardi 9 Mars. au vendredi 12 Mars.

voyage à Phnom-Penh - avec M<sup>re</sup> Marchal  
jour recherche des fers et des outils divers.

Samedi 13 Mars.

Revenu seul de Phnom-Penh je visite  
les chantiers de M<sup>re</sup> Marchal -

Phnom-Bakheuy. On démonte la petite tour d'angle  
(Nord Est) de la 2<sup>e</sup> terrasse (en partant du  
haut) dont le sol s'est nettement tassé -

23

Les pierres de chaque assise sont démontées et posées au sol et sont marquées avec une lettre, un numéro - et l'orientation -

9 assises sont déjà démontées sur 15 au total - Il y aura lieu de reprendre les fondations de cette petite tour et de redresser le mur de soutènement de l'angle Nord Est de la 2<sup>e</sup> terrasse qui s'est inclinée vers l'extérieur -

Sanctuaire central. Pose du linteau de la face sud - le linteau est cassé en 2 et il manque un morceau de pierre - on a percé 4 trous dans chaque fragment du linteau et on pose des fers en attendant de couler du béton -

on a percé les morceaux de cols murets qui sont à terre afin de passer des fers -

Pour être sûr que les 2 morceaux des linteaux sont bien à bonne hauteur - je demande qu'on enlève l'échafaudage avant de couler le béton -

Dépôt du Boyon - je visite le dépôt du Boyon, pour prendre des morceaux de plafond en bois qui proviennent d'Ankhor Vat - et que je fais transporter au bureau pour en faire un relevé -

Je visamine ce dépôt pour voir si on peut y transporter les sculptures qui se trouvent en l'ancienne conservation - Ce dépôt est bien encombré - et d'autre part l'intérieur est très sombre - et à mon avis il n'y a pas lieu de l'encombrer davantage -

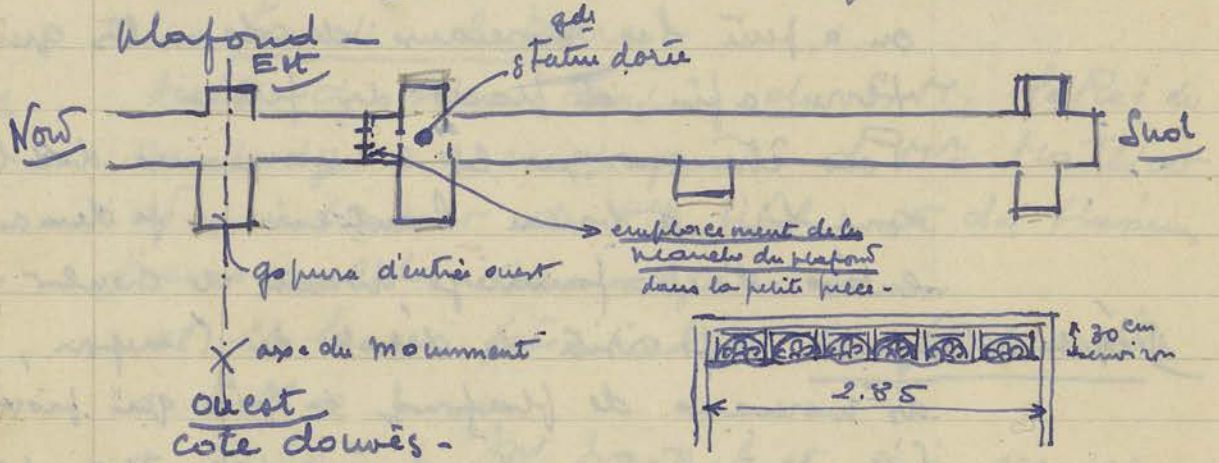
Baphuon - pose de gradins en latérite à l'angle Nord-Est et enfoncement de pieux à côté - 6 coolies travaillent au chantier - 2 sont allés chercher des blocs de latérite et du bois -

Pt<sup>e</sup> de la Victoire - le grand échafaudage qui se trou-

voit devant la porte côté ouest a été enlevé -  
on dressa un petit échafaudage à l'intérieur  
de l'enceinte côté nord pour remettre en  
place l'éléphant tricéphale -

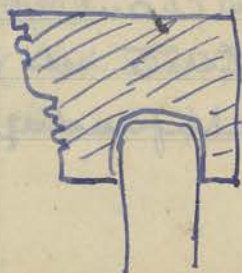
Amphokot Vat  
Plafond. en bois

Soum m'ayant signalé qu'un morceau de  
plafond en bois restait encore en place dans  
la galerie du gopura ouest d'Amphokot Vat -  
je me rendis sur place et le fait déposer, afin  
d'en prendre des photos et d'en faire un  
relevé - Il s'agit d'une planche de 0<sup>m</sup>.30  
de largeur environ et de 2<sup>m</sup>.85 de longueur -  
décorée de six motifs semblables représentant  
une fleur de lotus - Le croquis ci dessous  
donne l'emplacement de la planche de



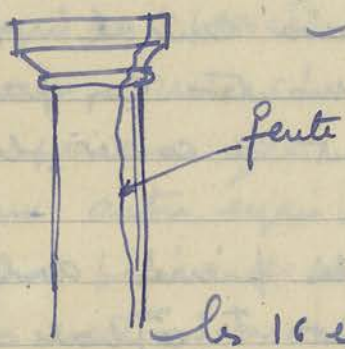
Il est difficile d'affirmer que ce bois date  
de l'époque du monument - Soum affirme  
qu'en 1907 ils s'y trouvaient déjà -  
Soum m'ayant dit qu'il y avait d'autres  
pièces de plafond en bois encore en place nous  
allons les examiner ensemble -

sur la terrasse supérieure - au sud du  
sanctuaire central - sur la galerie - il reste  
une poutre en bois très bien conservée - et  
placée au dessus de la porte avec  
2 trous pour recevoir les montants  
des portes -



a la Four Nord-Ouest de la tenon supérieure  
il reste encore 4 portes doubles dont 3 vantaux  
en bois plein ne sont pas décorés - Au dessus  
de ces portes se trouvent des <sup>portes</sup> linteaux en bois  
comme a la porte située au sud du sanctuaire  
central - (voir croquis ci dessous) -

Devant le ~~vantaux~~ grand escalier, face  
ouest qui accède au sanctuaire central - une  
fente assez importante s'est produite au pilier  
S.O -



Je demande a Soum de faire  
poser des collines en fer plats  
et de cimenter l'intérieur  
de la fente -

auktor rat  
galerie Sud  
aile Ouest.

Les 16 clais en bois soutenant le  
mur de bas relief de la galerie histo-  
rique sont en place - on continue  
la dépose des pierres des voûtes et les murs  
des travées "piliers" 23, 24, 25, 26, 27, 28,  
sont déposées et bien rangées. o. Ferre -

Je fais poser des étais en rondins ~~entre~~  
les gros et petits piliers de la galerie -  
Des coolies sont occupés a chercher du sable  
et d'autres a casser des cailloux pour faire  
les contreforts en beton armé -

galerie sud  
aile Est -

Je fais enlever la base d'un <sup>g</sup> pilier et  
les dalles de la galerie afin de voir  
comment sont constituées les fondations  
des grands piliers -

Bon fulow des  
Ruines.

a mon retour, je m'arrête au  
Bon fulow des Ruines, occupé par la  
troupe pour examiner les locaux en  
vue de l'installation d'un musée - cela  
ne paraît trop important pour faire  
seulement un musée -

lundi 15 mars.

Prinfulow des Ruines.

Je laisse le dessinateur au Prinfulow des Ruines pour faire un plan des Bâtimens à l'échelle de 0.001 - p. 14 -

Bakheng.

petite tour N.E du 2<sup>e</sup> étage - 10 assises sont enlevées et rangées - 11<sup>e</sup> assise en cours de démantèlement -

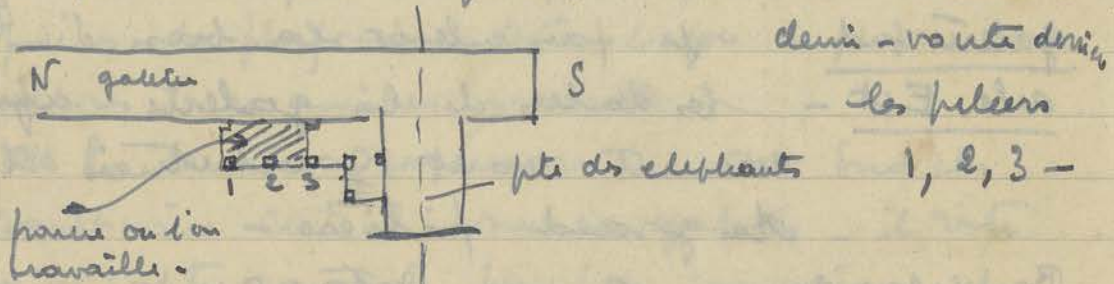
Il serait intéressant de faire faire un relevé du plan d'une ou plusieurs assises - car le dessin des pierres et de leurs assemblages est assez intéressant. Linteau du sanctuaire central face Sud - Je demande de remonter la partie gauche de 2<sup>m</sup> environ - avant de couler le Béton au milieu -

P<sup>te</sup> de la Victoire

on démonte les pierres de la partie supérieure de l'éléphant tricéphale de l'angle intérieur N.O - Etablissement d'un échafaudage à l'extérieur côté Sud pour réparer les routes -

Amykar rot

Chantier du gopura Ouest - la remise en place de 5 piers d'établissement au sud de l'entrée ouest est terminée - l'équipe travaille maintenant à réparer, une partie de la galerie se trouvant au nord de la partie extrême de la galerie (porte des éléphants - voir Amykar) - on a déposé la



deuxième route derrière les piliers

1, 2, 3 -

les linteaux ont été déposés et l'on procède au rechargement des piliers - il y aura lieu de placer des portes sous les étrémeurs -



Angkor Vat

galerie sud aile ouest — ou continue  
 a déposer les pierres de route de la travée N°  
 23 — et l'on va déplacer l'échafaudage —  
 Le menuisier - installé des étais en bois  
 aux 4 fenêtres situées a l'ouest, des fenêtres  
 classées avec des bois de charpente et boulons —  
galerie sud aile Est - ouverture d'un  
 nouveau chantier sur la demande de M<sup>r</sup>  
 Paul Levy, pour remonter la galerie éroulée -  
 15 coolies pour l'instant seulement — une  
 épave placée au N de la galerie - dans la  
 cour, recherche les pierres formant la partie  
 supérieure des fenêtres -  
 une autre épave - fait un sondage sous un  
 gros pilier de la galerie, de façon a déterminer  
 la nature exacte des fondations —

Palais

Jour me signale qu'il n'y a plus de  
 palais pour le nouveau - chantier - utilité  
 de commander 2 nouveaux palais, si on  
 ne veut pas arrêter les autres chantiers -  
 voici l'affectation des palais ;

- Pt victoire : 2 palais -
  - Babylon : 1 "
  - Bakheng : 1 "
  - entrée Angkor Vat ouest : 1 "
  - galerie sud ouest. Ang. Vat : 2 "
- Total = 7 palais

Il en faudrait au moins 2, a la galerie  
 S.E. d'Angkor Vat -  
 Mardi 16 Mars.

Bornes

pour signaler les monuments on a placé des  
 stèles sur des blocs en latérite taillés -  
 Il serait utile de refaire les lettres qui indiquent  
 les monuments -

Je demande à Soum de mettre une équipe pour  
nettoyer les bornes, enlever la mousse, refaire  
les titres -

De plus il y aurait lieu de refaire des bornes  
pour signaler les monuments qui n'ont pas  
encore de bornes - au dépôt du Bayon  
on a 6 séries qui pourraient être utilisées  
à cet effet -

### Sciens

Il y a lieu de débiter des planches pour  
faire les coffrages des contre forts en B.A. de  
mur des Bas reliefs de la galerie Sud ouest  
d'Angkor Vat - Je demande à Soum de  
recruter 4 Sciens le plus tôt possible -

Utilité de faire un modèle de contre fort en  
bois pour la même galerie avant de  
passer à l'exécution - arrêter les dessins.

### Baphuong

Je demande de faire venir au dépôt une  
statue (buste sans bras) dont la tête se  
détache et qui se trouvait au gopura  
Est du Baphuong côté Nord -

Je demande en outre à faire enlever une  
termitière qui recouvre un bas relief à  
la porte Est du niveau de la galerie couverte -  
le plan mis au Baphuong n'étant plus  
nécessaire, je le fais transporter au Angkor-  
Vat -

Construction des gradins en latérite et  
enfouissement de pierres à l'angle N. Est en  
cours -

### Crédits Tourisme

Pour répondre à une demande de notre  
directeur tenant à faire des crédits nécessaires  
à demander au Tourisme - je vais visiter les  
dames d'Angkor Thom, et d'Angkor Vat et  
arrêter les travaux suivants :

10/ Auykro Thom - 3/ Douves de la Pte Nord -  
Les abords de la charnière sont bien dégagés  
et nos coolies d'entretien, pourront se char-  
ger de la petite brousse à enlever -

b) Porte de la victoire - il y aurait lieu  
de dégager les abords de la charnière qui sont  
encombrés d'arbres - Un seul prétend qu'avec  
5 coolies et 1 caporal pendant 1 mois cela  
serait suffisant - Coût 5 coolies à  $3.50 \times 30 =$   
 $5 \times 3.50 \times 30 = 525 \%$  pour 6 caporal =  
 $1 \times 6.00 \times 30 = 180$

Total 705 % -

c) Pte des morts. mêmes travaux - soit  
pour les 2 portes 1500 à 2000 %

d) Douves d'Auykro rat. Il faudrait consacrer  
par les douves ouest côté sud -  
il faut prévoir 15 coolies et 1 caporal pendant  
un an - Coût  $15 \times 3.50 \times 30 \times 12 = 18.900 \%$   
caporal  $1 \times 6.00 \times 30 \times 12 = 2.160 \%$   
Total 21.060 %

Soit une dépense de l'ordre de 21.000 % au  
millième - pour A. Rat - avec 30.000 %  
on pourrait améliorer les douves à Auykro rat et Auykro  
Thom et refaire des formes pour les mts -

Pte de la  
Victoire

↳ On dispose les pierres de la partie haute  
de l'épave tri-céphale de l'angle N.O -  
échappatoire extérieur côté S.E. en cours pour  
refaire des routes côté sud -

Auykro rat au chantier de gopure ouest à  
la partie extrême sud - on a redressé les  
2 piliers dont j'ai parlé de 15 (piliers  
1 et 2 voir croquis) et remplacé les linteaux -  
Galerie Sud aile Est. on a fini les travaux  
pour déterminer qu'ils sont les fondations  
des grands piliers de la galerie - sous la

base des piliers on a une dalle en pierre qui supporte bien la pression sur des blocs de latérite placés en dessous - Je fais faire faire un relevé par le dessinateur de ces fondations - Il semble a première vue inutile de renforcer ces fondations -

La nouvelle équipe placée sur ce chantier trie les pierres du mur de bas relief a remonter - et installe un échafaudage pour placer un jalou - Je fais mesurer la verticalité de mur de bas relief avec un fil a plomb - Il semble que le mur penche a l'intérieur de la galerie de 2m environ sur 3m de hauteur -

galerie Sud aile ouest (A.V.) on déplace l'échafaudage pour la déposer des pierres de route - et on continue a placer des étais en rondins aux fourches penchées situées a l'ouest de celles déjà terminées -

Visiteurs.

Dans l'après midi, je fais visiter a Mr Garnier ingénieur en chef de la C<sup>m</sup> de Cochinchine (T.P.) Angkor Wat, la Tenang du Roi Lépreux, le palais Royal.

Mercresdi 17 Mars.

Visiteurs

Visite avec Mr Garnier du Phnom - Bakheng - du Bayon, du Nephwan, du Phimeanakas, du palais Royal - de Prah. Palilay - Mr Garnier est accompagné de 2 colonels et de leurs femmes.

P. Bakheng. La petite tour N.E de la Tenang

39

est complètement démontée jusqu'aux  
fondations — Le linteau de la porte  
sud du sanctuaire principal de la  
terrace supérieure est en place, et on a  
coulé du béton entre les 2 morceaux —  
on prépare au sol 2 colonnettes —

Jeudi 18 Mars.

Relevés

Je fais relever par le dessinateur à  
l'échelle de 0.10 J.M. les 2 morceaux  
de plafonds en bois provenant d'Ay-  
kor vat, dont un a été pris au  
dépôt de Bayon. et l'autre à Ay-  
kor vat au gopura ouest côté  
sud — Je fais prendre des photos —

Sciurs.

4 Sciurs seront engagés à partir de lundi pro-  
chain pour débiter des planches destinées à  
faire des coffrages pour A.Vat —

à un convenu des prix suivants :

1 Caporal à 5<sup>fr</sup>.50 par jour

4 Sciurs à 4<sup>fr</sup>.30 " "

Location de 2 Scis à 0<sup>fr</sup>.80 par jour —

Pte de la Victoire

on construit un échafaudage  
à l'est et à l'ouest de la route située au  
sud de la porte, afin de déposer les pierres  
auprès la route sud —

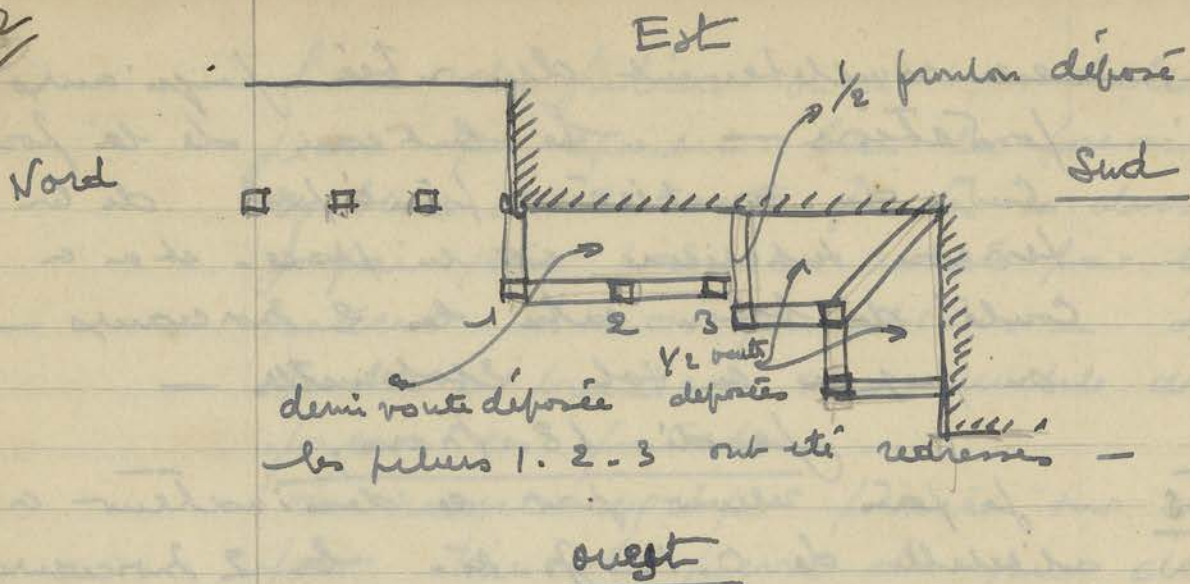
Descente à terre au palan des pierres de  
l'éléphant triphale de l'angle N.O. —

Baphuoz.

on a enlevé la territière qui  
recevait — Le bas relief reproduit  
par Arunala J.IX bulletin 1913 —  
on continue la pose de gradins en laterite  
et la pose de pierres en bois à l'angle N.E  
de la terrasse supérieure —

Aykor vat

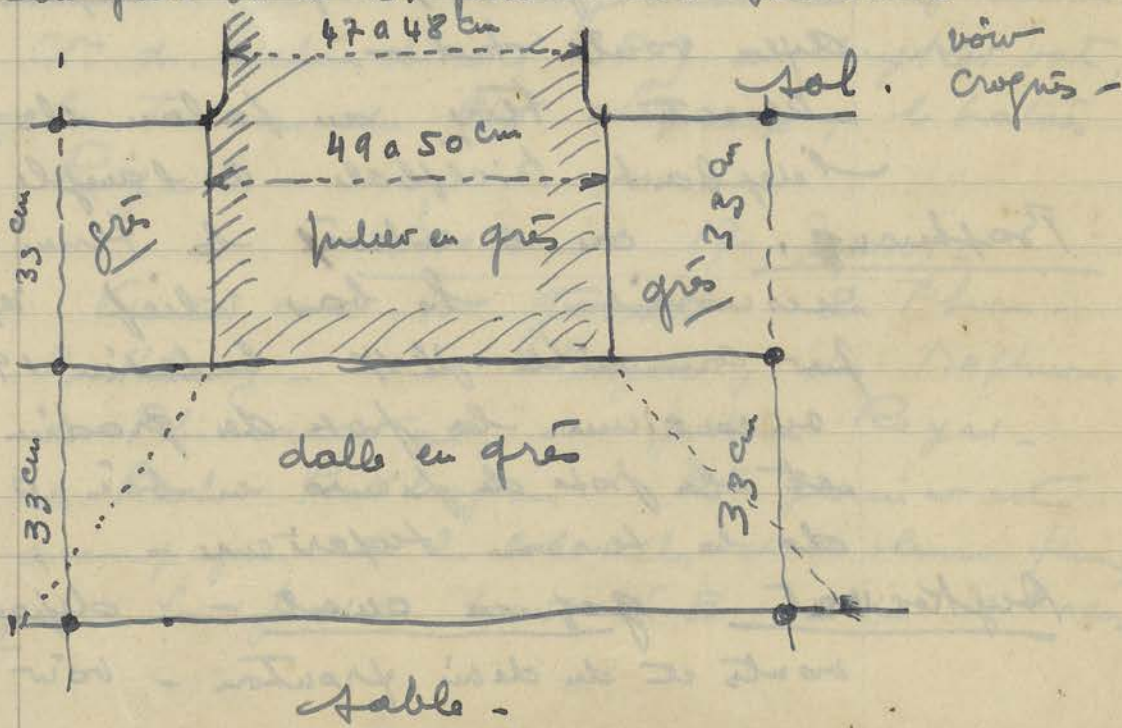
gopura ouest — dépôt de demi-  
vouts et du demi fronton — bois croisés —



Anker vat galerie sud ouest la toute de la travée  
 22 a été déposée - on commence la dépose  
 des poutres de route de la 22° travée -  
 on a étayé avec des rondins 6 fenêtres a  
 l'ouest des fausses fenêtres étayés avec des  
 bois de charpente -

galerie sud Est établissement d'échafau-  
 dages pour remonter les pierres supérieures  
 du mur de Bras relief - au niveau du  
 linteau de fausses fenêtres - un palan  
 est mis en place -

Relève par le dessin et les fondations  
 du gros pilier de la galerie -  
 en gros on a des fondations suivantes -



Vendredi 19 Mars.

Envoi de la ~~compte~~compte à P. Huson pour  
pour ramener Mr Marchal.

Travail de bureau - je donne des indications  
au dessinateur pour arriver les dessins suivants:

- 1°) dessin de armatures de Béton armé des  
contre forts a poser au lieu des fausses fenêtres.
  - 2°) dessin des armatures en B. A. de contre a B. A.  
a poser dans les fausses fenêtres -
  - 3°) dessin d'un plafond en bois a poser dans  
la galerie S.E d'Angkor Vat pour cacher  
les fixants si l'on repote la voûte -
- Je rédige la liste des fers nécessaires pour  
les travaux de Béton armé -

Samedi 20 Mars.

Mr Fèvre me prête une voiture pour aller au  
chantier d'Angkor Vat -

Dépot

Je vois plus en détail les fers qui me restent au  
dépot -

- a) fil de fer pour ligatures - 1 grand rouleau  
suffisant pour l'instant.
- b) φ de 4 et 5 mm pour étriers. 2 grand.  
rouleaux suffisent pour l'instant.
- c) φ de 8 mm. 1 rouleau.
- d) φ de 10 mm 160 a 200 m environs.
- e) φ de 20 mm 10 mètres environs a Angkor Vat.

En somme il manque des fers de 20 mm 15 mm et 12 mm

Angkor Vat

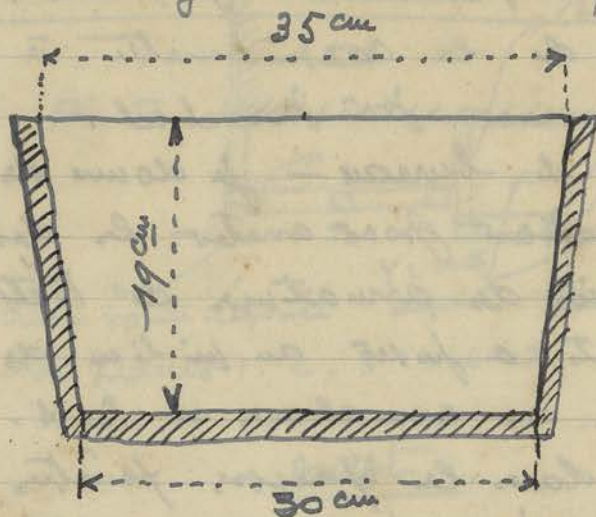
galerie ouest - on continue a redresser les  
piliers 1, 2 et 3 du dessin de la page précédente et  
l'on remet en place les deux demi-frontons -

Angkor Vat aile galeries Sud.

Je fais remarquer à Soum que les ~~grosses~~ pierres  
carrées pour B. A. sont trop grosses - 3 a  
4 centimètres pour la plupart des morceaux.

Dosages -

Le dosage du Béton se fait sur le chantier



avec des caïttes  
qui ont les dimensions  
suivantes 0,35, 0,30  
0,19 (voir croquis)  
Cela donne comme  
Volume de la  
Caisse 20 litres -

Jeun me dit que les dosages adoptés pour  
le B.A. font le suivants: 2 vol. sable

4 vol. gravier  
1 vol. ciment

ce qui donne

}	400 litres sable
	800 litres gravier
	200 litres ciment

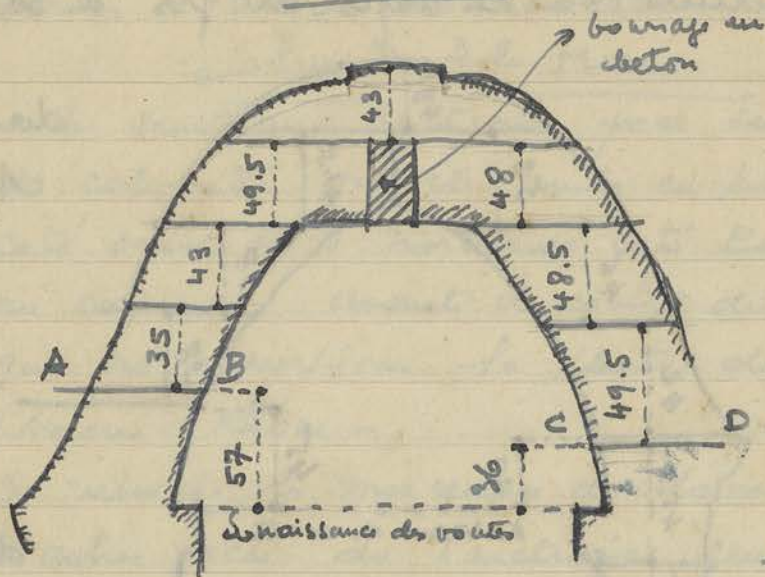
pour qu'il y ait 300 Kgs de ciment, ce qui  
est un bon dosage il faut donc que le  
litre de ciment pèse 1 kg. 500 - la  
vérifier -

Bungabow des Ruines. M<sup>r</sup> Brunet a reçu du S<sup>u</sup> du Tou-  
risme 300.000<sup>fr</sup> de crédit pour remettre  
les chambres en état - il a commandé  
les sanitaires pour l'ensemble, et 100.000<sup>fr</sup>  
de menuiseries - 2<sup>e</sup> chambre, celles  
situées au Sud sont en cours de répa-  
ration - en visiter notre directeur -

Amphor vat - galerie sud - aile ouest on continue la  
dépose des pierres des voûtes - on est arrivé  
à la 2<sup>e</sup> travée piliers - on démolit le joint  
en ciment qui se trouve sous la première arête  
de la voûte - ce joint a été bouché de ciment  
pour empêcher les infiltrations -



vue vers l'est



dans la galerie  
 sud aile ouest  
 dans la route  
 démontée je  
 note que la  
 hauteur des  
 arcs n'est  
 pas la même  
 des 2 côtés  
 par rapport à  
 la naissance des

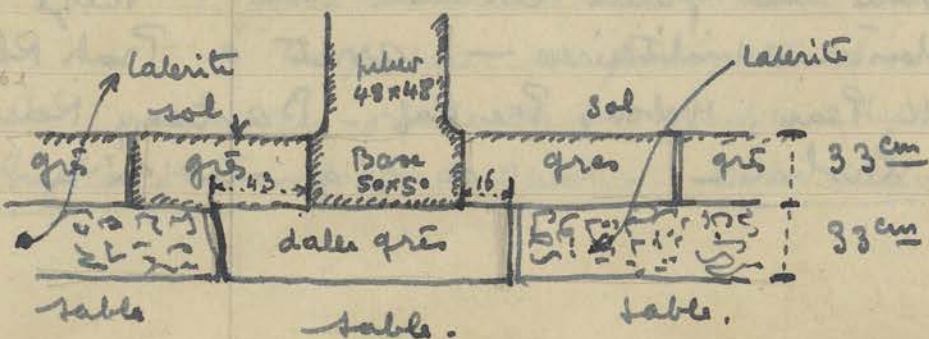
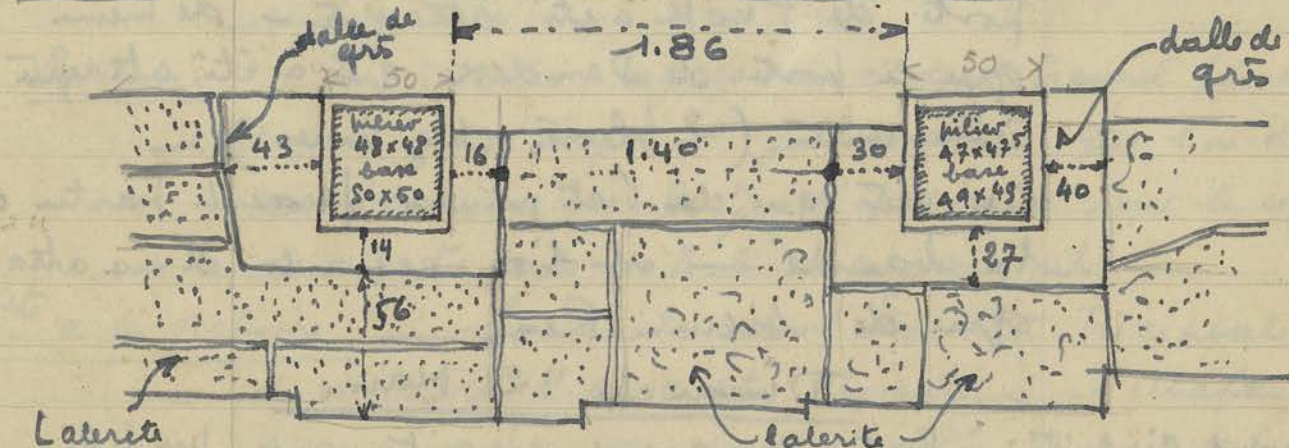
routes le point A.B est à 57 cm, et le point C.D est à 36 cm. Cette disposition serait gênante, si l'on voulait poser des tirants —

Auykor, rat galerie sud aile Est je note qu'il y a

14 fenêtres à réparer —

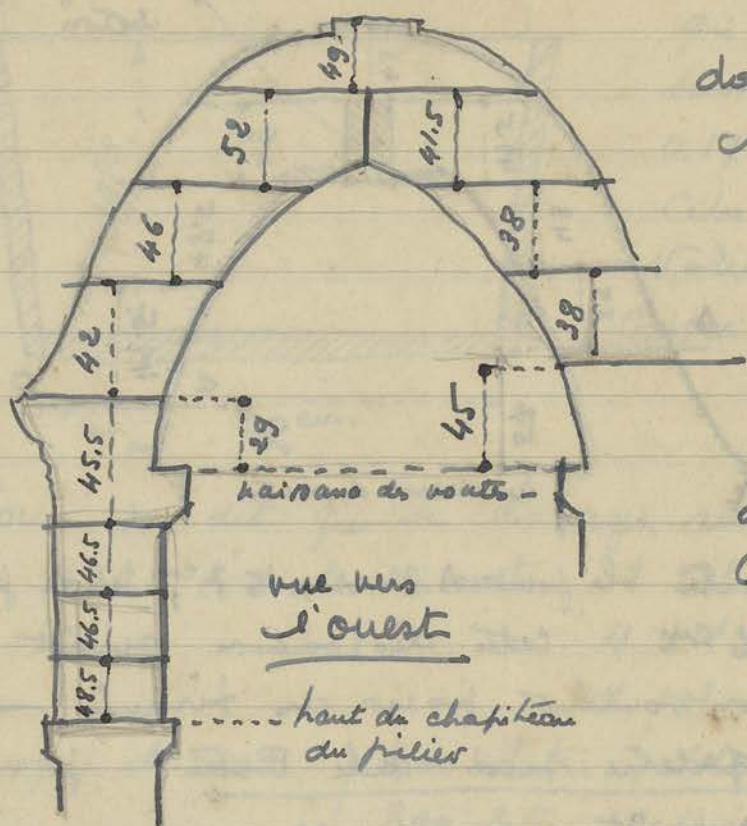
le plan de ce chantier est carré et doit être réparé — Sans présumer de prendre le plan du Bakheny — 4 blocs ont été remontés au niveau du linteau des fausses fenêtres côté le plus à l'ouest — on prépare les blocs au sol —

Fondations du grand pilier dans la galerie S.E. d'Auykor Vat



j'ai fait déjà  
 les fondations de  
 2 piliers dans

la galerie sud aile ouest sous les piliers on a des dalles de grès de 30 a 33 d'épaisseur



dans la galerie sud aile Est j'ai mesuré les arcs de voûte a droite et a gauche celle ci sont d'inégales hauteur Ce sera gênant pour la pose des tirants

Visiteurs

M. Salze du S<sup>e</sup> fédéral de l'information de Saigon est a Ankyon pour 8 jours - il a l'intention de prendre des photos et un film de cinéma - Il m'a demandé de l'accompagner et j'ai accepté -

Incidents.

Recommande du mouvement Issarak dans la province de Siem Reap - la porte de Pusk a été attaquée - de même que la porte de Dandek qui a été attaquée cette nuit (2 blessés chez nous.) - On dit que des Viet minhs feraient partie de la bande - et l'on parle d'une attaque de Siem Reap -

Dimanche 21 Mars.

grand circuit. Visite du grand circuit avec M. Salze et plusieurs militaires - arrêt a Prak Khan, Veak Pean, Mebon, Pre Rup - Banteay Kdei Ta Prohm - a signaler qu'a

37

Prah Khan a l'entrée ouest une des premières bornes a droite j'est renversée -  
Lundi 22 Mars.

Bakheug. au sanctuaire central face sud, des fragments de colonnettes ont été remis en place - 4 morceaux côté ouest et 4 morceaux côté Est - je demande au caporal avant de couler du béton s'attendre que ns apportions la photo des colonnettes de Phnom. Krom -

On recherche les morceaux de colonnettes pour les 3 autres faces du Sanctuaire Central -

A l'angle N.E de la terrasse en fait au haut, la petite tour a été entièrement démontée - Le mur de soutènement de la terrasse côté Est penchait vers l'extérieur - on est en train de le démolir, sur 10<sup>m</sup> environ de longueur jusqu'à la tour se trouvant immédiatement au sud de celle démontée - Il faudra ensuite remonter le mur vertical - remettre du remblai et sans doute faire une dalle en béton, comme fondation de la tour N.E -

Baphuon. Construction de gradins en latérite et enfoncement de pieux a l'angle N.E de la terrasse supérieure -

Sciens. Les Sciens ont commencé leur travail près du dépôt du Prayon - je demande que l'on débite des planches de 30<sup>mm</sup> d'épaisseur pour les coffrages des Contreforts en B.A. d'Angkor Vat -

Pte de la victoire La moitié de l'éléphant tricipitale de l'angle N.O a été démontée - l'échafaudage pour la pose des voûtes côté sud est terminé un palan. est posé et l'on a commencé a déposer les pierres de la partie supérieure des voûtes -

Angkor Vat gopura ouest - côté sud. Remis en place

du demi fronton sur pilier 1 - dépose des  
dernières pierres des  $\frac{1}{2}$  routes à l'angle -  
Auxport vat - galerie Sud - aile Ouest dépose des pierres  
des routes de la 2<sup>o</sup> travée piliers - 9 travées  
sont déjà déposées -

Auxport vat - galerie Sud aile Est. On a remis en place  
6 pierres de la 7<sup>o</sup> assise du mur des bas reliefs  
en partant de l'ouest - travail de remontage  
arrêté faute de place - une équipe au  
sol recherche les pierres qui seront à remonter  
par la suite - une autre équipe dans  
la galerie remplace les dalles de grès qui ont  
été enlevées pour vérifier les fondations des  
piliers 8 et 9 de la galerie S.E -

Lundi mardi 23 Mars.

Travail de Bureau dans la matinée -

Auxport vat - galeries Sud - Ouest et Est -  
Vintours visite de ces galeries avec M<sup>r</sup> Garnier ingé-  
nieur des Ponts et chaussées adjoint à M<sup>r</sup> Verrière  
à P. Penh - et M<sup>r</sup> Vassal ingénieur de centrale  
chef du Bureau technique des T.P à P. Penh -  
Je montre à ces ingénieurs les chantiers en cours  
et les projets pour l'établissement de contre forts  
en B.A - Cadres en B.A. pour les fausses fenêtres  
profonds - tirants etc... Ces messieurs dans  
l'ensemble estiment que ces projets conviennent -  
proposent de faire des contre forts en béton  
non armé étant donné que ceux ci, travail-  
lent à la compression -

Mercredi, 24 Mars -

Chantiers - M<sup>r</sup> Marchal étant rentré la veille de P. Penh  
nous allons ensemble faire la visite de tous  
les chantiers et procédons à la paye des  
Coolies -

Jeudi 25 Mars -

accident -

un accident s'est produit dans l'après midi du 24 Mars au Bayou -  
 Le chef de bataillon Louvet en visitant ce monument est tombé de la terrasse supérieure dans une petite cour, faisant une chute de ~~5~~ 5 mètres - Le capitaine médecin Michel et sa femme qui accompagnaient le C<sup>t</sup> Louvet s'en sont retournés à l'étage inférieur évanescent après sa chute - ramené d'urgence à Sen-Ruel le C<sup>t</sup> Louvet a été hospitalisé et soigné par le capitaine Coret du centre chirurgical -  
 Après avoir craint un éclatement de la rate, le C<sup>t</sup> Coret m'a indiqué que le C<sup>t</sup> Louvet avait 2 côtes cassées, et qu'il crachait du sang -  
 Il faut attendre quelques jours avant de déterminer la nature exacte des contusions internes -  
 Je me suis rendu sur place avec le docteur Michel, qui m'a indiqué l'endroit où l'accident s'était produit - cet endroit est situé à 2 ou 3 mètres au nord de la sculpture découverte par M<sup>r</sup> Parmentier (Fronton avec la clé vera) -  
 Il semble que le commandant Louvet, est monté sur une pierre formant balustrade et que celle-ci ait basculé entraînant le C<sup>t</sup> dans sa chute - Il est certain que si le C<sup>t</sup> n'était pas monté sur la pierre balustrade, l'accident ne se serait pas produit - je ferai demain un relevé des lieux -

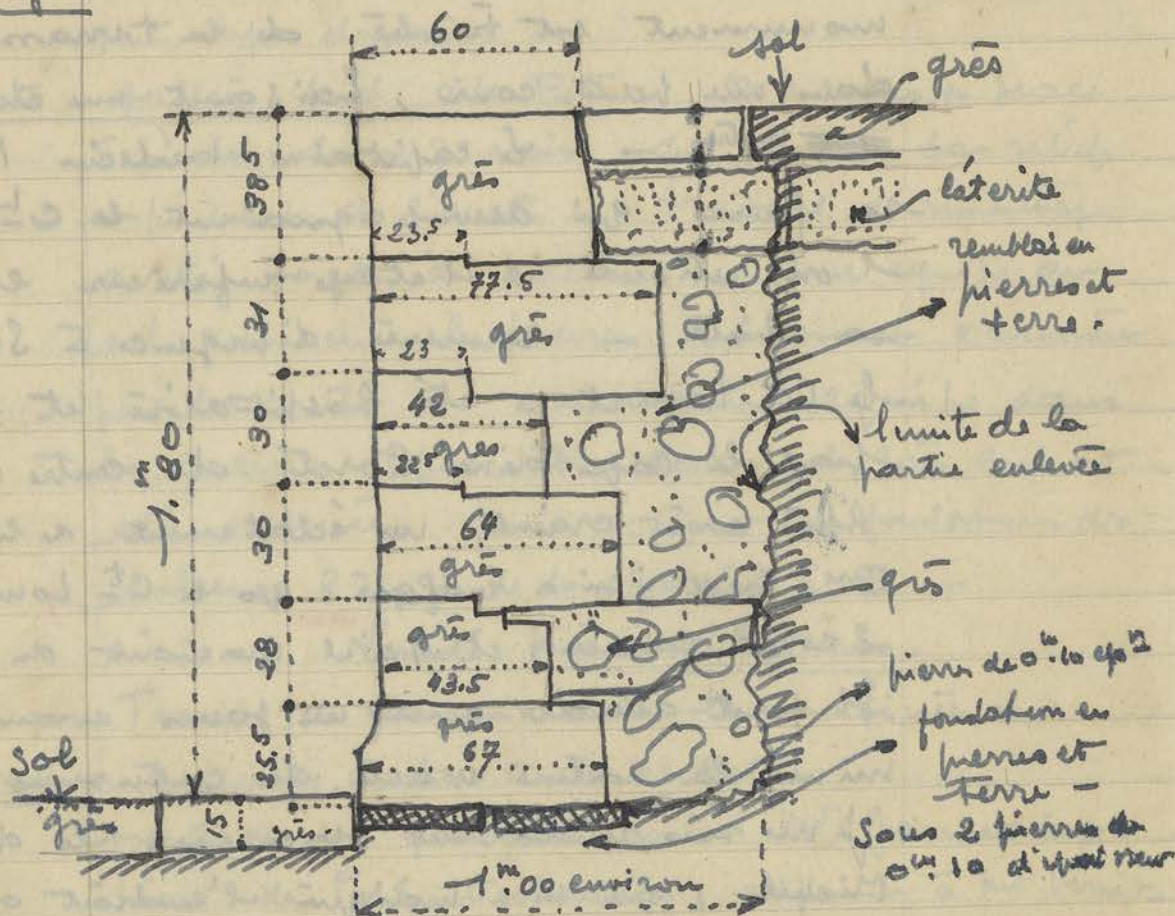
Perte -

Sur la demande de M<sup>r</sup> Marchal, j'étais allé avec moi, au Bayou et à la porte de la victoire M<sup>lle</sup> Gilot, le docteur Michel et sa femme - en descendant du Bayou par le côté Est, M<sup>lle</sup> Gilot a perdu une petite montre en or ancienne - une récompense de 200<sup>fr</sup> a été promise aux Coolies qui retrouveraient la montre -

Vendredi 26 Mars -

Monsieur Marchal étant fatigué par son  
arthrose, je continue à visiter les chantiers -

Bakheug -



Prise de 2 photos - l'une montrant toutes les pierres  
déposées de la tour <sup>au N.E</sup> de la terrasse - l'autre  
la dépose du mur de soutènement à l'angle N.E  
côté Est -

Je donne ci dessus un dessin coté montrant la  
coupe sur le mur de soutènement qui est déposé  
Ce mur est constitué par un parement en grès de  
six assises d'inégales largeur - la largeur de  
ce mur est suffisante, <sup>0.60 m moyenne</sup>  $\frac{1}{3}$  de sa hauteur - mais  
la fondations de ce mur constituées par des pierres  
cassées et de la terre sont insuffisantes <sup>64</sup>

A la terrasse supérieure, recherche de morceaux  
de colonnettes pour la porte Ouest - 5  
morceaux retrouvés -

hauteur de la colonnette sous l'inteau 2.70

(1) après vérification il y avait sous le mur 2 pierres de  
0.10 d'épaisseur qui répartissaient la pression sur le  
sol -

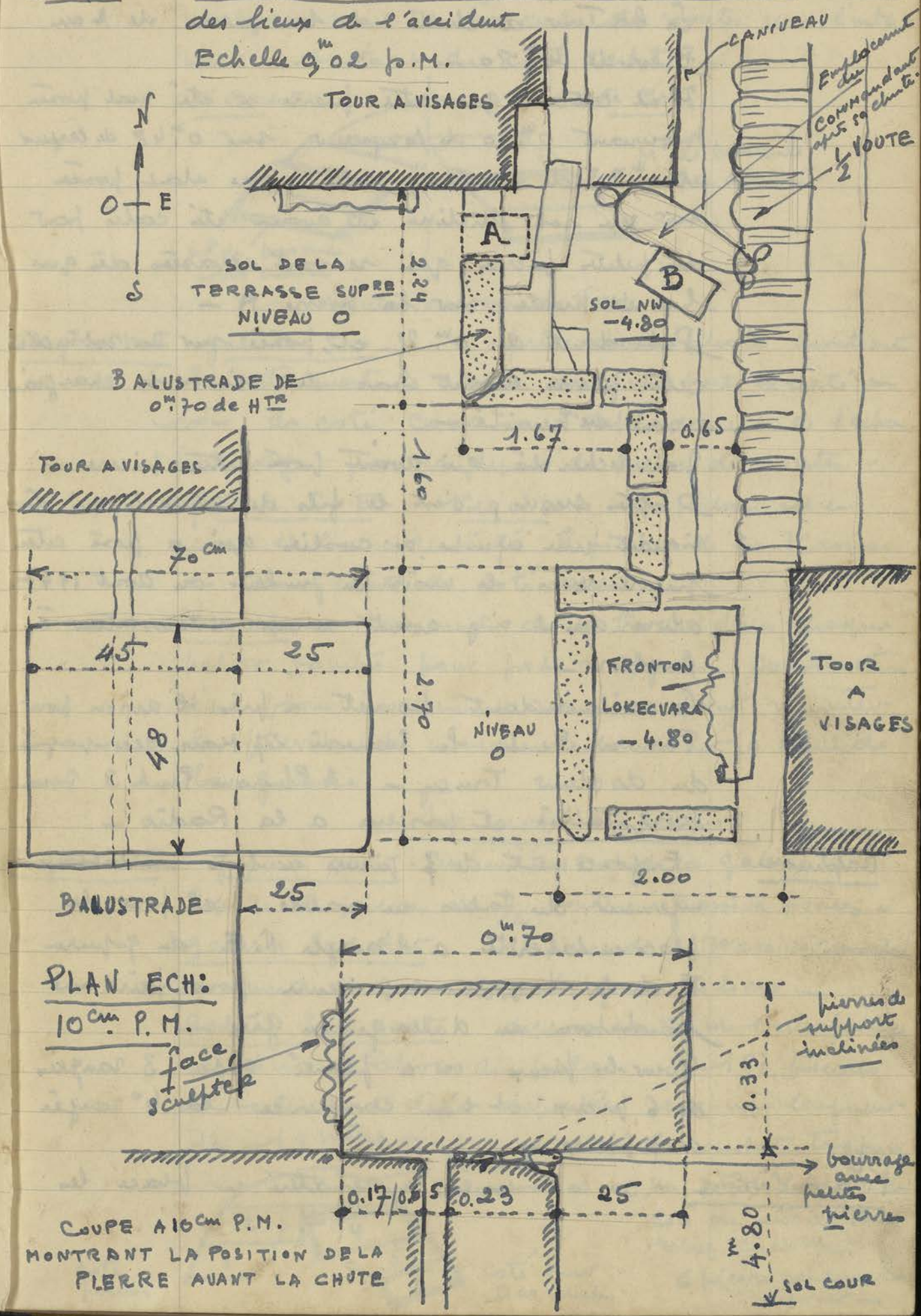


au mur de soutènement de l'angle N.E. de la 2<sup>e</sup> terrasse  
une epave est occubée a refaire les fondations du mur  
et au dallage avec des pierres cassées -

Bayon

accident survenu au commandant Couvet - Relevé  
des lieux de l'accident

Echelle 1/200 p.M.



PLAN ECH:  
10cm P.M.

COUPE A 10cm P.M.

MONTRANT LA POSITION DE LA  
PIERRE AVANT LA CHUTE

Emplacement  
du  
Commandant  
après  
sa  
chute  
1/2 ROUTE

pierrres de  
support  
inclinées

bourage  
avec  
petites  
pierres

SOL COUR

Le relevé des lieux de l'accident montre que le commandant Louvet est monté sur une pierre de balustrade et que celle-ci a basculé entraînant le commandant dans sa chute - La hauteur de chute de la pierre de A en B est de 4<sup>m</sup>.80 -

Il est certain que cette pierre a été mal posée mesurant 0<sup>m</sup>.70 de longueur sur 0<sup>m</sup>.48 de largeur et 0<sup>m</sup>.33 de hauteur, cette pierre était posée sur un sol incliné et avait été calée par des petites pierres qui se sont écrasées dès que l'on est monté sur la pierre A -

Debordant de 0<sup>m</sup>.29 et posée sur un sol incliné cette pierre devait basculer si on la chargeait à son extrémité -

J'ai recherché qui avait posé cette pierre - D'après son, c'est le fils de Krusch qui dirigeait une équipe de coolies qui a posé cette pierre vers le mois de juillet ou août 1947 - alors qu'il n'y avait aucun conservateur à Angkor -

Le commandant Louvet a pris l'avion pour Phnom-Penh le Samedi 27 Mars accompagné du docteur Trucy - A Phnom-Penh il sera hospitalisé et passera à la Radio -

### Baphuon

Enfoncement de 7 pieux en bois au niveau inférieur du talus en sable - et pose de blocs en laterite à l'angle N.E du gopura E de la terrasse supérieure pour faire une fondation au dallage en grès -

Pour les pieux on a planté déjà 3 rangées de 6 pieux et l'on commence la 4<sup>e</sup> rangée de 7 pieux -

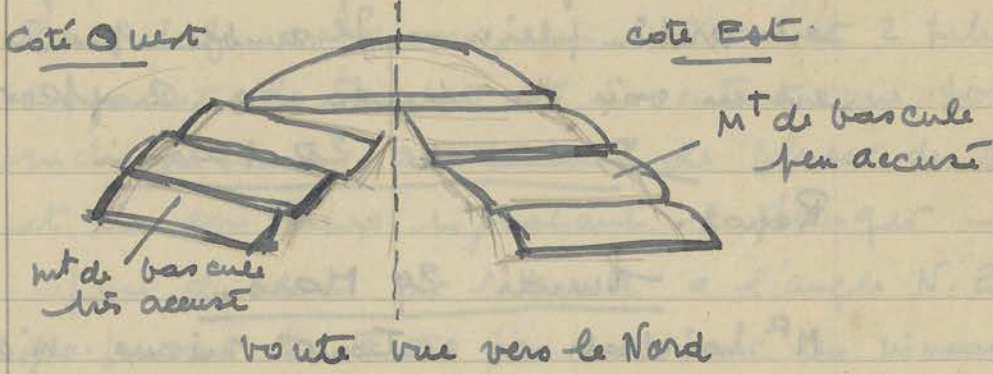
P<sup>ts</sup>

P de la dictée

on commence à remettre en place les



blocs inférieurs de l'épave tricipitale de l'angle N.O - après enlèvement de la terre -  
On a déposé une quarantaine de pierres de la route coté Sud - Les pierres déposées montrent un mouvement de bascule des routes vers l'intérieur - surtout du coté Ouest -

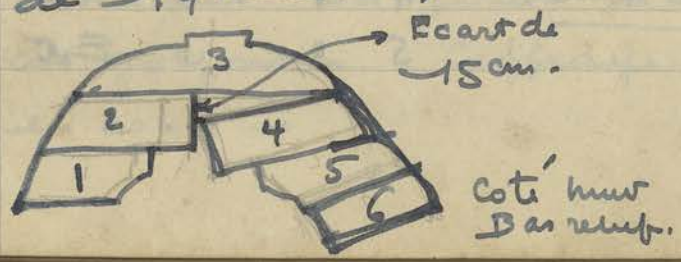


Auykov vat galerie S.O. - prise d'une photo montrant les étais et le modèle de contre fort exécuté en bois du coté cour - déplacement de l'échafaudage pour la pose de pierres de routes -  
galerie S.E. 1<sup>re</sup> équipe - le palan est en place et l'on a remonté 8 pierres de la 7<sup>e</sup> assise en commençant du coté Ouest -

2<sup>e</sup> équipe. percements de 4 trous dans chaque pilier tombé pour pots de fer - construction d'un plan incliné en rondins pour remonter les pierres du niveau de la cour à celui de la galerie -

Jeudi 27 Mars.

Auykov vat gojuna Ouest. exécuté sud de la galerie -  
Repose de pierres des 1/2 routes - 2 assises posées -  
galerie Sud Est 12 pierres de la 7<sup>e</sup> assise remontées  
percement de trous dans les gros piliers -  
galerie Sud Ouest déplacement de l'échafaudage terminé - Repose du palan - 191 pierres de route sont déjà déposées sur une longueur de 19 mètres -



On constate toujours un mt de bascule du coté du mur de Bas relief. 0.15cm.  
6 pierres seulement déposées -

Coté mur

44  
Visiteurs

d'ans l'après midi sur la demande de M<sup>R</sup> Vergez, je fais visiter Angkor wat a Mr l'ambassadeur des Etats unis au Siam - et a sa suite -

De nombreux touristes sont arrivés de Saïgon par avion pour les fêtes de Pâques - l'hôtel est archi-plein - Il semble que le tourisme est en voie de reprendre a Angkor -

Dimanche 28 Mars -

Repos.

Lundi 29 Mars.

M<sup>R</sup> Marchal se sent tout mieux ni accompagne sur les chantiers -

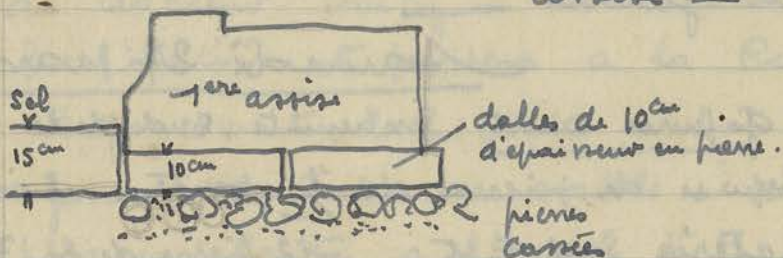
Sciens -

J'ai oublié d'indiquer que le samedi 27 mars j'ai été voir l'équipe de sciens chargée de débiter des planches de 3<sup>cm</sup> d'épaisseur pour les coffrages d'Angkor wat (galeries sud E et sud O) - Deux Sciens seulement travaillaient -

Aujourd'hui. Joun me fait connaître que l'équipe s'est augmentée de 2 sciens - (4 en tout) -

Bakheng.

a l'angle NE de la 2<sup>e</sup> terrasse, cote Est on a refait les fondations du mur - Remise en place des pierres de la première araise -



A la terrasse supérieure on continue a rechausser

les morceaux de colonnettes des bases du sanctuaire central -

<u>porte ouest</u>	4 morceaux	cote sud
	4 "	" sud
<u>porte sud</u>	4 "	" ouest
	5 "	" Est



Porte Est haut  
Porte Nord 2 m<sup>es</sup> coté Est -

Bayon.

Je monte a Mr Marchal l'endroit ou s'est produit l'accident du Ct. Louvet -

Sous signal qui a la bibliothèque de l'angle N.E situés immédiatement derrière le mur des Bas reliefs extérieurs, un linteau et 2 piliers menacent de tomber et présentent une forte inclinaison - on décide de placer des barrières et des écriteaux signalant le danger -

Baphnou.

pose de blocs de laterite a l'angle N.E du go-pura 1 Est pour arriver au niveau du dallage - Enfouissement de pierres au bas du talus -

P<sup>te</sup> de la Victoire

Remise en place des pierres de base de l'éléphant tricephale de l'angle N.O - démontage des pierres de route, de la route situés immédiatement au sud de la face Sud - coté ouest -

L'éléphant tricephale de l'angle S.O qui a été reconstitué ne donne pas entière satisfaction la tête de l'éléphant central réparée en laterite et enduite présente une forme nouvelle - on décide de faire bucher la partie supérieure -

Amytkorvat

go-pura ouest - coté sud extrémité de la galerie - on a remonte toutes les pierres, il reste a placer des poutres en B.A. sous les 1/2 frontons et tous linteaux -

Galerie Sud ouest on décide de commencer l'excavation de 4 contre forts en B.A. avec des poutres de 20<sup>cm</sup> de hauteur a la partie supérieure -

Galerie Sud Est. Côté mur des Bas reliefs 18 pierres de l'arise N° 7 sont en place -

Perçage des piliers de la galerie pour placer des goujons - Coffrage des fausses fenêtres en cours -

Mardi 30 et Mercredi 31 Mars.

Rédaction du Rapport mensuel - Mr Marchal a été visiter tous les chantiers ce matin 31 Mars.

Jeudi 1<sup>er</sup> avril

Bakheng.

Le mur de soutènement situé à l'Est de la petite tour de l'angle N.E de la 5<sup>e</sup> plate forme est remonté jusqu'à la 4<sup>e</sup> assise - 5<sup>e</sup> assise à moitié montée - on donne le remblai par couches successives derrière le mur et au fur et à mesure que celui ci se remonte - Il sera ensuite utile de faire le même travail pour le mur de soutènement côté Nord -

Colonnets du sanctuaire central - sur la face ouest et sur la face sud on a coulé des morceaux de Béton pour remplacer les parties manquantes

Les colonnettes ayant été posées de travers je fais faire les corrections utiles - récemment d'avoir des règles et des fils à plomb sur les chantiers -

Sciens

Je vais voir les sciens qui sont installés près de la route allant du Bouyou à la porte Ouest -

Il y a 4 Sciens - qui débient des blanches de 3<sup>cm</sup> d'épaisseur, 0<sup>m</sup>, 20 de largeur, 5<sup>m</sup> de longueur - Bois de Yeang -

Bris de Sculpture au pied de la pyramide se trouve une grande statue - Buste d'un côté, corps de l'autre - sur

Baksei - ChamKrong.

le buste 4 bras cassés et une tête - la tête qui était en place a été brisée dernièrement - et est tombée sur le sol en morceaux.

Les miliciens <sup>portés de</sup> de la porte sud d'Angkor-Thom prétendent que 2 soldats français il y a 15 jours environ ont tiré 4 coups de fusil sur la tête de la statue - demande d'enquête à établir - l'écriteau de Baksei ChamKrong en bois a disparu - Sans soupçonner des militaires de l'avoir emporté -

Amphor Vat <sup>2 coulis</sup> une équipe est occupée à redresser les fers de 0,000 pour B.A. Je remarque que ces fers sont rouillés et demande à Soem de les faire nettoyer avec une brosse en Fer pour enlever la rouille avant de les utiliser -

Galerie Sud ouest A.V. Le démontage des pierres de voûte se poursuit on est arrivé à la travée pilier N°17. Confection de armatures de poutres pour les fausses fenêtres - 2 terminées - 2 en cours -

Au sujet du démontage des voûtes, il me paraît inutile de continuer à démonter toutes les pierres du côté des piliers - car celles-ci sont presque en place et il sera difficile de les poser mieux - Je fais arrêter le démontage de ce côté et donne l'ordre de poser quelques étais à l'intérieur des voûtes pour éviter la bascule de ces pierres -

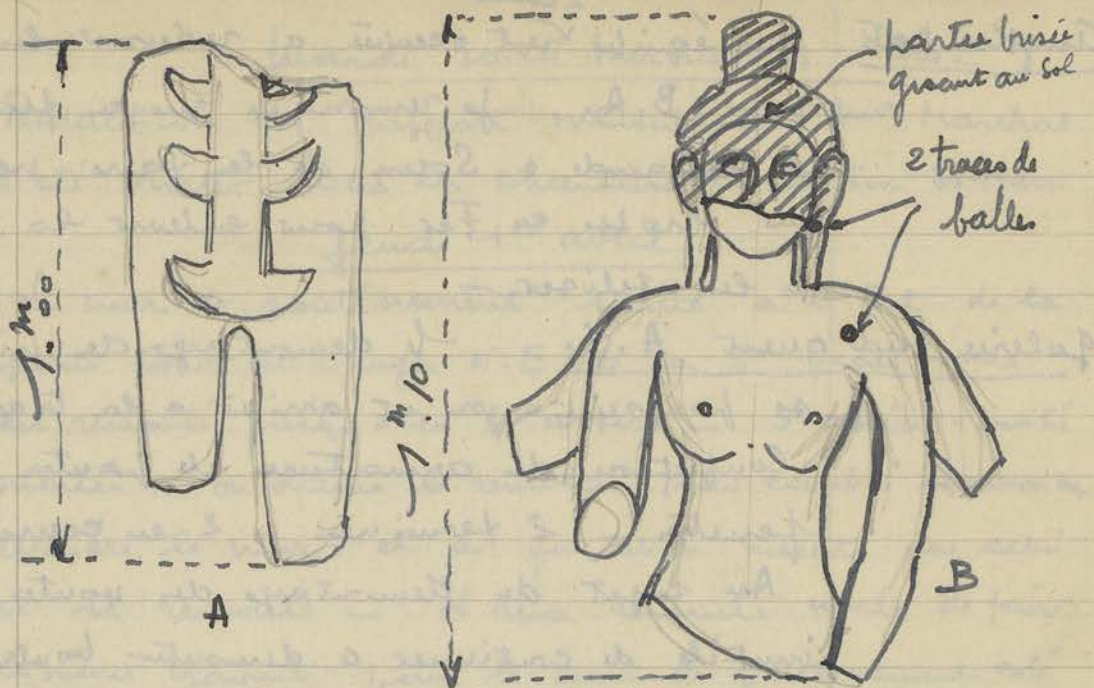
Galerie Sud Est 22 pierres de la 7<sup>e</sup> assise sont en place côté ouest - à cet endroit comme il est difficile de réparer les pierres - on décide de remonter les pierres de la 7<sup>e</sup> assise en partant de l'extrémité Est -

Percement de <sup>4</sup> trous dans 8 gros piliers en cours - Construction d'un échafaudage à l'extrémité ouest de la galerie effondrée pour reprendre la dernière travée qui n'est pas effondrée mais dont les pierres ne sont plus en place - Il reste côté ouest 6 travées non effondrées - dont une à revoir -

En tout 27 travées de 2<sup>m</sup> environ total 67<sup>m</sup> environ. Nécessité d'emprunter 20 mètres de fers de 15<sup>mm</sup> à M<sup>r</sup> Brunet pour établir des crampons aux endroits les plus abîmés du haut des bas-reliefs.

Vendredi 2 avril.

Baksei - Je retourne sur place voir la statue dont Chamkrong - la tête a été brisée -



Il s'agit probablement d'un Vishnou, sur le torse (B) on retrouve la trace de 2 balles de fusil - la partie de la tête brisée sur le dessin est brisée en plusieurs morceaux et est détaché du reste -

Bakheug.

Remise en place des dernières ardoises du mur de soutènement Est. a l'Est de la tour reliées a l'angle N.E. - 5° plate-forme -

Reste a faire le Remblai derrière le mur sur 0<sup>m</sup>.80 de hauteur environ -

Colonnnettes - a la porte sud du sanctuaire central, on a réparé les 2 colonnettes verticales - je demande a ce que l'on corrige les scellements dans les murs -

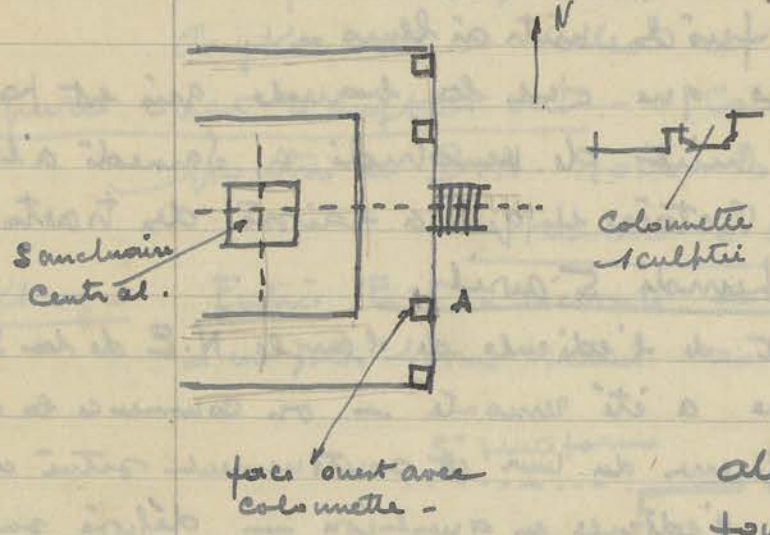
Porte ouest - les 2 colonnettes ont aussi été remplacées verticales - travail en cours -

linteaux. on a retrouvé un linteau mesurant 0<sup>m</sup>.61 de hauteur et 2.00 de longueur et qui semble provenir du sanctuaire central -

Le linteau d'au près a la porte Sud mesure 2<sup>m</sup>.20 x 0.70 -

les petits linteaux des 4 sanctuaires voisins n'ont que 1<sup>m</sup>.84 de long -

On a retrouvé d'autre part un demi-linteau qui mesure 0<sup>m</sup>.70 x 1.10 de longueur - on décide de remplacer le linteau retrouvé a la face Ouest et de dresser un échafaudage - je demande au Corporal de rechercher les autres linteaux - Photo a prendre de la face Sud terminée -



sur la 5<sup>e</sup> plateforme je remarque que la petite tour A sur dessin ci contre comprise sur sa face ouest 2 colonnes sculptées

alors que dans toutes les autres tours il n'y en a pas - faire

faire une photo et un dessin si il y a lieu - Pour y voir plus clair dans ce monument il serait utile de ranger toutes les pierres de la même catégorie ensemble - linteaux - colonnettes - figures - etc....

Angkor Vat

galerie sud aile ouest - transport de bois pour exécuter les coffrages des contre forts - confection des armatures pour poutres - déplacement de l'échafaudage pour la dépose des voûtes - pose d'étais a l'intérieur pour tenir les pierres des voûtes coté piliers -

galerie sud Est : Recherche des pierres de la 7<sup>e</sup> arrosée en partant de l'Est - percement des trous dans gros piliers - Construction d'un échafaudage a l'extrémité Ouest de la galerie effondrée - Je pense qu'il sera nécessaire a certains endroits très abimés de construire un voûte en Béton armé a la place des caches prévus -

Samedi 3 avril

Israëles

Travail de Bureau - M<sup>r</sup> Marchal va sur les chantiers et trouve des messages laissés par les Israëles a la P<sup>t</sup>e de la Victoire -

Dimanche 4 avril -

Issarakas.

Un accrochage a eu lieu a Ph. Amphil  
situé a 8 Kms a l'Est d'Ankor Vat -  
4 commandos Cambodgiens ont été tués, il  
y a eu 4 blessés français et Cambodgiens et  
il paraîtrait que les Issarakas auraient cap-  
turé 2 fusils mitrailleurs -

Il semble que c'est la bande qui est passée  
dans la nuit de vendredi a Samedi a la  
P<sup>te</sup> de la Victoire et qui a laissé des traces -

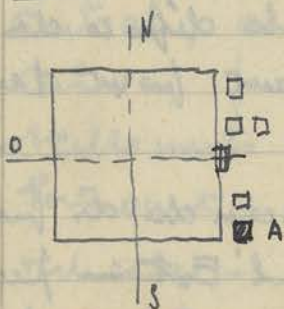
Lundi 5 avril

Bakheng.

Le mur<sup>est</sup> Est de l'édicule de l'angle N.E de la 5<sup>e</sup>  
Maliforme a été remonté - on commence la dé-  
pose des pierres du mur de soutènement situé au  
Nord de l'édicule en question - déposés sur  
une dizaine de mètres environ -

Sanctuaire central. - face Ouest - l'échafaudage  
pour la pose du linteau est en place - mais  
il manque un palan pour remonter le linteau -  
pour le linteau qui est en 2 morceaux - on a  
percé des trous pour la pose de 3 fers -

Colonnnettes



A la petite tour en briques A, située a  
la base de la pyramide et a l'Est,  
il y a une colonnette a peu près complète -  
j'en prends un relevé - Il semble  
d'après cela que les colonnettes posées

au sanctuaire central face Sud et face Ouest,  
ne répondent pas exactement au dessin de la  
Colonnnette - question a revoir - faire photo plus  
la colonnette de la tour A -

Ankor Vat

Galerie Sud Ouest - dépose des pierres de route -  
Construction d'un coffrage de contre fort -  
galerie Sud Est - pose de 13 pierres de la 7<sup>e</sup>  
arrière en partant de l'Est -



percement de trous dans les gros piliers - et Co. d'un échafaudage a l'extrémité de la galerie Est servent -

Plafonds en bois Anykor vat - j'enregistre Mr Marchal voir les poutres en bois qui restent en place a la plateforme supérieure du sanctuaire central a Anykor vat - relevé et photos a prendre -

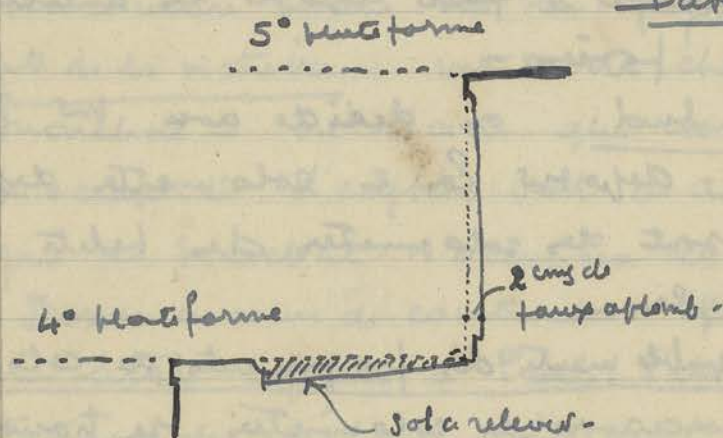
gohura ouest d'anykor vat - Construction en cours de poutres en B.A. sous les 1/2 poutres et a l'angle -

Mardi 6 avril.

Bakheug -

Entrée Est - nécessité de reprendre le doucement d'un des murs situés au pied de la coléine -

Bakheug - j'ai constaté



que le mur qui a été relevé a l'Est du <sup>de l'angle</sup> plat adicule N.E de la 5° plateforme est légèrement incliné vers l'extérieur - 2 cms environ de faux

aplomb - cela vient du fait que l'on n'a pas de fil à plomb sur les chantiers -

D'autre part, le dallage est mal posé et ne se raccorde pas a la pierre extrême de la 4° plateforme -

Je donne des ordres pour que le dallage du sol de la 4° plateforme soit relevé -

Dépose du mur au Nord de l'edicule de l'angle N.E de la 5° plateforme - exécuté sur 10 mètres jusqu'à la

première arête -

Colonnettes face Sud - les 2 colonnettes ne couvrent pas - et doivent appartenir aux 4 sanctuaires d'angle - a déposer -

face Ouest - Il y a lieu de reprendre la base des 2 colonnettes et les parties situées au dessous de la base situées au milieu de la colonnette - je fais un dessin de la colonnette N. de la face ouest - Prise de 4 photos -

dans l'après midi je fais venir le temple  
d'angkhor vat a mt. Simou Sanni? en mission  
Radio - Radio reporter a la Radio de diffusion nationale  
mercredi 7 avril <sup>champ des missions a l'étran-</sup> - qu-

Prakheung. Dépose du mur situé au Nord de l'édicule  
de l'angle N. E a la 5° plate forme - on démonte  
les pierres de la première arête -

Dépose du dallage a l'Est de l'édicule en  
quelques - et repose après avoir nivelé le sol -  
Colonnelles. face ouest - on a retrouvé  
2 bases qui paraissent couvrir mieux que  
celles déjà posées - (voir façade Phnom Bate)  
je demande a faire déposer les anciennes bases  
déjà posées -

Face sud. on décide avec Mr Marchal de  
faire déposer les 2 colonnettes déjà posées et  
qui sont des colonnettes des petits sanctuaires  
d'angles -

Rassemblement des fragments de colonnettes -

Les morceaux de colonnettes se trouvant un peu  
partout, on décide de les faire tous rassem-  
bler au même endroit, sur la face ouest  
de façon a choisir les morceaux qui manquent.  
lignes du Prakheung. entrée Est. a la base  
du monument, le linteau coté sud menace de  
tomber, on décide de faire venir l'équipe  
qui travaille a angkhor vat, (entrée occi-  
dentale.) et qui a terminé ses travaux - cette  
équipe amènera son palan, commencera par  
remonter le linteau du sanctuaire central du  
Prakheung face ouest, et ensuite remontera  
le linteau en question une fois que le socle  
en latérite aura été refait -

Photos du Prakheung - la photo N° 3022

Mon rapport janvier 1934 - représente une partie de l'ancien que l'on veut remonter sur la face Ouest -

Photo 4029. Mon rapport juin 1936 - donne une idée exacte de la partie supérieure des colonnettes du Bakheng -

Photo N° 885 Il y a une erreur dans la description de la photo - ce n'est pas la Tévoda de l'angle côté N. face Ouest - mais la Tévoda de la face Nord angle Est -

Baksei Chamkrong. Je prends rendez vous pour demain avec 2 coolies d'entretien pour couper des branches qui empêchent de voir de la route le sommet du sanctuaire perché sur la pyramide -

Baphnou et pté de la victoire visite des chantiers avec Mr Marchal - on décide que dorénavant je m'occuperai d'Aykarvat et du Bakheng et que Mr Marchal s'occupera des autres chantiers.

Bornes Bornes en cours de construction au dépôt du Bayon. Les lettres reportés à Prah. Pitou - Baphnou et Ternam des éléphants laissent à désirer - voir si possible trouver un ouvrier (T.P.) qui fasse mieux les lettres -

Baphnou - on a retrouvé la petite monture en or de mlé qtiéan -

Aykarvat galerie sud ouest - 1 coffrage de contre-fort terminé - le contre fort sera coulé demain à la 6° travée des étais en bois en commençant par la gauche (Est) -

galerie sud Est. 24 pierres de la 7° assise <sup>côté Est</sup> remouillées - échafaudage à l'extrémité ouest terminé - percement de trous dans les gros piliers -

Phnom-Krom - visite du Phnom-Krom - un lion de la tour centrale côté Ouest a basculé - à relever - nécessité de mettre une équipe pour débroussailler -

Jeudi 8 avril

Bakheng.

a l'Est du petit édicule de l'angle N-E de la 5<sup>e</sup> plateforme - remis en place des dalles du sol - au Nord de face du mur de soutènement jusqu'à la première arête -

Sanctuaire central. colonnettes - on a rangé a l'ouest du sanctuaire central tous les morceaux de colonnettes que l'on a trouvés - je demande de réparer les 90 morceaux trouvés - en distinguant les morceaux de grandes colonnettes du sanctuaire central, et les morceaux des colonnettes plus petites des 4 sanctuaires d'angle -  
 qds colonnettes largeur des nœuds = 10<sup>cm</sup>

Hauteur des nœuds = 16,5<sup>cm</sup>

petites colonnettes largeur des nœuds = 9<sup>cm</sup>

Hauteur des nœuds = 13,5 a 14<sup>cm</sup>

Prise d'une photo de colonnette ~~en situation~~  
 la Tour en briques <sup>(A)</sup> située au bas de la pyramide coté est - voir journal de fouilles du lundi 5 avril (croquis) -

au sanctuaire central on a placé un palan devant la face ouest, pour remettre en place le linteau en 2 morceaux trouvés sur la terrasse supérieure - (Photo 3022)

Leur du Bakheng.

une équipe installée un palan sur le leur Sud de la face ~~Ouest~~ <sup>Est</sup> au pied des Bakheng pour reprendre le socle en laterite qui est usé et qui menace de s'écrouler -

Angkor vat = dépôts des pierres de routes de la 15<sup>e</sup> quai sud-ouest traversée biliers.

Bétonnage du premier contrefort sur la court située au Nord du mur des bas-reliefs.

dosage du béton en volume -

1 ciment	} ce qui donne 300 Kgs de ciment pour 400 litres de tubas et 800 litres gravier.
2 sable	
4 gravier	

galerie Sud Est mise en place des pierres de la 7<sup>e</sup> arri<sup>ere</sup> - échafaudage en voie de finition a l'extrémité ouest du chantier - percement de trous dans des piliers -

Petit circuit Dans l'après midi j'accompagne le Radio-reporter Saing Simon a Takso, Ta phom, Prasat Kravan - R.A.S.

Vendredi 9 avril.

Lion <sup>Sud</sup> a l'entrée Est de la colline du Bakheng. échafaudage pour installation d'un palan en cours - lorsque j'arrive sur le chantier, l'échafaudage sur lequel un couli était monté s'écroule - heureusement le couli s'en tire avec quelques égratignures - Remise en place de l'échafaudage -

Bakheng. Remise en place du dallage de la 4<sup>e</sup> plate-forme, après surélévation du sol a l'Est de l'idicule d'angle N.E de la 5<sup>e</sup> plate-forme - Sanctuaire central - mise en place du linteau sur la face ouest -

colonnnettes - j'ai amené avec moi le densimeter pour faire un relevé des colonnettes du sanctuaire - je fais disposer sur le sol les fragments des colonnettes et nous arrivons a en reconstituer 2 a peu près complète - je laisse le densimeter pour faire le relevé -

Suykorvat galerie Sud ouest - je fais ans sur le coffrage du contrefort coulé hier - l'Écart est de 7 cm entre les pierres de la 10<sup>e</sup> arri<sup>ere</sup>. Depos des pierres de routes en cours a la 15<sup>e</sup> travée. - démolition du joint de ciment coté cour sous la route Confection d'un coffrage en bois pour le coulage d'un nouveau contre fort en B.A -

galerie Sud Est - pose de crampons sur les pierres de la 6<sup>e</sup> arri<sup>ere</sup> - pose des pierres de la 7<sup>e</sup> arri<sup>ere</sup> - En tout 49 pierres remises, 10 fausses fenêtres terminées sur 14 -

l'Échafaudage posé à l'Est de la 6<sup>o</sup> travée  
en partant de l'ouest est terminé - on va  
être obligé de descendre les poutres des voutes coté  
piélers, afin de remettre en place le linteau entre  
les piliers 5 et 6. Ce linteau s'est déplacé au  
cours de l'éroulement -

Étais en bois au cours de pose, coté de la voute  
du mur de bas relief que l'on ne touche pas -

### Samedi 10 avril

#### Visiteurs

En compagnie de M<sup>r</sup> Rouss administrateur des  
S<sup>c</sup>es Civiles recommandé par M<sup>r</sup> Ferey, et de quelques  
touristes, nous allons visiter le Bayon, la  
Terrasse du Roi hiérens, Prah. Palilay, la  
Palais Royal, Phimeanakas, <sup>et</sup> Babelmon -

### Dimanche 11 avril

Angkor vat - Coulage d'un second contre fort en B.A. à  
la galerie Sud-ouest d'Angkor vat - le bétonnage  
se fait dans la matinée - Pays de l'équipe  
d'Angkor vat -

### Lundi 12 avril

Fêtes du jour de l'an Cambodgien - Les coolies demandent à ne pas travailler  
pendant toute la semaine -

### Vendredi 16 avril

Départ pour Phnom - Penh - Les freins de la  
cominometre de la conservation ne fonctionnant plus  
il est nécessaire de monter à P. Penh pour la faire  
réparer -

Séjour à P. Penh du 16 avril au 23 avril -

Je profite de mon séjour à P. Penh pour régler plu-  
sieurs questions -

Discours et cabard - 1<sup>o</sup> les 10 tonnes de ciment qui  
ont été commandées sont parties par jingles  
au début d'avril -

2<sup>o</sup> fers - des fers plats sont arrivés à P. Penh  
je demande un envoi de 300 mètres linéaires -

3° Palau - le balcon a été réparé et je le ramènerai - (57)

4° Pas de niveaux au magasin - pas de fil à plomb - pas de fils ronds -

Tirages des plans. M. Vassal chef du bureau technique aux T. P. - M. Vassal me remet une notice pour le tirage des dessins sur calque -

visite les ateliers de tirage ou l'on exécute sous mes yeux un tirage pour me montrer la manière de procéder - j'achète ensuite chez Portail le

Produits nécessaires et dans les pharmacies les produits indispensables pour exécuter les tirages -

Routes d'anykor vat. M. Vassal me demande de lui adresser un relevé exact de la route de la galerie Sud Est d'anykor vat, afin qu'il fasse une épure de stabilité - il me montre une épure faite sur une coupe que je lui ai remise, dans laquelle le centre de gravité de la route tombe à la limite du  $\frac{1}{3}$  central -

Produits Photographiques. j'achète chez un photographe les produits qui nous manquent à Siem -

Reap: métal - hydroquinone etc....

Visites de temples. je profite de mon séjour à P. Penh, pour aller visiter Ta prohm de Bati, Phnom - chisor et vat nokor au retour -

à Ta prohm de Bati - je constate qu'il n'y a plus de plafonds en bois dans le sanctuaire central, comme cela est indiqué dans le guide Mardolle de 1938 -

Je constate par ailleurs que le fronton d'une tour située près de la payode moderne menace de tomber - Ce fronton a été étayé par les bouzes à l'aide de quelques bois - étayage insuffisant -

au Phnom - chisor j'ai vu en débouchant sur le temple une batterie de latrines construite en maçonnerie du plus déplorable effet - à l'intérieur le débroussaillage laisse à désirer -

au Vat Noker je constate que la période moderne est construite au milieu du temple ancien -

Certaines parties du temple ont été peintes par les bouddhas - un bouddha doré entre autres -

Jeudi 24 avril.

Bakheung - on remonte le mur de soutènement côté nord, à l'angle NE de la 5<sup>e</sup> plateforme - la 4<sup>e</sup> arête est remontée - 5 pierres de la 5<sup>e</sup> arête ont déjà été remontées -

Colonnettes du sanctuaire central - porte ouest 2 colonnettes sont en place dont il manque 2 fragments - porte sud - des fragments de 3 colonnettes sont reconstituées au sol mais il manque de nombreux morceaux - un tirage du dessin de la colonnette sera fait pour le chantier -

Lions du Bakheung, au pied <sup>Est</sup> de la colline - déplacement des marches de l'escalier au départ - on enlève tous les blocs de latérite qui se désagrègent et l'on fait chercher des blocs de latérite à Angkor Vat pour les remplacer -

Angkor Vat - on continue à enlever les pierres de route de la galerie sud ouest - on est arrivé à la travée n° 10 - ~~\_\_\_\_\_~~

Jeudi 26 avril.

Bakheung. Colonnettes du sanctuaire central - j'emène avec moi le dessin et les dessins des colonnettes - Porte ouest - je vérifie les dessins et fais qq. corrections - je donne l'ordre de poser définitivement les 2 colonnettes de la porte ouest et de couler du béton entre les 2 parties du linteau. Quand ce travail sera terminé on s'occupera des colonnettes de la porte sud - et de celles des petits sanctuaires -



amphor vat.

je fais décoffrer le contrefort en B.A. : du premier contrefort coulé le 8 avril c-à-d. depuis 18 jours - Mr Vassal m'a dit que je pouvais décoffrer au bout de 8 jours - il y a quelques trous à boucher - je fais teinter la face externe des contrefort -

galerie Sud Est. toute les pierres de la 7<sup>e</sup> arriere sont en place - percement de trou dans les piliers - Remise en place du pilier à l'extrémité ouest de la galerie -

Mardi 27 avril.

amphor vat.

on coule le 4<sup>ème</sup> contrefort en B.A. - et on décoffre le 2<sup>e</sup> contrefort déjà coulé - patine des faces externes -

Le coulage du Béton dans les contreforts, dosage manipulation etc... amontage des coffrages - et surveillé par Suon et exécuté dans une machine galerie sud coté Est.



on incline avec chaînes et palan le fût du premier pilier de l'extrémité ouest de la galerie.

après avoir soulevé le chapiteau A et l'architrave au dessus A' -

on va percer les 4 trous à la base du dit fût en B pour

placer les 4 goupes en fer dans la cornue. L'opération délicate sera le redressement du pilier dans l'alignement des autres piliers.

Tirage

Essai de tirage au bureau avec les renseignements et produits ramennés de P. Penh. - après 9<sup>e</sup> fatouements on arrive à des résultats intéressants -

Mercredi 28 avril.

Bakheng.

Colonnètes du sanctuaire central - P<sup>te</sup> ouest on a remis en place les 2 colonnettes d'axe forte

après pose de goupes en fer - coulé un bloc de béton à la colonnette sud, bloc octogonal sans moule juste sous le milieu de la colonnette - h<sup>te</sup> 15<sup>cm</sup> environ - colonnette nord - même travail en cours, jusqu'à 15<sup>cm</sup> au dessous de la base que central. L'intérieur - préparation des coffrages pour le coulage du béton -

Mur de soutènement de la 5<sup>e</sup> plateforme. Côté Nord, le mur a été entièrement remonte - nécessité de reculer quelques pierres de l'ancien supérieur pour faire le raccord du mur remonte avec le reste du mur qui s'est incliné légèrement vers l'extérieur. Le sol de la 4<sup>e</sup> plateforme au nord du mur qui vient d'être remonte est à refaire - il y a lieu de remonter légèrement le niveau du dallage qui s'est enfoncé -

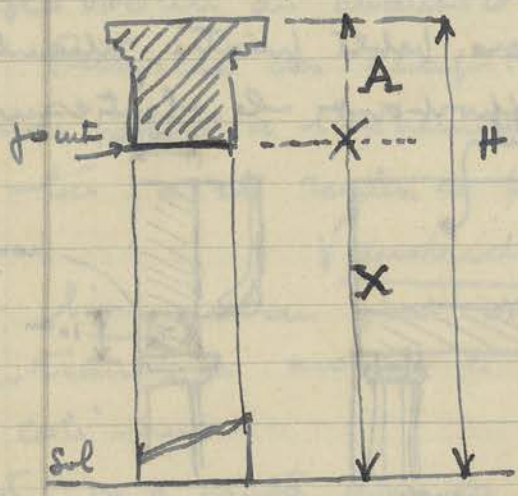
Angkor Vat. galerie sud Ouest. dépose des voûtes de la galerie côté Nord jusqu'à la 9<sup>e</sup> travée déplacement de l'échafaudage qui porte le palan. il sera utile de déposer encore 1 travée et demi. - de la partie supérieure des voûtes, les pierres qui ont basculé ne présentent plus qu'un scant de 2 à 3<sup>cm</sup> seulement - On place le coffrage du 5<sup>e</sup> contrefort en B.A.



Nettoyage de Bas Relief de la galerie S.O et photos.  
 Je demande a Soum de peacer 2 coules avec des  
 brotes en chieudant pour nettoyer le bas  
 relief aux endroits ou il y a eu de infiltra-  
 tion. de sorte qu'une moisissure verte soit en-  
 taché les Bas relief par endroit -

Du fait que les voute sont déposés, le  
 bas relief tout bien éclairé et il seront très  
 intéressant d'en prendre une série de photos.  
 photos a prendre quand il n'y aura pas de  
 soleil? faire déposer les stou et les  
 repacer ensuite -

Galerie Sud Est. pierre de la 7° anise  
 entièrement posées - ou commença a poser  
 les pierres de la 8° anise - en commençant  
 par le côté Est - 4 pierres posées -  
Recherche de parties supérieures des piliers.



pour déterminer la  
 hauteur X a la quelle  
 on doit poser le haut  
 du fut des piliers éroulés  
 il est nécessaire de  
 rechercher de suite la  
 partie supérieure des  
 piliers <sup>allant</sup> jusqu'aux li-  
 teaux - En dimension

(A) variant pour chaque pilier on va connaître  
 la hauteur X que lorsque l'on aura trouvé  
 le haut de chaque pilier - je fais arrêter  
 le percement des trous dans le bas de pilier  
 pour rechercher la partie supérieure des piliers.  
Extrémité Ouest de la galerie - le pilier a été  
 ruiné en place - et l'on remet le linteau et  
 l'arc intrava -

Jeudi 29 avril

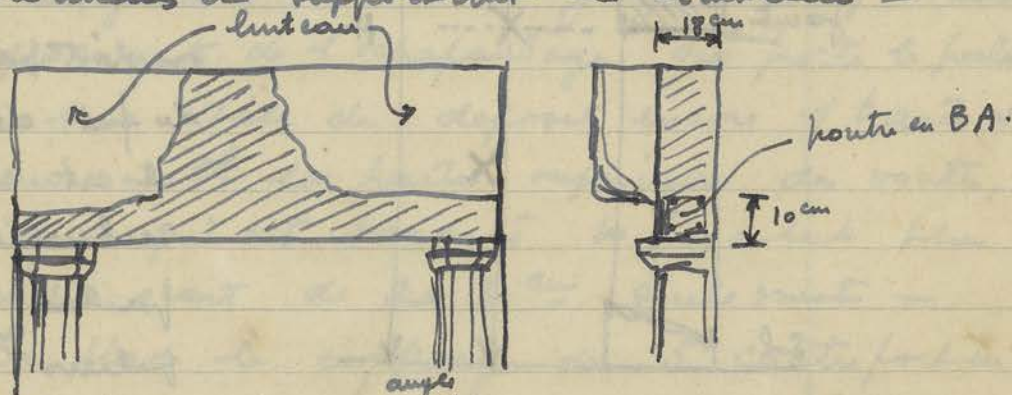
Bakheny. Lions au bas de la colline Est. Construction du socle en laterite en cours.

Refection du sol de la 4<sup>e</sup> terrasse au Nord de l'edicule NE - repose de dalles après exhaussement du sol avec des morceaux de laterite et damage de la terre -

A l'angle N.E du mur de roulement il manque 5 a 6 pierres des 2 derniers assises - si on ne retrouve pas ces pierres, il y aura lieu de les remplacer par d'autres de dimensions semblables -

Sous l'edicule de l'angle N.E de la 5<sup>e</sup> plateforme, il y a lieu de relever le niveau du sol qui s'est tassé - je fais arriver par terre le niveau que doit attendre la fondation en Beton -

Sanctuaire central. façade Ouest. colonnette cote sud terminée - cote Nord - en cours - linteau. je fais reprendre le coffrage du linteau et prévois une petite poutre reliant les 2 colonnettes et supportant le linteau -



Colonnette de l'edicule N.E de la 5<sup>e</sup> plateforme.

Je remarque qu'au petit edicule qui a été démonté, on a déposé 4 fragments d'une colonnette de la face Est - Ces colonnettes n'existent pas sur les autres edicules - Verifier la photo faite avant la dépose de l'edicule.

Auykor vat galerie Sud Ouest

nettoyage des Bas reliefs. - 2 oculis muris

de brostes en crin, nettoient les bas reliefs aux endroits ou des infiltrations se sont produites et ou les bas reliefs sont très abimés par des champignons - le resultat est très satisfaisant et toute la couche de moirissure disparaît -

Il y aurait lieu de faire des photos de ces bas reliefs dès qu'ils seront nettoyés - (plaques?) -

~~C~~ Contreforts en Béton - on achève le coffrage du 5° contrefort qui sera coulé demain - demolition du joint en ciment sous la route -

Dépose des routes. la dépose de routes continue. on a déjà déposé 44<sup>m</sup>. 75 de routes, il reste environ 5 mètres à déposer - (D-86 déjà enlevé) -

Galerie Sud Est. Remontage des blocs de pierres de la 7° arête en partant de l'ouest - (Changement de côté) 3 blocs posés côté ouest -

Utilité d'emporter un tirage de la coupe sur la route au chantier -

Recherche des chapiteaux des piliers - le pilier à l'extrémité ouest de la galerie écroulée a été remis en place -

Vendredi 30 avril.

Dakheng. Lions - au pied de la colline côté Est on continue à monter le socle en laterite du lion côté sud -

Augker vat on a coulé dans la matinée - le 5° contrefort en Béton à la galerie sud ouest - Confection et mise en place du coffrage du 6° contrefort - Dépose de pierres des routes et nettoyage des Bas reliefs - galerie Sud Est - les travaux énumérés hier se poursuivent normalement - je laisse au chantier un tirage de la coupe à 0,05 de la galerie écroulée -

Samedi 1<sup>er</sup> Mai

Couje : fête du travail -

lundi 3 Mai

Bureau : rédaction du rapport mensuel -

mardi 4 mai

Comme il pleut dans la matinée les coulis  
ne vont pas sur les chantiers - <sup>aussi</sup> Pas de  
vente de chantiers - Travail de Bureau.

mercredi 5 mai

Bakheuz. pied de la colline coté Est - Bornes posées  
sol de lion en cours -

monument - edicule N.E. de la 5<sup>e</sup> plateforme -  
au mur de soutènement à l'angle N.E. on a  
replacé 6 pierres à l'angle N.E. aux 2 arçives  
supérieures. que l'on est en train de retoucher  
pour leur donner la forme générale de la  
moulure supérieure -

au Nord du mur de soutènement on a remorté  
le dallage de la terrasse sur 5<sup>m</sup> de longueur  
environ -

dallage du sol à l'endroit de l'edicule N.E.  
Sanctuaire central - on a coulé du béton  
entre les 2 murs de l'entree de la porte ouest.  
et fait une petite poutre en B.A. pour porter  
le linteau -

Remise du dessin des 2 colonnettes au chantier.

Auykoo vat. le 6<sup>e</sup> contrefort est en cours de coulage -  
galerie S.W. le démontage de la route est arrêté ~~par~~  
~~raison~~ à 16 mètres du côté ouest de  
la galerie - la bascule des freins de route  
étant à peu près nulle - il semble inutile  
d'aller plus loin - la démolition du  
joint de ciment dans l'arçive de la voirie  
de route est terminée -

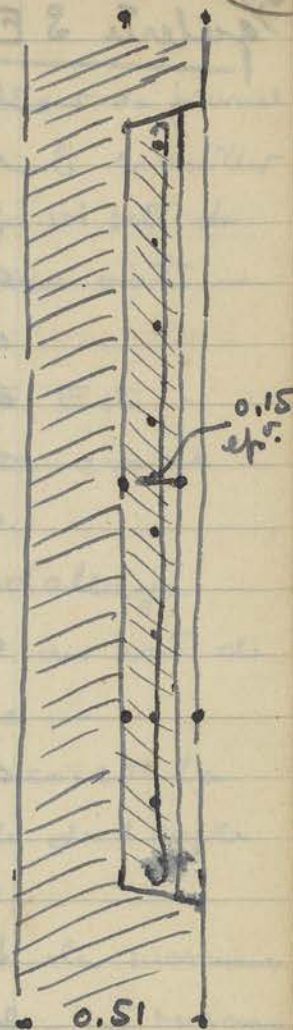
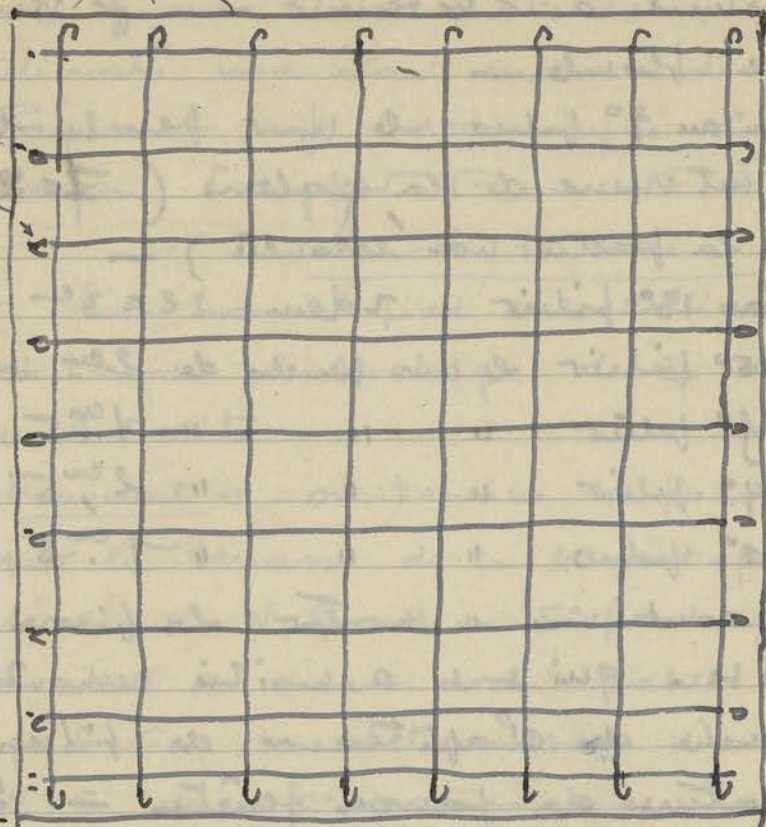
galerie S.E. pose des pierres de la 8<sup>e</sup> arçive - en cours -  
5 fausses fenêtres couvertes par ces pierres en  
partant de l'ouest -

pour les fausses fenêtres je donne au chan-  
tier des instructions pour préparer des armatures.

fers de 8<sup>mm</sup> de diamètre tous les 0.25

0.20 55

fers de  
5<sup>mm</sup> de  
diamètre tous  
les 0.25



Jeudi 6 Mai

Fête de l'Ascension.

Vendredi 7 Mai

Bakheng. au pied de la colline - côté Est - Construc.  
une des toiles en latente du lion sud en  
Cours -

Monument. Édicule angle N.E de la 5<sup>e</sup> plate-  
forme - dallage de la 4<sup>e</sup> plate forme  
côté Nord - 12 mètres de long terminé -  
Béton sous l'édicule en partie coulé  
autour d'une dalle de sable -

Sanctuaire central. face Ouest - 2 colonnettes  
terminées -

face Sud - les fragments de colonnettes sont  
mal posés - je fais recommencer le travail -

Amytkovrat. Bas relief de la galerie S.O -  
nettoyage en cours - prise de 3 photos -  
galerie S.O - décoffrage du 3<sup>e</sup> contre fort et pose du  
coffrage au 7<sup>e</sup> contre fort - (3 contre forts ont  
déjà été décoffrés et 3 sont coffrés) -

galerie S.E.

Soum ayant signalé que le mur penche  
légèrement a l'extérieur - je vérifie avec un  
fil à plomb -

jusqu'au 7° pilier le mur penche légèrement  
a l'intérieur de la galerie ( 2 a 2 cm environ  
dans la partie non éroulée ) -

du 7° au 13° pilier idem 2 a 3 cm vers l'intérieur

du 15° pilier le mur penche de 2 cm vers l'extérieur -

au 21° pilier " " " 1 cm 5 " "

au 24° pilier " " " 2 cm 5 " "

au 31° pilier " " " 1 cm 5 " "

On continue a monter les pierres de la 8°  
arriete - qui sont a moitié remontées -

Recherche des chapiteaux de piliers -

amateurs des fausses fenêtres - En amon-

tours de 2 fausses fenêtres sont en cours de

montage - Coffrage en cours -

Intensification du chantier - Avec nos marches

nos coutures qui il n'y a pas assez de

coulis sur ces 2 chantiers - (40 environ)

soit les coulis occupés a chercher des tables et

ceux occupés a carrier de la pierre - cela

ne laisse plus assez de monde sur le chantier -

On décide que les 15 coulis qui travaillent

au pied du Batching vont tout a la galerie

S.E. de qui ils auront terminé leur

travail ~~le plus~~ - Il y aurait

aussi possibilité d'employer en core 5 coulis

et 1 <sup>aide</sup> même dit -

Samedi 8 Mai

Angkorvat - mêmes travaux que la veille - on décide de

changer le caporal qui dirige le chantier de

la galerie S.E. avec le caporal qui dirige les

travaux de la porte de la victoire - celui ci étant

plus expérimenté -



Dimanche 9 Mai

Visiteurs

Le général Chevance Bertin? directeur du journal climats nous étout recommandé par le conseiller Régional, je l'accompagne dans la visite du Bayon, d'anykor Thom et d'anykor vat -

Lundi 10 Mai

Bakheng.

lien sud au pied de la colline côté Est - on termine le buchage de la dernière assise en laterite -

Mouvement - on termine la pose du dallage sur la terrasse de la 4° plateforme au nord de l'édicule N.E de la 5° plateforme - on attend du ciment et du sable pour couler la fondation en béton sous l'édicule de l'angle N.E de la 5° plateforme -

Sarcophage central - face sud - les morceaux de la colonnette Ouest sont en place - 5 morceaux à la colonnette Est on a retrouvé 4 morceaux seulement que je fais mettre en place -

Isarakh.

recrudescence du mouvement Isarakh dans la province - attaque de la nicheline à 40 kms de Batiambang - 8 tués français - 4 civils et 4 officiers - attaque du poste de Pradakh - attaque du poste de Landek - attaque du poste de Koumpoung Kdei - attaque du poste de Pusk -

Anykor vat.

galerie Sud ouest - dépose de la route arrêtée à la 7° travée pilier - 22 travées piliers sont déposées - le coulis de ce chantier sont employés à carrier des pierres - et à rechercher des sable - le coffrage de la 7° contre fort est terminé - galerie Sud - Est - pose des pierres de la 8° assise sur 14 travées fenêtres on a posé les pierres de la 8° assise de 8 travées fenêtres -

Mardi 11 Mai

Travail de Bureau -

Mercredi 12 Mai

Anykov rat. Galerie S.O - nettoyage des Bas reliefs  
 en cours - le nettoyage à l'eau aux endroits  
 de infiltrations est terminé - on nettoie à sec  
 les bas reliefs pour enlever la poussière et  
 les toiles d'araignées - on a nettoyé aussi  
 à l'eau 4 grands piliers qui étaient  
 devenus noirs - cela a donné d'excellents  
 résultats -

Le 11 Mai toute la surveillance de Goun on a coulé  
 le 7° contrefort en Béton - et l'on a décoffré  
 un contrefort coulé le 27 avril - on patine le contre-  
 fort décoffré hier - on pose le coffrage du  
 8° contrefort -

sur 26 coulis affectés à ce chantier - voici les

affubations	10	chevues du sable -
	2	aidant charpentier
	2	nettoient Bas reliefs.
	12	Carrent des cailloux.

Total 26

La reprise de la route est suspendue jusqu'à la  
 fin de cette semaine -

Galerie S.E 11 coulis seulement - les autres  
 coulis travaillent à la rigueur et ne veulent plus  
 venir -

pose du coffrage et des armatures à la première  
 fouille fenêtre qui pourra être coulé demain -  
 c'est la fenêtre la plus à l'ouest -

pose des pierres de la 8° assise - 11 travers  
 de fenêtres sont posés -

Bakhang. Nous au pied de la colline côté Est -  
 on a terminé le socle en latérite et reposé

69

le lieu - on fait les joints au ciment entre  
les blocs de laterite - mais ces joints sont  
mal faits - je les fais recommencer - de  
façon à avoir des joints en creux -  
monument. édicule N.E de la 5<sup>e</sup> plateforme  
fondation en béton en cours - reste 0.10 m à  
couler - environ -

faucône angle N.E de la terrasse supérieure -  
on a reconstitué la colonnette de la face ouest  
Côté Sud - 5 morceaux - complet -  
reconstitution de la colonnette côté Nord au sol -  
faucône central. face sud -  
mise en place des 2 colonnettes E et O - je  
vais rebâter la colonnette O. qui n'a pas  
été posée les verticales.

Iranables. le chauffeur Chinn me dit que des  
paysans ont vu 5 Iranables armés traverser  
par Angkor Thom le 11 Mai vers 13 heures -  
Ils seraient rentrés par la porte Ouest et  
rensortis par la porte Nord. ?

Jeudi 13 Mai

Angkor Vat galerie S.O - nettoyage des bas reliefs et des  
piliers - construction du coffrage d'un contre fort -  
galerie S.E - remontage des briques de la 8<sup>e</sup>  
arrière - Coulage du Béton de la première fausse  
fenêtre en partant de l'ouest -  
le dosage est le suivant 2 volumes Sable  
3 volumes gravier  
1 vol. ciment

D'après mes calculs voici la consommation de  
Ciment que l'on devrait avoir -

Volume du remplissage en Béton de la fausse fenêtre:  
 $2^m.15 \times 2^m.00 \times 0^m.15 = 0,645$

quantité de ciment nécessaire  $\frac{645 \times 1}{6} = 108$  litres

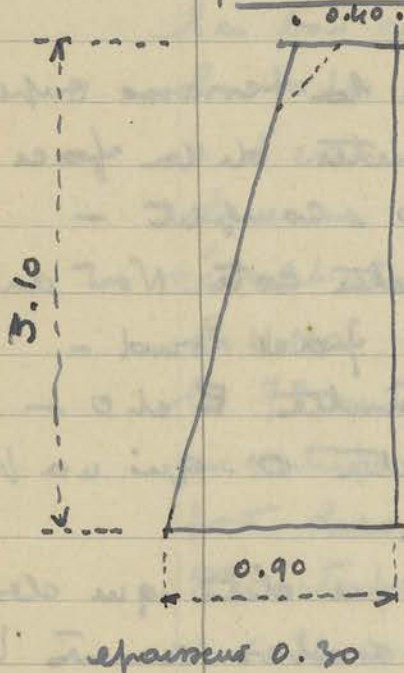
en Kilos  $108 \times 1.5 = \underline{\underline{162}}$  Kilos.

En sacs de 42<sup>k</sup>.5 cela donne -

$$\frac{162}{42.5} = 3,5 \quad \text{soit } \underline{3 \text{ sacs } 5}$$

or Soum me dit qu'on a consommé 6 sacs de ciment pour une fenêtre -

quantité de ciment pour contrefort.



Volume du contrefort :

$$\frac{0.90 + 0.40}{2} = 0.65$$

$$0.65 \times 3.10 \times 0.30 = 0,600 \text{ m}^3$$

dosage

1	Vol Ciment	
2	"	Sable
3.5	"	gravier
<hr/>		
6.5		

quantité de ciment nécessaire pour

$$1 \text{ contrefort} = \frac{600 \times 1}{6.5} = 92 \text{ litres}$$

en kilos  $92 \times 1.5 = 138 \text{ Kgs} -$

$$\text{en sacs } \frac{138}{42,5} = \underline{3 \text{ sacs } 200}$$

or on consomme en réalité 4.5 sacs

quantité de ciment nécessaire pour travaux restants à exécuter -

Reste à exécuter 9 contre forts

13 fenêtres

$$\frac{22}{22} \times 3.5 = \underline{77 \text{ sacs}}$$

d'après Soum cela ferait

$$9 \text{ contref.} \times 4.5 = 40,5 \text{ sacs}$$

$$13 \text{ fenêtres} \times 6 = 78,00$$

$$\underline{118,5}$$

OR il reste actuellement au dépôt 195 sacs de ciment -

nécessaire de vérifier 10% du poids des sacs de ciment

- 2°) la largeur exacte des fenêtres -
- 3°) Veiller à ce que l'épaisseur des fenêtres a combles avec du béton soit 0<sup>m</sup>.15 soit prise au milieu de la fenêtre et non sur les bords -
- 4°) Veufur que sur place les dosages ont bien exécutés -

Vendredi 14 Mai

On avec Mr Bonnet la question de la consommation de ciment -

En principe pour avoir 1<sup>m</sup><sup>3</sup> de ciment armé  
 il faut            800 litres de gravier  
                       400 litres de sable  
                       300 Kgs de ciment

Pour les fausses fenêtres il faudrait donc :

$$\frac{300 \times 645}{1000} = 193 \text{ Kgs} \cdot 500$$

et en sacs  $\frac{193,5}{42,5} = 4 \text{ sacs } 55 -$

ce qui correspond à ce qui a été consommé pour les contre forts - l'erreur doit donc provenir du fait que pour l'épaisseur des fenêtres on a pris 0.15 sur les bords, et qu'on entre il doit y avoir plus de 0.15 - Pour les autres fenêtres je ferai prendre les mesures au milieu des fenêtres -

Amytkov vat - galerie S.ouest - nettoyage de grande pulvère de la galerie - Confection de coffrage du 8° contre fort - les autres coulis cassent de pierre et <sup>cherchent du sable -</sup>  
galerie S. Est - 1<sup>re</sup> fenêtre coulé -  
 poids des dernières pierres de la 8° arrièrè -

Buddhang - son côté sud. terminé -  
 son côté Nord - en cours. on culève la terre - et l'on replace quelques blocs de talente.

Barkheng - Edicule N.E de la 5<sup>e</sup> plateforme - Beton  
fondation terminée - il faut attendre une  
semaine environ - que le béton passe bien  
avant de remonter l'édicule -

Sanctuaire d'angle N.E de la plateforme  
supérieure - préparation des colonnettes  
velo yuze entre les piers des arcs -  
Sanctuaire central - face sud - colonnette  
O terminée - colonnette E l'ouvrage et  
Béton en cours -

Samedi 15 Mai

Je profite des fêtes de la Pentecôte pour aller  
à Phnom - Penh -

Mardi 18 Mai

Retour à Siem - Reap.

Mercredi 19 Mai

Barkheng. Travaux au pied de la colline côté Est - la  
roche du lion Sud est terminée - la roche du  
lion Nord a été reprise soigneusement car il  
faut attendre et l'équipe qui s'occupait de ce  
travaux est allée à Angkor Vat - galerie S.E.  
Mouvement. Sanctuaire central - face sud -  
Colonnette O - terminée - colonnette E - 4 morceaux  
en place posés avec des fers - reste à couler le  
béton -

Sanctuaire d'angle N.E - on a démonté les  
pièces de l'angle N.O - de façon à enlever la  
terre et les racines -

Angkor Vat. galerie S.O - le 8<sup>e</sup> contrefort a été coulé  
le 18 Mai - on a commencé la mise en place  
du 9<sup>e</sup> contrefort - la reprise des pierres de voûte  
est suspendue provisoirement - les coulis sont  
occupés à carrier des pierres et à rechercher du  
sable -

galerie S.E - Coulage de beton de la 2<sup>e</sup> fausse  
fenetre en partant de l'ouest - les pierres de  
la 8<sup>e</sup> arase sont toutes en place -

Remise en place des pierres de route de la galerie  
coté ouest - actuellement sur cette galerie  
on a trois équipes qui font les travaux suivants:

- 1<sup>o</sup> équipe - remise en place de la route coté O.
- 2<sup>o</sup> " Coulage de beton dans les fenetres
- 3<sup>o</sup> " pose des chevres et d'un palan  
pour remonter les pierres situées  
au dessus des gros piliers -  
(architrave, chapiteau, étréillon)

Jeudi 20 Mai

à Angkor Wat et au Bakheng mêmes travaux en  
cours qu'à la veille.

Vendredi 21 Mai

Bakheng -

Ecluse d'angle N-E de la 5<sup>e</sup> plate forme -  
pose des pierres de la 1<sup>re</sup> arase inferieure -  
une pierre coté Nord s'encastrant dans les pierres  
du mur de routement Nord - permet de placer  
l'ensemble - la difficulté vient ensuite pour  
placer toutes les pierres de la 1<sup>re</sup> arase sur un  
plan horizontal, car ces pierres sont de  
hauteurs inégales et il est impossible de préparer  
une forme en beton qui tienne compte de ces  
différences - En principe il faut faire une  
forme en beton a un niveau légèrement inferieur  
puis de placer chaque pierre bien de niveau -

Sanctuaire angle NE de la terrasse supérieure -  
face ouest - on a remis en place les pierres de  
l'angle N.O. après avoir enlevé la terre et les racines  
Ensuite on a fait le même travail pour  
l'angle S.O - malheureusement au cours de  
ces manipulations les sculptures ont un peu  
souffert -

Sambourans central. face Sud - la colonnette Est est en place - mais le caporal a fait faire qq. moules en ciment que je fais enlever -  
Auykerat rat. - Galerie Sud ouest - préparation du coffrage du 9° contre fort -

galerie Sud Est - pose des armatures à la 3° fausse fenêtre -  
 de l'autre côté - on remonte les linteaux qui reposent sur les gros piliers - 3 linteaux ont été remontés au niveau de la galerie -  
 toute côte ouest - on continue à remonter les pierres de voûtes qui ont été déposées pour remplacer le pilier ébranlé par l'écroulement -

Plafond. - Mr. Marchal est d'avis dans le dernier du plafond que j'ai établi de supprimer la q<sup>de</sup> rosace du milieu et de faire toutes les rosaces semblables - cela serait évidemment plus simple -

Samedi 22 mai

Auykerat rat. galerie S.O. -  
 Coulage du Béton du 9° contre fort - Le coulage se fait dans la matinée et Soum assiste à toute l'opération -

Bathenay. Edicule N.E. de la 5° plate-forme - on met de niveau les pierres de la 1<sup>re</sup> assise -

Dimanche 24 Mai

Devant aller à Phnom. Peut demain en vue d'un détachement au service de T.P. Mr. Marchal fait avec moi la visite des chantiers -

Bathenay. lions au pied de la colline - 2 côtés arrangent les blocs de datente du lion Nord - ils remplacent les blocs fournis par des blocs de datente en bon état - je demande à ce



qu'on fasse des caniveaux de chaque cote de l'allée centrale afin de faciliter l'écoulement des eaux —

Mouvement. Edicule angle N.E. 5° plate. on met en place les pierres de la 1<sup>re</sup> assise. il s'agit de placer ces pierres bien horizontales de façon a ce que les arêtes soient exactement montées — en plaçant le niveau on constate que les pierres ne sont pas bien horizontales — Soir est chargé de reprendre cet après midi pour voir la question.

Photos. J'indique à Mr. Marchal que pour le rapport au mois de Mai — il y a 3 photos a prendre au Bakheng —  
1° dans au pied de la colline —  
2° Sanct. central — face Ouest  
3° Sanct. central — face Sud —

Augeton bat. Galerie Sud Ouest — construction du 10<sup>e</sup> contre fort (coffrage en bois) — galerie Sud Est — on remonte au niveau de la galerie — les pierres des arêtraves — 7 arêtraves sont montées on met en place les pierres de ce voute cote Ouest —

Les autres coutés sont occupés a poser des pierres et a relever du sable —

Ciment nécessité de commander chez les coqs encore 5 Tonnes de ciment —

*[Faint, illegible handwriting throughout the page, likely bleed-through from the reverse side.]*

Journal de Fouilles XX  
Marchal (Suite du J de F XIX)  
1948

Dimanche 31 Octobre

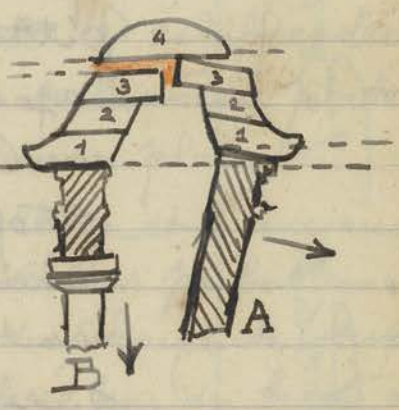
Visites - Un avion venu directement d'Hanoi à Siemreap  
ayant amené un grand nombre de touristes du  
Contin j'ai fait visiter le grand et le Petit  
Circuit à m<sup>rs</sup>. Nguyen-Dinh-Luyen, pharma-  
cien à Hanoi et Valengot, Directeur des Services  
économiques du Contin. Tous deux recommandés  
par le Direcorient, ainsi qu'à leurs amis et  
autres personnes faisant partie de la Croisière

Visites

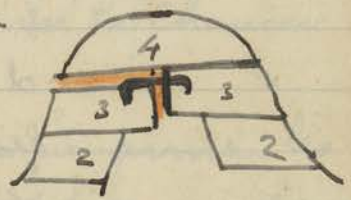
Lundi 1 novembre -  
Congé de la Toussaint.

Visites - j'accompagne les mêmes personnes que ci-dessus  
dans la visite du temple d'Olitkoz Vat  
Mardi 2 novembre.

Olitkoz Vat - Par suite du mouve-  
ment de renversement  
du mur des bas-reliefs



A et du mouvement  
d'affaissement des  
piliers B la repose  
des assises de la voûte  
du Cote A (nord) arrive au niveau de la  
3<sup>me</sup> assise à un décalage en hauteur et  
en même temps à un intervalle médian  
en rouge ci-contre qui il  
faudra reboucher au béton  
après ancrage d'un  
Crampon pour donner  
plus de Cohesion à l'ensemble de la voûte  
en reliant entre elles les assises n° 3.

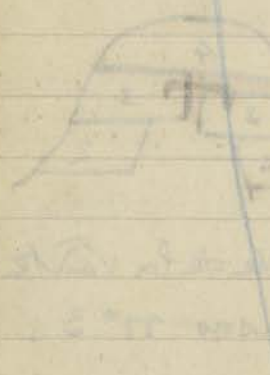


AV  
gal S (0)

Visites - L'avion Aigle Azur ayant été retardé  
 a propos et le départ des touristes du Boukri remis au  
 du Prab Pithu. Lendemain, j'utilise ~~de nouveau~~ la Camionnette  
 de la Conservation munie de confortables fauteuils  
 en rotin prêtés par l'Hotel, pour une tournée  
 supplémentaire à Oukor Thom, a laquelle  
 prennent part seulement, m<sup>m</sup> Valençot et  
 Goyet et mesdames Blosuet et Langlois.  
 Je leur fais voir des endroits qui ils n'avaient  
 pas vus lors d'une première visite, en troupeau,  
 Thommanon - Chau Say - le vieux pont  
 et au retour on utilise le nouveau sentier  
 qui dessert les Temples du Prab Pithu avec  
 arrêt aux deux belles pièces d'eau, Soak  
 Prab Pithu et Trapain Ta Tuot. Cette petite  
 promenade dans la brousse a beaucoup intéressé  
 se les 4 personnes que j'accompagnais et  
 qui ont été charmées, littéralement, par le  
 pittoresque des sous bois; des singes ont  
 ajouté encore au pittoresque. Il y a là  
 un coin d'Oukor Thom quel'on néglige  
 trop dans les tournées touristiques: le  
 charme de ce coin de verdure repose les  
 visiteurs a qui l'on impose des architectures  
 successives, un peu lassantes pour qui n'est  
 pas spécialisé dans l'archéologie. La beauté  
 majestueuse, mais imposante et sévère, des  
 grands Temples, finit par donner une impression  
 d'ennui, à qui n'y est pas préparé. Ce coin  
 d'Oukor Thom autour du Prab Pithu dont  
 les Temples se profilent, discrètement en second  
 plan, dans la verdure des sous bois, fait une  
 diversion très appréciée. Et puis, les touristes  
 eux mêmes me l'ont dit, la visite des temples

Visite

Prab Pithu



"en troupeau" est horripilante et suffirait à vous  
degoûter à jamais de l'art Khmer.

Mercredi 3 novembre.

Batken

On a remis le dallage de niveau et fait un léger bétonnage à l'endroit où reposait les assises de bases de l'édicule du 5<sup>e</sup> gradin qui vient d'être déposé à l'Est du perron Sud: on commence le remontage des murs en mettant en place la 1<sup>re</sup> assise moulurée à la base.



Le Caporal de cette équipe ayant retrouvé un certain nombre de pierres moulurées provenant du soubassement de la plateforme centrale (celle n°4 sur le Croquis ci-dessus) est en train de voir si on peut les repérer à leur emplacement primitif. De même certaines pierres supérieures provenant des échiffes décorés de bas-reliefs des perrons de la même plateforme pourront être remises en place.

Quiror Vat

Des Cavités du dallage et d'anciens Gopura Occidental trous ronds, ayant servi probablement à encastrer des montants en charpente (support de dais?) sont bouchés par du béton de ciment, en vue d'éviter des accidents et en même temps de supprimer les stagnations d'eau dans le passage central menant de la Chaussée Ouest extérieure à la Chaussée intérieure.

AV  
Entrées  
Occidentales

Panne d'avion

Ont surpris à 17 heures de voir arriver les personnes que j'avais accompagnées hier qui viennent me rendre visite au bureau de la Conservation. Elles n'ont pas pu partir le Dakota aigle

Visite

Visite

Azur s'étant parait-il, embourbé au moment de décoller du terrain d'aviation. Leur départ est de nouveau retardé.

Jerid 4 novembre.

Le Dakota aigle Azur étant encore enlisé le départ est repoussé au lendemain et j'emmène avec moi mes <sup>mes</sup> plouet et Langlois et M. Goyet faire la tournée des chantiers. Les touristes de la Croisière du Tonkin commencent à témoigner un peu d'impatience et d'ennui d'un séjour aussi prolongé.

Batibien On a déjà remonté 6 assises des murs du Rez de chaussée de l'édicule en cours de reconstruction.

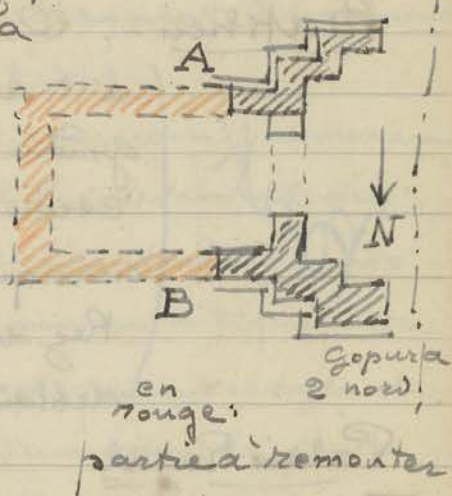
On continue à rechercher des pierres tombées du parement du soubassement du massif Central (p. 79)

Porte de la Victoire - Les reprises à la balustrade des géants porteurs de nagâ étant terminées on revient à l'angle extérieur Sud-Est de la porte pour essayer, avec le peu de blocs sculptés retrouvés, de compléter l'éléphant tricephale. On pourra remettre les Armpes qui gisent - en morceaux - dans les pierres de déblai, plus un fragment de tête du pachyderme, mais on est réduit à remplacer par un blocage en latérite toutes les parties manquantes et qui sont malheureusement très nombreuses.

Vendredi 5 novembre.

Boaphuson - Les murs de soutènement en latérite d'abord obliques à la base (XIX. p. 166) puis perpendiculaires à la façade Est du Boaphuson 2 Nord étant arrivés à un niveau qui est

Sensiblement le niveau du dallage en laterite de ce qui reste encore en place du gopura 2 nord je fais recherches les bases d'avant. Corps murettes des murs lateraux Est du dit Gopura. Le niveau s'avere assez inegal entre la partie de base A (au Sud) et la partie symetrique B (au Nord) cette derniere ayant subi un mouvement d'affaissement assez prononce tandis que l'autre cote ~~est~~ gardait son niveau d'antrefort.



Le probleme se presente ~~deux~~ assez delicat pour replacer les assises que l'on pourra retrouver dans la partie en rouge du croquis ci-dessus, et etabli un niveau de base commun.

Bois

Garage pour auto

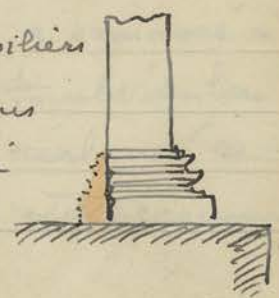
Resultat de l'adjudication pour la construction du Garage: a 15 heures un seul entrepreneur se presente Monsieur Nguyen Huy Quan) on ouvre les cinq lettres d'entrepreneurs parvenues au bureau pour soumissionner, et Monsieur Ng. Huy Quan faisant les offres les plus avantageuses, avec 20% d'augmentation sur les prix (les autres demandant 21 ou 22%) c'est a lui que le travail est confié. Le delai d'exécution prevu est de un mois a partir de ce jour.

adjudication

Samedi 6 novembre.

Quintorvat

En allant surveiller les boules qui brossent et nettoient hebdomadairement (le Samedi - jours de nettoyage dans les villes de Flandres) les piliers encrassés du cloître ou Prati Pân je remarque que les petits piliers des demi-voutes laterales ont presque tous les moulures de bases disparues du cote interieur de la galerie (en rouge)



AV  
Prati

Le grès de cette partie de base moulurée a dû tomber désagrégé par l'humidité. Ce qui est curieux c'est que ce travail d'érosion ne se soit produit que du côté intérieur.

Bakheir - On remonte la neuvième assise correspondant à l'assise de base du 1<sup>er</sup> étage de l'édicule du 5<sup>e</sup> gradin à l'Est du perron sud en cours de reconstruction. Le Caporal a pu récupérer une pierre qui manquait à l'angle Sud Est de la Corniche du Rez de Chaussée: cette pierre fut retrouvée dans les débris à la base sud de la pyramide.

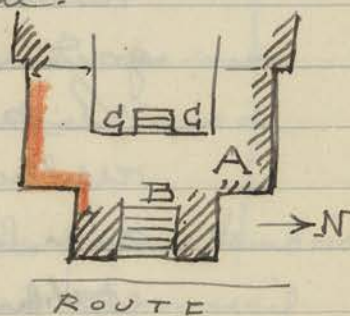
Palais Royal  
Terrasse d'Honneur Pendant que le béton coulé sous la partie de base du mur de revêtement

est **SUD** sèche (en rouge)

On reprend le dallage, très fortement affaissé, de l'angle Nord Est de la partie supérieure de cette avancée de la terrasse, A ci-dessus. La partie centrale G ayant été remontée primitivement, avant la partie inférieure en cours de reconstruction, le niveau B du haut du perron reconstruit récemment est plus élevé que celui de la base G du perron suivant.

Voir J. de F. XIX p. 4 - 6 - 9 - 10 - 11 et surtout p. 15 en bas. Je résume ce qui a provoqué l'état actuel de dénivellation entre les points B et G. Le travail comme il résulte du J. de F. XIX susmentionné fut entrepris au début en pensant se limiter à quelques fragments de maçonnerie du perron supérieur G ci-dessus qui présentaient un affaissement d'ouï inclinaison du mur.

Peu à peu au cours de ce travail il fut reconnu que pour remettre en place les maçonneries en



I R



question il fallait reprendre tout le massif entre du  
perron G, ce qui fut fait. mais le remontage de la  
partie centrale a provoqué une dénivellation de 0.11%  
(J. de F XIX bas de la p. 24) avec le dallage pourtourant  
Je crus pouvoir y remédier en attaquant le parement  
du mur inférieur nord (loc. cit. - p. 39)

P. R

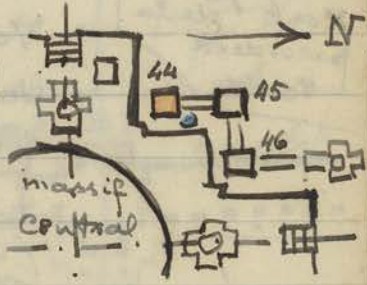
C'est ainsi qu petit à petit, morceau par morceau  
j'ai été amené à faire ce travail de relevement de  
niveau des magonneries du perron central. J'arrive  
aujourd'hui au changement de niveau indiqué entre  
B et G. On reprend le dallage pour essayer de  
ne pas être obligé de démonter à nouveau la partie  
centrale G. Trop basse. La grosse erreur c'est d'avoir  
commencé le travail par la partie haute et non par  
la partie basse et de n'avoir pas prévu au début toute  
l'ampleur du dit travail.

Lundi 8 novembre

Jour de Congé pour le personnel Cambodgien  
Fête du Tang Toc.

Bayon - allé constater sur place la chute d'un fragment de  
fronton provoqué par un touriste - probablement un  
militaire qui a sans doute essayé d'escalader une tour.

La chute a été provoquée à l'angle Nord Est de la  
tour 44 en rouge ci-contre (cf. Plan  
Parmentier BEFEO. 1927 - Pl. V p. 162)



Il s'agit d'un naga décorant  
l'angle de cette tour - très acces-  
sible de la terrasse supérieure et  
qui s'est brisé dans sa chute (au point bleu ci-dessus)  
sur le sol du 2<sup>e</sup> étage en plusieurs morceaux.

Le gardien qui a constaté la chose, a ramassé à  
cet endroit un style, probablement tombé de la  
poche du grimpeur. Personne n'a réclamé ce  
style peut-être dans la crainte d'être reconnu

Vandalisme

et de devotes.

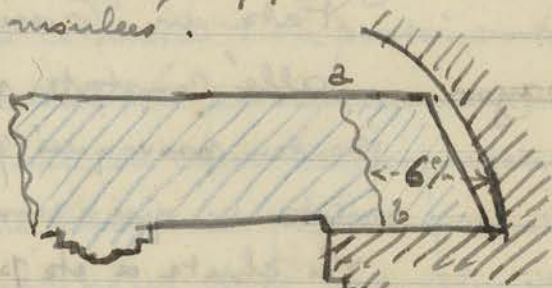
Baphmon - On commence à replacer les assises de socle et de base moulurées retrouvées dans les déblais aux amorces de murs Sud et Nord de l'aile Est du gopura 2 Nord (A et B sur le Croquis en haut de la p. 81) La première assise inférieure, celle du socle, est un simple revêtement de 2. <sup>c</sup>/<sub>m</sub> d'épaisseur plaqué contre une infrastructure en latérite, tout au moins à la base du mur ~~Sud~~ Sud et il faut agrafes cette pierre avec des crampons pour lui assurer un peu de solidité.

Mardi 9 novembre

Congé du Tang Tok pour tout le personnel néanmoins les chantiers continuent à travailler.

Antiovat Le Caporal me fait observer des fissures Galerie Sud (E) qui se sont produites à l'extrémité des poutrelles en ciment supportant le plafond en dalles moulées.

Ces fissures sont sur la partie qui repose sur la corniche sous la



voute en a b ci-dessus. On ne voit guère la cause du mouvement  $\frac{1}{2}$  qui a provoqué cette fissure puisqu'elle se produit à un endroit qui repose sur le rebord de la corniche: aucun travail n'existe dans la poutrelle à cet endroit. Le Caporal me donne une explication, le ciment utilisé pour le béton n'est pas en très bon état et a commencé à faire prise dans certains sacs.

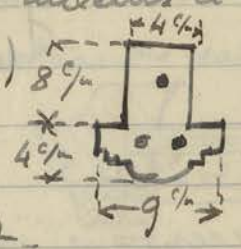
Aussi j'ai acquiescé à son conseil de mettre une barre de fer supplémentaire, ce qui

Bap

Plafond

x a 6 <sup>c</sup>/<sub>m</sub> de la paroi de la voute

portera à 3 le nombre des barres enfoncées dans le béton des poutrelles, ce qui revient à elle-même à ce que j'avais prévu au début (XIX p. 147).  
 Je note que l'écartement entre les 2 parois des murs au niveau de la Corniche a varié depuis le début. à l'extrémité Ouest de la galerie. à cet endroit l'écartement de moulure à moulure était de 2.18; il est maintenant, au droit du 4<sup>me</sup> pilier (en venant de l'Ouest de 2<sup>m</sup> 22.



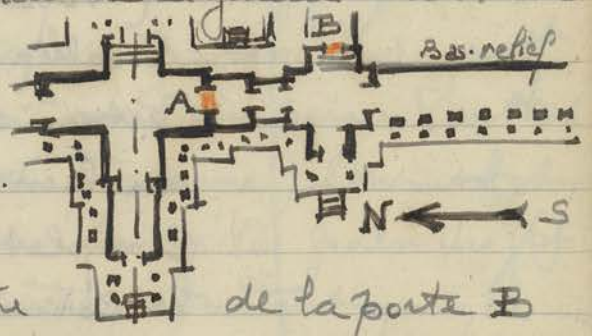
Plafond

Mercredi 10 novembre.

Palais Royal - En enlevant le massif inférieur en latérite Triassée d'honneur. sous le dallage entre les 2 perrons Centreaux (B et C sur le Croquis p. 82) on trouve des morceaux de briques mélangés à la terre. On retrouve encore de la brique dans l'infrastructure derrière le parement sculpté Sud que l'on est en train de remonter. (en rouge sur le Croquis XIX p. 183 en haut) Cette brique confirme ma supposition d'anciennes constructions antérieures à la construction de la terrasse (XIX p. 82 et 173)

P.R

Antioz Vat - On place une poutrelle en béton armé de 4 fers de 12 sous la partie cassée du linteau du Cadre de la porte au Sud de l'entrée centrale axiale de la galerie Ouest du 1<sup>er</sup> étage en A ci-



contre. Il faudra prévoir une consolidation analogue au linteau vrai du Cadre de la porte B accédant à la rangée sud-Ouest des boutiques alignés du prat. par. Ce linteau fissuré aux 2 extrémités avec l'élargissement des crevasses qui se produit au grès du

A V  
Galerie Ouest

Temple d'Antkor Vat, qui est peut-être le  
grès le plus friable des monuments Khmers, risque  
de tomber, dans un jour plus ou moins proche  
Jeudi 11 novembre.

Fêtes et  
Receptions

Jeudi  
férié

Jeudi férié - Les Chantiers travaillent mais  
ma journée est prise comme suit.

à 8<sup>h</sup> 30 Prise d'armes et défilé des troupes

10<sup>h</sup> 1/2 apéritif d'honneur chez le Chef de la  
Sûreté qui vient de recevoir la médaille militaire

16 heures - Cérémonie au Vat Monivahan  
pour le Bancho Sema

19 heures - Lunch et réception chez le  
Conseiller Régional.

Vendredi 12 novembre.

Antkor Vat. - On place les dalles moules du plafond  
Galerie Sud (E) sur les <sup>quatre</sup> travées suivantes. (voir

XIX p. 186) - On avance dans la partie  
Ouest de la galerie qui n'a été pas percus-  
sée et encore 7 ou 8 travées, on va se  
trouver à l'endroit de la galerie qui  
est en cours de réfection. Or du côté  
des grands piliers on est en train de  
replacer les blocs au dessus de l'enta-  
blement, au niveau départ de la route  
(voir profil p. 174 J. de F. XIX)

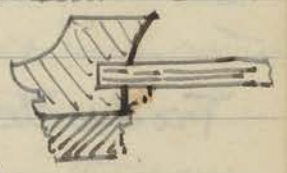
Malheureusement un  
certain nombre de ces blocs  
au lieu de présenter le profil  
complet de la p. 174 ont le rebord de  
la corniche intérieure, sur lequel doit  
reposer la poutrelle du plafond, cassé (en  
rouge ci-dessus) D'où complication à  
ces endroits la pour placer la susdite  
poutrelle qui se trouvera sans rebord A



AS (E)  
g

A. V  
Plafond

pour la supporter. Il faudra aviser pour fixer la poutrelle, soit en créant une sorte de console à l'endroit déficient, soit en encastrant l'extrémité dans la pierre comme sur le croquis ci-contre.



Point de vue  
Touristique.

Le chef Chantre Suon veut interdire la montée des habitants au moyen d'un bambou sur le sommet des thnot borassus devant la galerie Ouest du temple d'Aïtrav. D'après lui, cela n'est pas compatible avec la majesté du monument. Je m'y oppose: - Cette manœuvre devant servir aux habitants à récolter le suc de palme dont ils font du sucre: je n'ai aucune raison d'empêcher ces braves gens de se livrer à cette industrie dont ils retirent quelque profit et chose importante - qui ne nuit pas au monument.

La « Majesté du temple » exigerait que je fasse disparaître complètement ces borassus comme j'en avais eu l'intention à une époque.

A mon avis ils détériorent l'harmonie des lignes architecturales. Or si je les ai maintenus sans donner suite à mon projet, c'est que toutes les personnes à qui j'en avais fait part de mon projet, je dis toutes, m'en ont dissuadé en me demandant le maintien de ces palmiers (je ne me suis pas vanté d'avoir fait disparaître un énorme et magnifique mangrier au nord du person central d'accès - sans consulter personne) Devant cet avis unanime j'ai donc laissé les palmiers: oh! j'en ai bien fait disparaître cependant quelques uns.

Or, si je réplique à Suon, ces palmiers font donc plaisir à voir aux visiteurs (dont 90 sur 100 préfèrent la nature, la verdure aux architectures) et pour mettre le comble à l'attraction

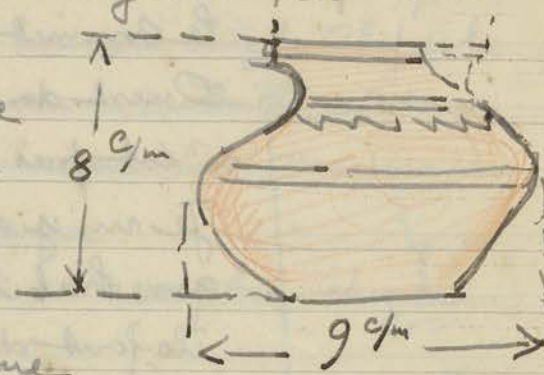
Point de vue Touristique

A

AV  
Tourisme

la vue des grimpeurs sur le bambou pour aller  
faire la tournée remplira d'aise ces visiteurs.  
Diversions à l'austerité - rébarbative pour  
certains - de l'architecture.

Trouvaille Un Couli me remet, trouvée par lui dans  
la brousse de Bukit Timah un assez joli vase  
de forme ancienne d'un galbe très réussi  
et d'un type assez  
fréquent; malheureusement toute une partie  
du col est cassée

Le décor est constitué  
très par une simple ligne  
en dents de scie  Très caracté-  
ristique de cette époque ancienne.

Origine Couverte; pâte fine et bien cuite.  
Mis sous le n° 375

CA 375  
DP

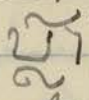
Samedi 13 novembre

Terr. bouddh.  
Prak Pithu - Je profite de la présence d'une équipe  
au Prak Pithu pour aller revoir la terrasse  
buddhique G (BEFEO - XVII - 8 - p. 25);  
j'avais retrouvé une ancienne note dans de vieux  
papiers pour me rappeler d'aller peindre un  
Sei resté in situ - papier écrit en 1918 (il y a 30  
ans) Un Couli me fraye un chemin jusqu'au  
Krus Trapai Rondan Athlai du nom d'un  
étang situé à proximité à l'Est et à  
environ 200 mètres au nord du bassin nord  
du Prak Pithu (voir loc. cit. p. 41)

Très embroussaillé le Krus au Terrasse  
buddhique G en question montre à l'heure  
actuelle sur sur une légère éminence de  
terre 1 Buddha assis sans tête et bras  
cassés, & une figurine assise à la javanaise,

sans grande valeur, deux balais carrés et de menus  
debris sculptés sans importance.

Terr. bouill.

Je fais ramener <sup>pres du Srahnoed</sup> ~~au~~ ~~de~~ ~~pot~~ un petit de support de  
balustrade de nage décoré d'atlantes et une restitu-  
tion d'édifice. A une vingtaine de mètres plus à  
l'Est sont 1 Sein - 1 bouf couché - et ce que  
les indigènes appellent une marmite, sorte de grande  
Aerrine -  thlain - en réalité une pierre de  
Couronnement de prasat à décor de pétales de lotus  
dont j'avais donné le croquis dans mon article (loc  
cit. p. 26 fig. 5 en bas) Je fais ramener ces 3 derniers  
motifs au dépôt du Bayon.

Baklien

On a terminé la repose des pierres de l'édicule  
à l'Est du perrou Sud de la 5<sup>me</sup> plateforme

Bak

Le Caporal ayant retrouvé à la base de la  
pyramide divers fragments de Couronnement en  
forme de Kalasa, après plusieurs essais qui ne  
donnent pas satisfaction, on place au sommet  
un demi-motif qui de loin terminera la silhouette  
de cet édicule de façon satisfaisante

On commence à édifier l'échafaudage au-  
dessus de l'édicule d'angle Sud-Est que l'on  
va reprendre en anastyllose; toute une partie  
de la façade Sud du Rez de Chaussée est forte-  
ment déversée, et beaucoup de pierres  
manquent à cet endroit. Le Caporal me  
dit en avoir retrouvé à la base de la pyra-  
mide ou sur les gradins inférieurs un cer-  
tain nombre.

Dimanche 14 novembre.

Visite

Paye des Coulis que Touru veut bien faire  
à ma place, devant accompagner le Colonel  
Bauffre et sa femme qui a demandé au  
Capitaine Séchet (à mon instigation) d'aller

Voir Bantay Samre. Les 4 gabelus du Colonel font leur effet et le Capitaine Sechet, à mon grand contentement, prête l'escorte nécessaire pour s'aventurer à l'Est de Pradab.

Lundi 15 Novembre -

Visite - Accompagné Monsieur Vignole un des Directeurs général de la Shell et m<sup>r</sup> Duchesne Directeur des Etablissements Shell de Saigon à Ankor Thom - (montai au Bakheun à l'éléphant, m<sup>r</sup> Vergoz me fait remarquer que c'est là un fait tout à fait exceptionnel les éléphants n'étant autorisés qu'à aller en ville et faire le tour de pelouse devant l'hôtel) L'après midi, avant le départ qui a lieu à 16 heures visite très rapide d'Ankor Vat. Ces 2 messieurs me sont recommandés par telegramme spécial du Directeur du Service Economique m<sup>r</sup> Barbeau.

Mardi 16 novembre

Visite - Allé avec Monsieur Colonna administrateur des S.C. et Directeur de l'Office du Tourisme voir les Ateliers de dorures d'Ankor Vat et avec l'Ingén<sup>r</sup> des E.P. m<sup>r</sup> Brunet l'état actuel du Bungalow dit Hotel des Rives en vue des Ateliers prévus sur le Crédit du Tourisme. Un commencement de remise en état du dit Bungalow a consisté en remplacement de menuiseries, mais la présence de militaires rend difficile et quasi inutile de faire des réparations sérieuses. Des chambres au fond sont occupées par les chevaux des équipes montées, une Compagnie de parachutistes doit incessamment venir s'y installer. L'inauguration du



musée de l' EFEO n'est pas encore prochain.

Tourisme

J'ai fait part à M. Colonna des travaux effectués par moi sur le budget tourisme et il m'a demandé copie des rapports où ces travaux sont mentionnés. Pour les plaques signalisatrices il est d'avis si le texte en Caractère Khmer n'est pas demandé par le Cambodge, de s'en tenir au texte en français.

Phnom Penh

Le soir allé sur le Phnom Penh assister à un dîner offert par le Chef de la bouzerie en l'honneur de la Cérémonie du Banlichs Sema, plantation des pierres Semas. C'est la 1<sup>re</sup> fois que je vois les temples du Phnom Penh la nuit par un clair de lune splendide: ils gagnent beaucoup à être vus sous cet éclairage qui leur confère, comme aux temples du Bayon et d'Angkor Vat, un caractère irréel et fantastique qui ils n'ont pas sous le soleil. Ils prennent un aspect presque vaporeux et l'architecture s'allège; surtout en l'occurrence le gris rouge, délitée et corrodé des façades, paraît ravale à neuf.

Ki

Phn

Mercredi 17 novembre.

Palais Royal  
Terrasse d'Honneur

La reconstruction du parement Sud de l'avancée principale de cette terrasse se continue en même temps que la reprise pour en relever le niveau du dallage entre les 2 perrons (p. 82 -) Une pierre A du bandeau couronnant la frise des lions Cariatides a été retrouvée et mise en place.

P.R.



Angkor Vat  
Galerie Ouest  
partie centrale

On place une poutrelle en béton armé sous le linteau fissuré de la porte latérale Sud donnant accès à la galerie des Buddhas du Palais Pân (B sur le Croquis bas de la p. 85)

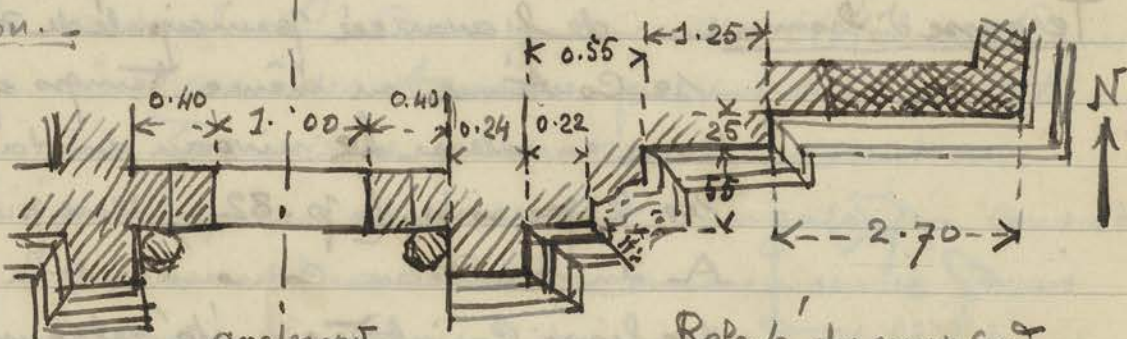
Air de Vent  
Porche Ouest central  
du 3<sup>m</sup> Etage

au 3<sup>m</sup> étage le linteau de l'entrée principale du porche Ouest est très délitée et fissurée et se détache par lamelles. Il hésite devant le splendide décor qui tapisse la face inférieure de ce linteau à y placer une poutrelle en béton qui la déshonorerait: comme ~~la détermination du grès je fais~~ ~~un enduit de ciment la partie délitée~~ les fissures ne sont pas très accentuées il est préférable d'attendre pour voir si elle se continuent et menacent la solidité de l'ensemble. En revanche sous le porche extérieur dont le linteau entre les 2 piliers se détache par lamelle et des fragments risquent de tomber je fais bûcher la surface ainsi délitée pour y mettre un enduit de ciment.

Le pilier sud, dont le haut est déjà ceinturé par un fer plat, se délite également et nécessite un nouveau ceinturage en fer plat à la base avec remplissage de la fente en ciment.

3<sup>m</sup> Etage  
 Porche O

Baphuon.



Bap.

axe nord  
 Sud du  
 Baphuon

Relevé du mur sud  
 de l'aile Est du Gopura 2  
 Nord en cours de reconstruc-  
 tion (pour la partie en quadrille)

On recherche les pierres moulurées de base  
 dont beaucoup tombées au pied du monument

lors de l'écroulement ont été évacués plus loin et par suite mélangés aux autres.

Jeu di 18 novembre

Orinon Vat  
Galerie Sud (E)

On vient de poser 20 dalles moulées formant caissons sur 5 nouvelles traverses du plafond dont les poutrelles viennent d'être démontées après le stage suffisant pour que le béton de l'armature ait fait prise.

La remise en place des blocs supérieurs de la Corniche, formant à la fois départ de la voûte, se continue au dessus des grands piliers de la galerie. (bas de la p. 86) Ces blocs retrouvés dans les décombres rejetés au dehors sont pour l'essentiel intacts et d'avoir leurs joints à parements lisses; des morceaux ont été cassés ce qui rend parfois difficile de repérer l'endroit exact d'où ils proviennent, par suite il y a des fois confusions sur des blocs qui viennent d'être replacés sur la Corniche et il faut les déplacer de nouveau, pour les remplacer par la pierre exact: the right stone in the right place.

Ce qui retarde le travail.

Baphuon

On a retrouvé quelques assises moulées de base qui ont été remises en place sur les fondations des murs Sud et Nord de l'aile Est du gopura 2 Nord (p. 84 en haut et 81 en haut) Du côté Sud on a commencé la reconstruction du Curicun bas-relief dont j'ai retrouvé une très bonne photo (que Glaize a dû oublier d'emporter) n° 4797 H.R. Cette photo prouve, qu'avant l'écroulement, une partie du bas-relief (registre supérieur) était déjà très fortement détériorée.

Le capitaine de cette équipe fait des recherches à la base de cette partie du temple (angle nord-est) pour voir si parmi les nombreux blocs on peut retrouver

Gal S (E)

Bap'

Bap

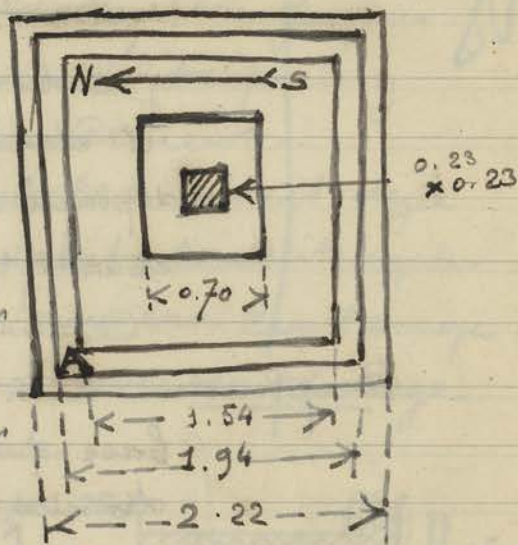
Les assises moulurées de base qui manquent. Il eut été très préférable après l'éroulement de ne pas toucher aux blocs tombés et de les laisser sur place au lieu de les évacuer et ranger au loin. Outre que cet amoncellement de blocs calaient et retenaient les terres, on eut <sup>eu</sup> plus de facilité pour reconnaître d'où provenaient ces blocs dont beaucoup avaient dû rester dans le voisinage de leur point de chute.

Vendredi 19 novembre.

Batken

On a terminé de déposer complètement, assises par assises l'édicule d'angle Sud Est du 5<sup>me</sup> gradin. Obvivié au niveau du dallage de ce gradin l'emplacement de la base de l'édicule est très nettement indiqué par un dallage Carré au Centre duquel est un trou Carré de 0,23<sup>m</sup> de côté dont l'aspect

d'ensemble est donné dans le Croquis Schema Ci-contre. Les cotes sont approchées, à cause des fissures qui écartent certains joints et d'ailleurs la précision dans les dimensions est inconnue des Khmer.



BAK

En déplaçant les assises au ras du sol

un Couli a' trouvé en

A (angle Nord Ouest)

une mince et mi-

muscule feuille d'or du type déjà trouvé lors des déplacements de pierre sur ce 5<sup>me</sup> gradin. Cette fois au lieu de se présenter sous une forme Carrée (voir XIX - p 184 et 189) la

feuille d'or a un contour irrégulier



Coupe dans l'axe

voir Guide Glaize Pl. I p. 42 et architecture Comparée Pl. XIX et XX



Bak

et semble détaché d'un morceau plus grand. En tout cas à l'endroit où elle fut trouvée je n'ai constaté aucune cavité où elle aurait pu se loger. Ce mince feuillet de or est réuni avec ceux déjà trouvés sur ce gradin du Bakheng sans le n° 682.

CA 682 DB

Tourisme



Au Bakhen on était aperçu, en accompagnant sur les éléphants les visiteurs recommandés par m. Barbeau (p. 90) que les tournants très brusque du sentier étaient parfois assez ravinsés et que les éléphants hésitaient et tatonnaient le terrain à ces endroits je fais aplanir, élargir ce sentier et remblayer les entrées difficiles.

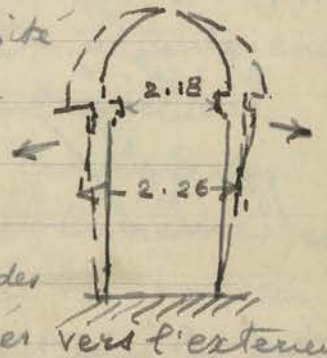
Samedi 20 novembre.

Ainhor Vat - Galerie Sud (E)

On place le Coffrage des 2 dernières poutrelles du plafond dans la partie Ouest de la galerie correspondant à l'endroit où cette dernière ne s'est pas écroulée, seul endroit actuellement où les 2 murs soient complets, puisque l'on continue la reprise des assises de Corniche côté Sud (p. 93) La dernière poutrelle à couler est la 27<sup>me</sup> en place (à partir de l'Ouest) ce qui correspond à 26 traverses de 4 Carbons chacune déjà en place.

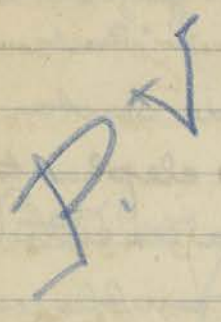
A V Galerie S (E)

L'écartement entre les 2 moulures de la Corniche à l'endroit de cette 27<sup>me</sup> poutrelle est de 2<sup>m</sup> 26 alors que déjà au droit du 4<sup>me</sup> pilier il était de 2<sup>m</sup> 22 (p. 85 en haut) et au début il était de 2. 18. Cela tient à ce que les 2 parements à l'extrémité Ouest étaient bien verticaux et qu'à mesure s'on se rapproche de l'endroit qui s'est écroulé les piliers (côté Sud) et le mur des bas reliefs (côté Nord) se sont inclinés vers l'extérieur



Porte de la Victoire

On a remonté les fragments de têtes d'éléphant qui furent retrouvés dans les débris rejetés dans les fossés. Ces fragments appartenant à la tête centrale et à la tête nord ont été réajustés avec crampons, fers et ciment sur les morceaux de trompes déjà remis en place. Ces trompes sont quasi complètes mais les morceaux ont dû être retenus entre eux par des goujons intérieurs et par entretoises reliées au moyen de crampons en fer.

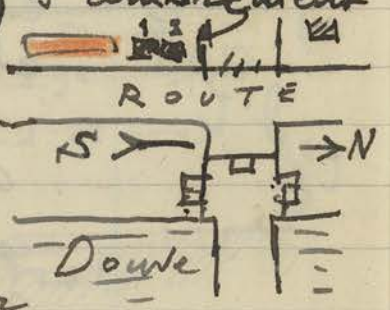


On maçonne avec des blocs de latérite toute la partie du corps et des têtes qui fait défaut jusqu'au niveau supérieur où l'on pourra remettre en place les pierres sculptées retrouvées de l'Indra entre ses deux acolytes. (voir XIX p. 119 et 120)

Lundi 22 novembre

Chintor Vat  
Bordure Ouest de  
la route Siemreap  
Chintor Phnom.

Ayant remarqué que des constructions de paillettes (pour débiter de boisson aux soldats probablement) s'amorçaient en bordure Ouest de la



route vers Chintor Phnom (en rouge ci-contre) j'ai demandé l'entèvement de ces paillettes, car si on laisse faire c'est une rue de village qui peu à peu va s'installer à cet endroit - chose absolument interdite et en contradiction formelle avec les prescriptions et arrêtés en vigueur (cf arrêtés du 28 mai 1930 et Carte du Parc d'Chintor BEFEO - 1930 - n° 1.2 - p. 215)

*Constructions nouvelles sur terrain classé*

ou il est justement question des paillettes à l'ouest de la route « défigurant fâcheusement l'accès du temple. » - Voir Carte p. 243)

Ambon Vat Le travail d'enlèvement des herbes et du Douce Ouest Luc. binh dans la partie au Sud de la Chaussée d'accès à Ambon Vat étant terminé et la nappe d'eau visible dans une zone comprenant toute la largeur de la ~~g~~ route jusqu'à la ligne CD à 903<sup>m</sup> <sup>deux cents trois</sup> du bord sud de la Chaussée - Voir Croquis J. de F. XIX p. 134 on delimita une nouvelle zone au nord de la Chaussée. - Un barrage sera construit comme il a été fait à la ligne CD ci-dessus afin d'éviter que des sautes de vent ne viennent subitement refouler les herbes des parties non dégarnies et rendre le travail fait à recommencer.

Tourisme

Construction d'un garage  
(T)  
garage

l'entrepreneur adjudicataire Huy Quan (p. 81) commence l'approvisionnement des matériaux sur place.

La Berline Citroën CVII a pris dans l'unique garage actuel la place de la Camionnette Ford.

Depot des Poteries.

Le dépôt des poteries du Bayon qui était installé à l'étage de la maison construite par Commalle et dite "Garde-manger" ne fermant plus, le bois des portes étant pourri et les serrures disparues, je décide avec Suon de faire transporter par voyages successifs les sus-dites poteries au Depot de la Conservation ancienne dite Pteah Thma. On a commencé le déménagement en emplissant avec des caisses la Camionnette: dans ces poteries il en est de fort intéressantes et curieuses, et je crois, que lorsque j'en ferai le tri pour les places, soit sur des étagères, soit pour les petits

Poteries

Poteries

dehors dans des Coisses il y aura assez peu de déchets. L'inconvénient c'est que les n° sur papier des dites poteries ont presque tous disparus ou sont devenus illisibles; de plus le registre catalogue semble tout à fait incomplet.

Mardi 23 novembre

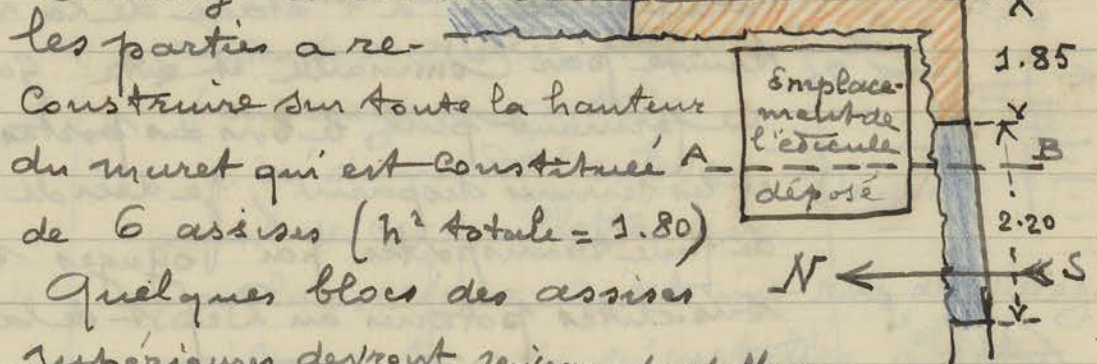
Enlèvement de 2 - Au Cours du Grand Circuit, organisé ce matin Coulis pas les militaires en l'honneur d'un Général de passage (je n'ai pas été pressenti pour l'accompagner) deux Coulis affectés à l'entretien du temple de Ta Prohm ont été enlevés par le Courvoi militaire et ramenés à Smeareap. J'ignore pourquoi n'ayant pu obtenir aucun renseignement à ce sujet des autorités militaires.

Arrestation de Coulis

Je sais que les militaires sont mécontents des gardiens à l'intérieur des Temples qui les gênent, les épient et les surveillent. Pour plus ample informé voir J. de F. XIX - p. 136-137

Batken

On commence à l'angle Sud Est du 5<sup>ème</sup> gradin à démolir une partie des parements Sud et Est du mur de soutènement qui sont à la fois affaissés et inclinés vers l'extérieur. En rouge ci-contre



Bat

les parties à reconstruire sur toute la hauteur du muret qui est constitué de 6 assises (h<sup>2</sup> totale = 1.80). Quelques blocs des assises supérieures devront niveau du dallage également être déposés, comme ayant pour un

surplomb au-dessus des parties basses (en bleu ci-dessus). La Coupe nord-sud AB sur l'emplacement



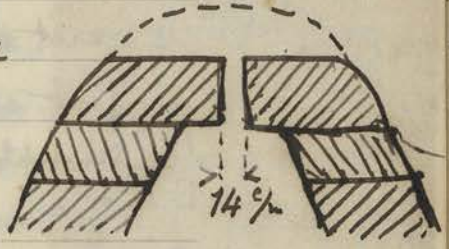


Bat

de l'edicule d'angle Sud Est montre l'affaissement qui s'est produit dans le Carrelage a cet endroit et dont la cote atteint jusqu'a 0.45 de profondeur.

Antion Vat Gal. Sud (0)

La remise en place des deux assises superieures de la voûte laisse un espace entre elles de 0.14 a l'emplacement du quatorzieme pilier de



la galerie (en venant de l'Ouest) - voir explication p. 77 en bas. Cet intervalle qui va s'accroître a mesure que l'on s'avance vers l'Est est comble avec un beton de ciment pour rendre la maçonnerie homogène. Un fer rond de 12 formant crampon augmente encore cette liaison.

AV Gal. SO

Mercredi 24 novembre.

Enlèvement de 2 Coulis

On s'agit de l'enlèvement des 2 gardiens de Tatrohm, d'après le lieutenant Guibert, cet enlèvement serait motivé par le but d'interroger les susdits gardiens a Siemreap. Ils ont, parait-il, été relâchés apres interrogatoire.

Arasta Thom

Garage

On a commencé ce matin a faire les 6 fouilles sous les futurs piliers en maçonnerie du garage.

Sculptures mises en depot

chez le Chan Vouketh

Le Gouverneur de Siemreap fait ramener a la Sala Keth et chez lui 2 statues qu'il a demandé d'exposer, bien en évidence sur des socles: le futur musée de l'Ecole étant actuellement occupé soit par des chevaux soit par des familles de militaires Cambodgiens, il n'y a guère vraisemblance que l'E.F.E.O puisse s'y installer dans un delai proche.

Choix de Sculptures

Les deux statues ainsi retirées du Depot d'Antion Thom sont: n° ~~4271~~ <sup>4271</sup> un brahman debout a 4 faces avec motif ~~a 3 pointes~~

CA 4271

provenant de ~~Batthien~~ et la belle Tara que de la region d'Antion du Batthien

Croué avait ramené de Prah Ko (n° 2830)

Prah Pithu - Emmené quelques visiteurs recommandés par l'Ingénieur m<sup>r</sup> Brunet dans ma tournée des Chantiers - (Ils étaient ~~11~~ et la Berline Citroën est été insuffisante, c'est la Camionnette Ford qui fut utilisée) Je les ai fait circuler sur la nouvelle piste contournant le groupe du Prah Pithu et j'ai pu constater une fois de plus l'attrait exercé par ce coin de paysage sur les touristes.



Jeudi 25 novembre.

Anton Val  
Bassin au Sud  
de la Chaussée  
intérieure

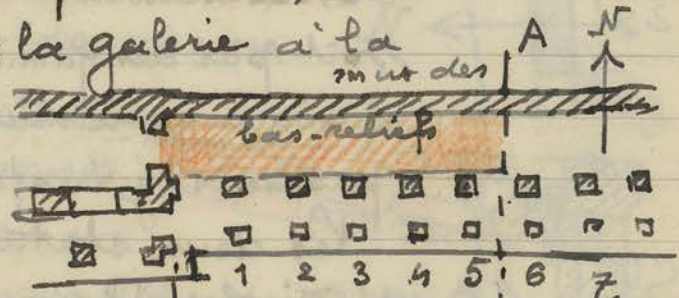
Je fais enlever le lue-buik qui s'est amassé dans le bassin au Sud de la Chaussée intérieure. Il est curieux de noter que le bassin symétrique au Nord et tout proche de la Bougerie ne présente aucune trace d'herbes ou lue-buik à la surface des eaux. Cela tient d'ailleurs à ce que les bouges se baignent continuellement dans ce bassin Nord alors que personne ne se baigne jamais dans le bassin Sud.



Le Prach Srang, qui n'est pas non plus envahi par les herbes, le doit à ce que les animaux du village voisin viennent s'y baigner.

Galerie Sud (E)

L'endroit où s'est interrompue la mise en place des poutrelles et caissons du plafond de l'extrémité Ouest de la galerie correspond à la 27<sup>me</sup> poutrelle, et à 26 traverses se situe dans la galerie à la ligne A-B ci-contre entre le 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> pilier



1554 en venant

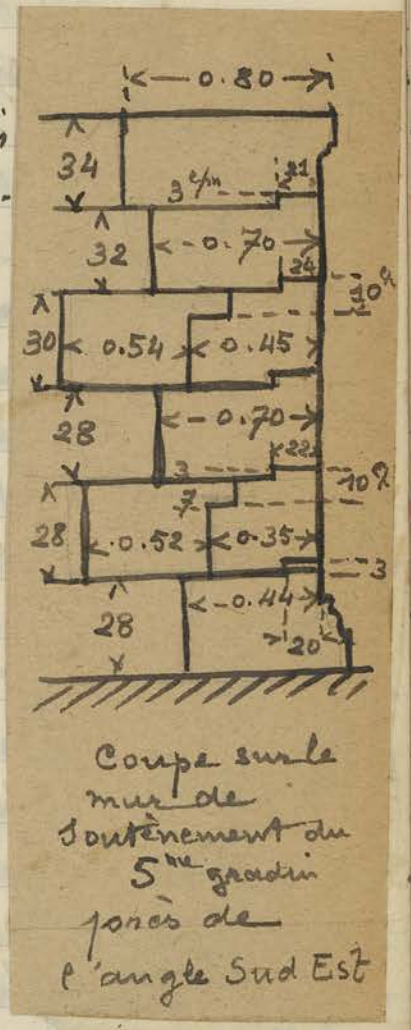
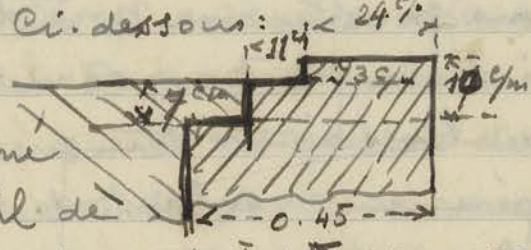
de l'Ouest soit à environ 13.50 du départ Ouest de la galerie -

7 en rouge partie plafonnée

Bakheir On Bakheir après dépose des 6 assises du parement de soutènement de l'angle Sud Est (en rouge sur le Croquis p. 98) On constate que le sous sol à cet endroit est uniquement composé de terre avec de menus débris pierreux (A. ci-contre) ce qui explique l'affaissement du dallage à cet endroit.

Le Croquis de Coupe ci-contre relevé sur place montre les différents plans des lits des assises avec un double ressaut qui peut être résumé dans le détail ci-dessous:

J'ai déjà donné un détail de ces revêtements J. de F. XIX p. 89 et Lagisquet une coupe complète (J. de F. XX p. 40) Vendredi 26 novembre.



Coupe sur le mur de soutènement du 5<sup>me</sup> gradin près de l'angle Sud Est

Airtou Vat - Ayant arrêté après enlèvement complet du Douve Ouest Luc burh et des herbes dans la partie au Sud de la chaussée d'accès au temple sur une longueur de 203" (ce qui fait que le barrage pour maintenir la partie en rouge non désherbée se trouve juste dans l'axe de l'entrée principale du Bungalow des ruines) on établit un nouveau barrage au nord de la chaussée à 203" du bord Nord de la Chaussée P.A. Vat. On va commencer l'enlèvement des herbes et luc burh dans cette partie ainsi délimitée



A.V  
Douve



Un entrepreneur <sup>Hinsan</sup> venant veuve me demander l'autorisation de prélever pour les enlever les herbes rejetées sur le bord de la douve du Côté Sud et qui devront être évacuées pour rendre propre les abords de la douve, je lui accorde cette autorisation avec le plus grand plaisir.

Baphmon Le remontage du mur Sud (celui des bas-reliefs) de l'aile Est du Gopura 2 Nord est terminé, sauf quelques blocs moulurés de base qui n'ayant pu être retrouvés ont été remplacés par des blocs de laterite retaiillés en épaulement, comme c'est l'usage en pareil cas.

Mais pour le mur Nord de la même aile Est celui de la fenêtre, on ne retrouve que très peu de blocs à remettre en place. On a pu récupérer un montant de la fenêtre mais tout le reste de ce mur n'a pu être retrouvé. La fenêtre, d'après une ancienne photo prise avant l'écroulement, devait avoir son cadre en très pittoresque état, puisqu'on avait mis un potelet en béton armé pour supporter la voûte à cet endroit, mais ce que je regrette c'est de n'avoir pu retrouver le motif d'angle qui terminait la façade à l'Est décoré de cette succession en hauteur de Carres enfermant de petits animaux et bien typique de ce style du Baphmon.

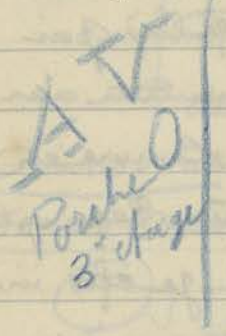
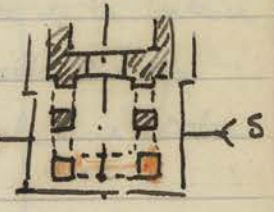
Je fais reprendre, interrompu à cause des pluies le dégagement de ce qui peut rester in situ à la base du soubassement du 2<sup>e</sup> étage (à l'Est du perron Nord) et qui était recouvert par la masse de sable qui avait glissé des parties hautes écroulées.

Bap

Samedi 27 novembre

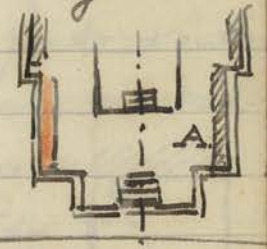
Garage - On commence à couler le béton de fondation sous les 6 piliers prévus de 0.50 x 0.50 x 0.50

Airkor Vat On a rebouché au ciment avec l'aterite intérieure le fronton au dessus du Porche Ouest du 3<sup>ème</sup> étage à un endroit où manquait une pierre et l'on a mis 2 fers plats pour ceinturer les 2 piliers sous le dit fronton (en rouge ci-dessus) dont la fente verticale s'était élargie et une partie du ciment qu'on y avait placé autrefois était tombée.

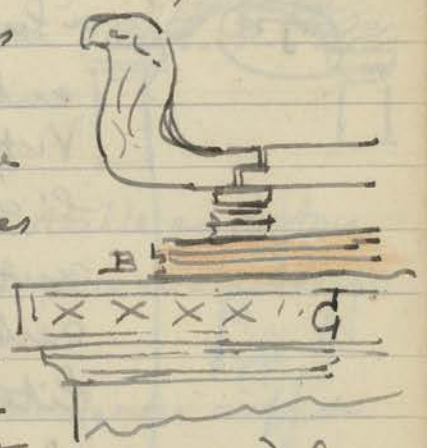


Palais Royal Terrasse d'honneur.

On continue la refecton du dallage entre les 2 piliers centraux mais les pierres en grès du dallage de la partie A ci-contre n'ayant pu être retrouvées il faudra à cet endroit refaire un dallage en laterite. Je dois ajouter pour expliquer ce déficit de pierres de grès que dans les dalles enlevées de ce dallage un certain nombre provenait des murs de parement, ou des socles moulurés B sous les des de support de nages



Ces pierres de socles, comme en témoignent les photos prises avant le début des travaux, existaient sous la balustrade Cote Nord (en hachures A ci-dessus) mais du Cote Sud (en rouge) les des reposaient directement sur le bandeau supérieur G du parement décoré. On va pouvoir remettre tout au parties de ces socles



PR

moulurés retrouvés dans les pierres de dallage.

Dimanche 28 novembre.

On me demande un peu à l'improviste une  
causserie pour meubler la séance de quinzaine  
du Cercle Culturel de Siemreap.

Je lis des proverbes Cambodgiens parus dans  
le B.E.F.E.O. tome XV n° 3 - recueillis par  
Pannetier. J'en profite pour demander aux  
Cambodgiens présents s'il existe. Comme en  
Annamite, un argot Cambodgien. Réponses  
evasives. Le dernier proverbe sur lequel je clos ma  
causserie fait l'objet d'un commentaire où je  
rappelle (en fais savoir aux Cambodgiens) qu'ils  
ont eu un passé brillant qu'ils ne devraient  
pas renier par snobisme pour adopter tout  
ce qui est nouveau et vient d'un autre peuple.

Pour mémoire c'est la 3<sup>me</sup> Causserie que je fais à  
ce Cercle - pen s'vrl - on n'y boit pas et on  
n'y joue pas! - la 1<sup>re</sup> sur Bantay Srei et la  
2<sup>me</sup> sur le Siemreap que j'ai connu en 1916

Lundi 29 novembre.

Olivier Thom. Je propose une reconnaissance jusqu'à ces  
486 et 487 deux temples dont la piste d'accès l'une  
à la ~~porte~~ <sup>porte</sup> Ouest du Bayon et l'autre  
entre les 2 routes allant à la Porte de la  
Victoire d'une part à la Porte des morts de  
l'autre. Ces 2 pistes pour être rendues  
automobilables nécessiteront de combler  
certains creux et d'aplanir certaines inéga-  
lités. Il y aurait peut-être lieu de remettre en  
place, si la maçonnerie encore in situ s'y prête,  
certains bas-reliefs ou motifs de sculptures  
rangés autour du temple 487 dit Mangalartha

Cercle  
Culturel

486  
487

Garage - On confectionne les piliers en briques de 34

X 34, l'axe en béton formant dallage et des charpentiers exécutent les 3 fermes prévues.

Mardi 30 novembre.

Vandalisme Les militaires ayant réitérés les Coupes d'arbres dans Oukor Chom, primitivement près de la porte de la Victoire et cette fois ci très près de la terrasse précédant Tep Pranam j'adresse au Conseil régional une lettre de protestation assez vive (n° 387)

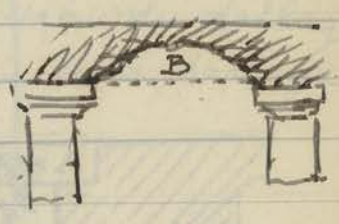
Oukor Vat On installe la grue pour procéder à l'enlèvement des hébres et luc-bunh dans la nouvelle zone qu'on veut délimiter au nord de la Chaussée axiale extérieure (p. 101 en bas)

(T)

Oukor Vat - Après nouvel examen je reviens sur ma première décision de ne pas soutenir la traverse Ouest du 3<sup>e</sup> étage (ou l'intécan Vrai) du Cadre de la porte d'entrée (p. 92 en haut) je fais donc placer une portrelle en béton armé de 10x15 A ci contre mais le plus près possible du bord du Chambranle pour laisser visible la plus grande partie de surface décorée.



Un autre pierre, architrave entre 2 piliers dans l'angle Sud Ouest, à la base même de la tour centrale, profondément recréusé au centre par suite de l'éclatement des lamelles de grès en B ci.



Cette necessitera une portrelle en béton avec renforts au dessus pour maintenir la superstructure.

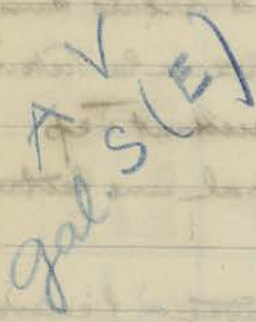
Enfin je fais également renforcer avec du ciment la base des 2 piliers extérieurs du porche Ouest dont une face était très fortement recréusé et rongé par les intempéries.

A V  
Porche  
Central  
3<sup>e</sup> étage

Galerie Sud (E)

On continue le rebouchage des Cavités  
présentes par les Cassures des pierres dans  
les entablements des murs nord et Sud  
qui viennent d'être remontés en place.

On continue également à replacer les  
debris, parfois très petits, des bas relief  
mais l'absence de beaucoup de morceaux  
laissent encore des vides dans la maçon-  
nerie et l'inégalité des morceaux en  
place donnent un aspect d'opus in-  
certum à ce mur.

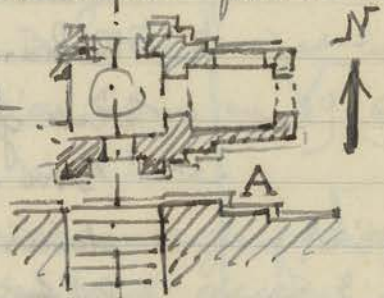


Mercrès 1 Décembre.

Boaphnon

Je fais dégager les éboulis qui obstruent  
la base du soubassement du dernier étage  
accroché à l'Est du perçou Central Nord et  
devant le mur Sud de l'aile Est du gopura

2 Nord (dont un relevé figure au bas de la  
page 92) - en A ci-dessus pour  
voir ce qui peut rester  
encore en place à cet  
endroit et remettre



quelques blocs du  
parement d'écabiffre  
qui pourraient être retrouvés. Le dégagement  
de cet emplacement a un double but: ôter  
le caractère un peu Chastique et déplaisant  
de cet endroit et en permettre l'accès facile  
aux visiteurs qui voudront voir le bas relief  
qui vient d'être reconstitué.

Porte de la Victoire

Dans l'angle Sud Est on est arrivé au  
niveau de la maçonnerie (reconstituée avec  
des blocs de laterite retaillés) correspondant  
au groupe de l'Indra entre ses deux  
acolytes. On place les linteaux de ces





deux derniers au niveau de ceux de l'angle nord Est symétrique.

PV

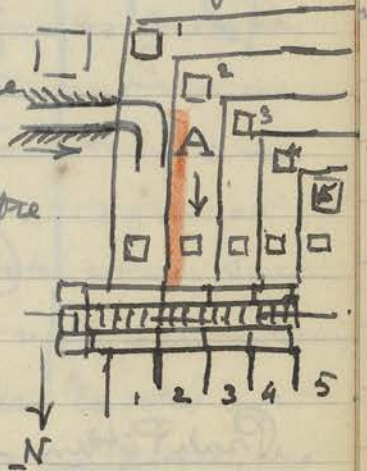
Deux fragments de bas-reliefs provenant du fronton de la façade Ouest - dont la partie haute seule pu être reconstituée - furent retrouvés dans les déblais retirés des dômes: il faudra supprimer le linteau en béton armé qui soutient le haut du fronton pour les replacer.

Jeu di 2 Décembre.

Bat. I. - On remblait et egalise l'endroit du 2<sup>e</sup> gradin

(T)

où les elephants ont continue de déposer les visiteurs (qui ont la chance inespérée d'obtenir les elephants pour monter au Bat. II) en A ci-contre du 2<sup>e</sup> gradin, ce qui evite de graver les 2 premiers perrons de la pyramide qui sont les plus incommodes.



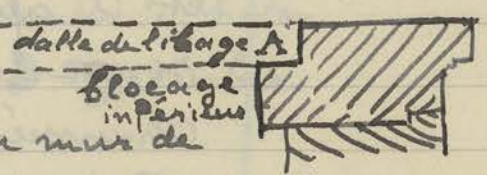
Bat. I

En rouge la partie refaite où le sol de la Colline etait à nu et presentait des inégalités

Sommet - a l'angle Sud Est du 5<sup>e</sup> gradin la reconstruction de l'edicule dont les assises furent déposées commence par le relevement du niveau du dallage sous les pierres de libage. Le niveau de ce dallage est donné par l'échan.

Bat.

Crue A ci-contre dans l'assise supérieure du mur de



soutènement qui vient d'être refait redressé et remonté légèrement. (cf. p. 98 en Bas)

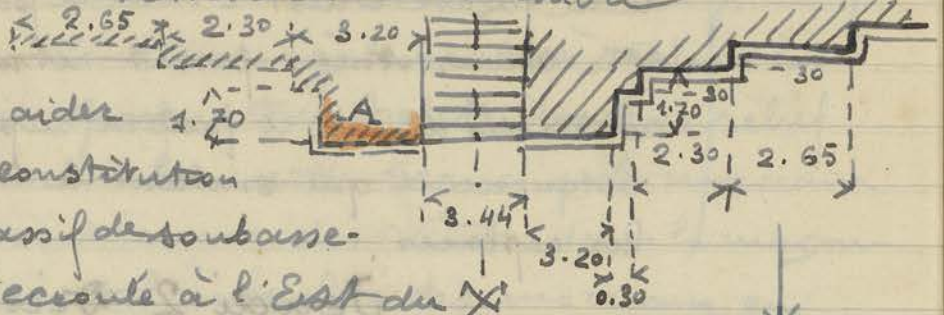
Palais Royal - On a replacé les socles moulurés Terrasse d'honneur. retrouvés dans les déblais après enlèvement du dallage entre les 2 perrons axiaux sur le bord supérieur du mur de soutènement nord (p. 103) ce qui permettra de

PR

remettre la balustrade de naga de ce coté à la même hauteur que celle déjà remise en place du coté nord.

Vendredi 3 decembre

Baphuon



Pour aider la reconstitution du massif de soubassement écroulé à l'Est du X<sup>e</sup> perron Central Nord du 3<sup>e</sup> étage

Je fais le relevé Cote de la partie symétrique à l'ouest (en hachures ci-dessus); quelques blocs encore en place mais déplacés par la chute des parties hautes en A ci-dessus (en rouge) ont pu être redressés après enlèvement des terres et blocs écroulés qui obstruaient toute cette partie

Prak Pitum

(T)

Prak Pitum



après avoir dégagé les environs de tous les petits temples pour les rendre bien visibles de la nouvelle piste que des Coulis achevent de remblayer et rendre automobilable d'autres Coulis amassent des blocs de latérite entre les temples U et X près du passage traversant la douve au Sud des étendus T et U afin de confectionner à cet endroit (en rouge sur le plan J. de F. XIX p 182) une chaussée surélevée sous laquelle il faudra placer des dômes pour faire communiquer les parties de la douve traversée.

Samedi 4 decembre

Bakhen

Bak

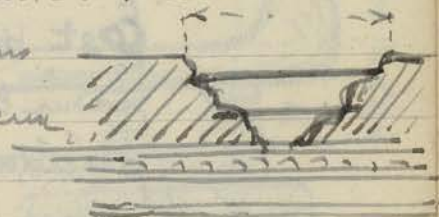
On prépare la chape en béton avant de venir remplacer les dalles du libage formant infrastructure sous la base de l'édicule de l'angle Sud Est du 5<sup>e</sup> gradin pour racher

le niveau du sous sol qui s'est affaissé à cet endroit  
(voir bas de la p. 107) Le Caporal a pu retrouver dans  
les déblais et blocs rejetés ou tombés à la base de la  
pyramide un certain nombre des pierres qui manquaient  
à l'angle Sud ouest du dit édifice.

Base du Parthéon Des Coulis (pauvres) rangent et alignent les  
(T) blocs divers répartis et disséminés au hasard  
à la base Est de la pyramide pour enlever l'aspect  
"Chantier en Cours" qui donnent tous ces blocs dispersés

J'ai été frappé à Athènes, devant le Parthéon,  
de ce que ce travail n'ait pas été fait par les Grecs et  
que les abords de ce beau temple laissent voir un  
tel désordre. Sous ce rapport aucun temple ne  
peut rivaliser avec le Taj Mahal à Agra où  
régne une ordonnance, une netteté et un souci  
de mise en valeur que je n'ai vus nulle part ailleurs.

Antorval On continue le rebouchage des cavités qui  
Gab. Sud (E) existent dans les pierres remises en place des  
deux entablements nord et sud, dont beaucoup  
sont incomplètes ou fragmentées. Notamment  
du côté Sud 2 blocs au-dessus  
de la Corniche laissent entre eux  
un tel espace qu'il faudra  
placer 2 fers routés de 12 dans  
l'intervalle avant de couler le béton.



Dimanche 5 Décembre

Paye des Coulis

Vandalisme Constat. A la demande du Capitaine Dubois adjoint  
au Commandant Corbelle je vais avec lui à Antor  
Thom constater les dégâts commis, à Battages  
d'arbres près des routes et des monuments.

(p. 105 au haut) et à Ta Prohm constater  
ou plutôt faire constater les endroits où des  
têtes de figurines furent brisées (J. de F. XIX.  
p. 136-137)

En effet à la suite de mon Rapport de Septembre dernier le Directeur avait déposé une plainte pour le vandalisme des militaires que j'avais signalé à Ta Prohm auprès du General Blaziot Commandant les troupes d'Indochine. Ce dernier avait demandé explications et rapport au Commandant du Secteur de Siemreap.

D'où la visite ci-dessus mentionnée avec le Capitaine Dubois chargé d'établir le Rapport.

Reprenant le détail de mon J. de F. j'avais pour m'aider à repérer les cassures et mutilations fait la liste que je reprends ci-dessous:

- D'Est à l'Ouest. — motifs bûchés:
- Salle des Dansees (V de l'IK) → 6 têtes d'apsaras
- Angle Sud-Ouest, linteau. →
- Base du pilastre nord de la
- porte extérieure ~~Est~~ <sup>Ouest</sup> de la
- Salle V ci-dessus → 1 tête de figurine
- Sur un fronton cassé gisant
- sur le sol au nord du porche central
- Est de l'enceinte 3 → 1 tête de figurine
- Sur la façade Sud du pavillon
- précédant la tour S<sub>1</sub> entre les
- enceintes 2 et 3 est → 2 têtes de devoda
- Cour intérieure de la 1<sup>re</sup> enceinte
- au Sud ~~Est~~ <sup>Ouest</sup> sur un fronton dont
- le Buddha fut transformé en linga.
- (Passage II de l'IK) → 5 têtes d'orants
- Cour entre les enceintes 2
- et 3 Ouest face Sud du pavillon
- Central. N. de l'IK. Base de pilastre → 1 tête d'apsara
- Base d'un fronton gisant sur le sol
- dans l'allée entre enceintes 3 et 4 Ouest
- (l'allée des fromagers) → 3 têtes d'orants

Jadis Ouest

Ta Prohm

Total 19 têtes

Par erreur au Capitaine Dubois je n'ai fait constater que 18

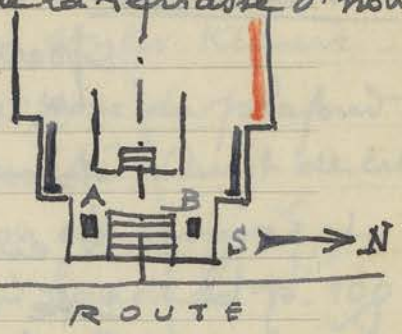
Vandal.

Par erreur sur mon Rapport je totalise un nombre de 17 Cassures au lieu de 19. La constatation sur place montra en ces divers endroits les Cassures encore fraîches et la liste ci-dessus fut laissée par moi au Capitaine Dubois pour établir son Rapport (Voir p. 118) au bas

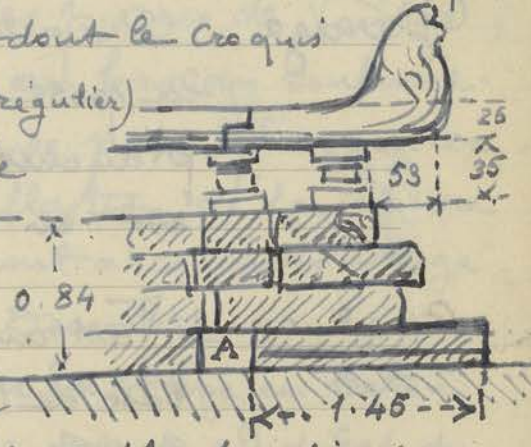
Lundi 6 Decembre

Palais Royal - La partie centrale de la Terrasse d'honneur

neur etant à peu pres terminée, lions A et B redressés sur leurs socles a leur ancien emplacement et balustrades de



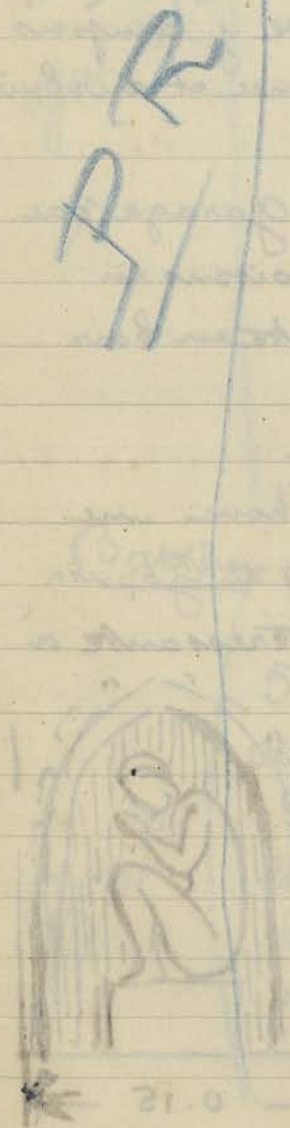
naga également remises sur leurs des et ces derniers surélevés sur un socle (nouveau pour la partie Sud) en noir ci-dessus je remarque que l'about Est du naga nord du décrochement suivant (en rouge ci-dessus) qui n'a pas été déplacé repose d'une façon incongrue sur un socle fait de blocs divers en réemploi de tailles inégales et dont le croquis ci-contre (beaucoup trop régulier) peut donner une idée



Certains blocs sont en porte à faux et d'autres ne sont pas jointifs.

Je fais représenter toute cette partie pour donner un aspect plus logique et en même temps plus de solidité à cet about de balustrade. On supprimera l'intervalle vide A ci-contre en repoussant la pierre à droite de 1.45 qui débordé beaucoup trop.

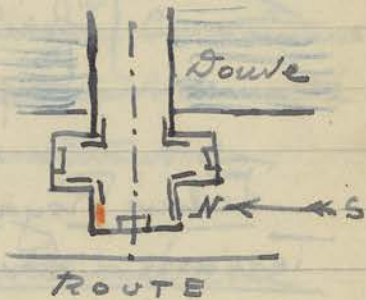
Cette partie centrale de la terrasse d'honneur, faite de reprises et rapistolages



PP

Arès grossiers est difficile à rétablir d'une façon très satisfaisante. Et retrouver l'état exact ancien est un problème vraiment très difficile à résoudre.

Chintor Vat Le naga de la plateforme  
Plateforme de de l'extrémité Ouest de la  
la chaussée Ouest Chausse au Nord du



peron médian (en rouge ci-contre) repose sur une pierre de socle qui s'est enfoncée et menace d'entraîner tout le reste. D'un autre côté le corps s'est déplacé et ne repose plus qu'à peine sur le dé de support (ci-contre).  
 Je fais reprendre, en soulevant au palan le corps du naga pendant cette opération, toute la partie basse y compris l'infrastructure à la fois inclinée et surbaissée.



A  
 5  
 0  
 chaussée

Garage - On achève la construction du garage par la pose de la toiture et des cloisons en planches. La confection de la porte en bois est en cours.

Mardi 7 Décembre.

Baphuon - Fait rentrer au dépôt d'Antor Thom. une base de Colonnnette qui gisait près du Gopura 3 Est. Cette base me paraît intéressante à cause du dé rectangulaire orné, sur une face de l'ascète habituel sous arcature et sur l'autre d'un orant assis vu de profil pour le corps et de 3/4 pour la tête, pose peu fréquente

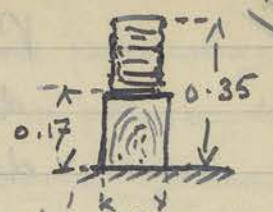


Bap

CA 4600

Bap

Dimensions de cette Base de Colonnnette inscrite sous le n° 4600:



La Contesse de Coral et Stern n'ayant pas pu s'occuper du détail de base dans leur étude pourtant très détaillée et très minutieuse des Colonnnettes, il y aurait je crois une étude à faire de la forme du décor de ce détail de base dans les divers styles Khmers.

Oritor Vat. On décide d'arrêter la pose du plafond Galerie Sud (E) en Caissons dans l'extrémité Ouest de cette galerie à l'endroit où l'on est arrivé et précisé dans le schéma au bas de la p. 100.

A  
gal S (E)

En effet à partir de cet endroit la route n'existant plus il faudra la remonter. Dans ce travail les Coulis risqueraient, si poutrelles et Caissons étaient déjà en place, de faire tomber des éclats de pierre, des outils, des fers qui pourraient briser ou endommager le plafond.

On recherche donc les pierres de voûtes dans les déblais rangés au bas du soubassement Sud de la Galerie pour les remonter et on prépare l'installation de la chevre et du palan qui serviront à ce remontage.

Mercredi 8 Decembre.

Bak

Bakhen On a terminé de couler la chape en béton sur l'emplacement de l'édicule Sud-Est du 5<sup>e</sup> gradin pour racher l'affaissement du sol à cet endroit (p. 109 en haut) En attendant que le béton ait fait prise je fais recherches parmi les pierres gisant à la base Est de la pyramide les bonnes parallélépipédiques, entières ou cassées mélangés à ces blocs.

Il s'en retrouve six du type de Pre Pup et de

Back

Bantay Srei que je suppose devoir provenir d'un alignement de bornes précédant le gopura disparu de l'enceinte Est. Des trous se retrouvent sur le rocher aplani en dallage qui devaient correspondre à l'emplacement de ces piliers-bornes. Quelques-uns de ~~ces~~ trous sont occupés actuellement par des lingas ce qui est une hérésie; le linga, emblème royal à cette époque, placé en borne pour jalonner l'avenue extérieure est sacrilège. Jamais à ma connaissance un linga n'est présenté sans piédestal et dalle somasutra. Je vais donc les faire retirer et remplacer par les bornes retrouvées.

Jeu-di 9 Décembre

Visite

Reception intime chez le Conseiller Régional en l'honneur du passage à Siemreap de M<sup>r</sup> Coubet Commissaire de la République au Cambodge.

Chintor Vat  
Galerie Sud (E)

En déplaçant les blocs qui restent encore accumulés à la base du soubassement Sud de cette galerie pour extraire les assises de voûte que l'on va remonter incessamment (p. 113) on retrouve en assez grand nombre des débris cassés et moulurés provenant des entablements des 2 murs reconstitués mais avec de multiples trous, cavités dus aux parties manquantes. J'avais commencé à faire reboucher au béton, avec renfort de fers parfois quand le hiatus entre 2 pierres était trop grand, toutes ces cavités pour renforcer la solidité du mur. (p. 109)

Dans les débris moulurés retrouvés certains, en assez grand nombre, peuvent reprendre leur place et compléter ainsi le décor mouluré.

A  
galerie (E)



Malheureusement le travail en cours du rebouchage au beton des Cavités a l'inconvénient d'obliger de tailler et extraire le beton qui a déjà fait prise à l'endroit où le fragment vient d'être retrouvé.

Aussi j'interrumpis immédiatement ce travail de rebouchage malencontreux, on est arrivé à peu près au milieu de la galerie, pour épuiser toutes les parties de Corniches qui on peut retrouver dans les décombres.

Sur un assurance que pour ce qui est des bas reliefs morcelés tous les fragments ont été retrouvés je mets les 2 cimentiers à fixer avec mortier et gorges ou chevilles ces fragments à l'endroit voulu.

Je ~~pe~~ repère et compare sur les planches du Mem. Arch. Angkor Vat (Tome II - livre III) pl. 586 à 600 les morceaux replacés pour m'assurer avant de les fixer définitivement qu'il n'y a ni erreur ni confusion.

Comme pour la partie Ouest de cette Galerie Sud je vais prendre quelques photos avec l'éclairage actuel de ces bas reliefs avant de replacer la voûte.

Certaines reproductions de l'ouvrage ci-dessus sont assez mauvaises et très confuses.

Antoin Thom - Le Caporal qui travaille à la Terrasse Brousseau Sud d'honneur, refecton des 2 corps de vases de la Terrasse d'hon. Balustrade (p. 111) de chaque Côté du perron Central, me remet une

tête trouvée dans la brousse sous un arbre au Sud du perron de la Terrasse d'honneur. Cette tête malheureusement très abîmée, très corrodée, présente l'intérêt d'une coiffure en mitre un peu particulière.



est dentelée et comme sur le



la base le décor est imbriqué détail ci-contre. Mise

2015

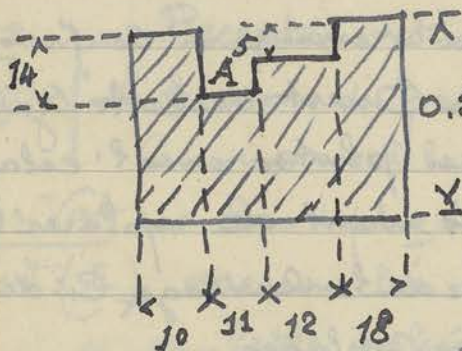
Travaillé

Vendredi 10 Decembre

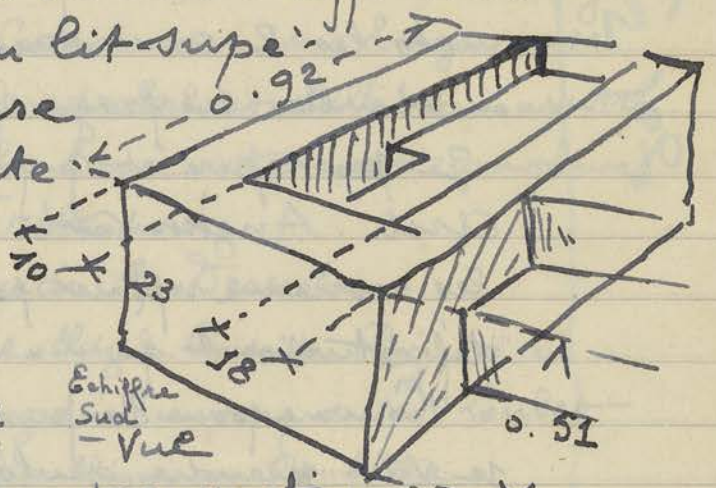
Balihen - On a Commencé la depose des blocs constituant le perron Est de la Terrasse Central, pierres moulurées d'echiffres et marches centrales: tous ces blocs sont disjointes et plus ou moins affaissés -

Les blocs d'echiffre en particulier avec decor sur les parements extérieurs sont déplacés et plus ou moins affaissés.

La surface du lit supérieur de l'assise inférieure présente les cavités ci. contre



Coupe



Echiffre Sud - Vue

perspective (non à l'échelle of course)

La Cavité A ci. contre ne semble pas correspondre à une protuberance de la pierre supérieure et je me demande quelle fut sa destination. L'assise d'echiffre correspondante et symétrique nord montre une cavité semblable.

Ce Temple présente des revêtements d'assises multiples assez curieuses (p. 101)

Samedi 11 Decembre

Antkor Vat - On continue, comme chaque samedi à Cloître Cruciforme (Trach Pean) laver et nettoyer les bas de piliers: on a Commencé également ce lessivage sur les devotas sculptés sur les murs autour des Corniches intérieures et dont la plupart sont

Balk

particulièrement remarquables.

Porte de la Victoire - Le buste de l'Indra Corne, et ceux de ses 2 acolytes ont été remontés, scellés à leur ancienne place sur un massif de blocs de latérite remplaçant les maçonneries disparues en grès. Les coulis ayant taillé trop régulièrement par assises soignées et régulières, ce massif je fais casser le parement de façon irrégulière pour lui donner un aspect plus fruste. La taille régulière (en rouge ci contre) avait l'inconvénient de simuler pour l'œil le front de l'éléphant dont la forme véritable est donnée ici par la ligne en pointillé.



On conserve l'échafaudage que l'on prolonge en hauteur pour atteindre les parties hautes de la porte afin de remonter en place les parties sculptées retrouvées dans les débris retirés des douves.

Dimanche 12 Décembre.

Bantay Samre - A la demande du Capitaine des para- et Grand Circuit chutistes et avant qu'ils ne quittent Siemreap je les emmène pour la tournée du Grand Circuit auquel, of course, je fais ajouter Bantay Samre (Bantay Srei ne les tente pas puisqu'ils viennent d'y passer 4 jours en expédition). Ces visites ont pour moi l'intérêt de pouvoir aller de temps à autre voir des temples qu'il est impossible d'aller voir autrement.

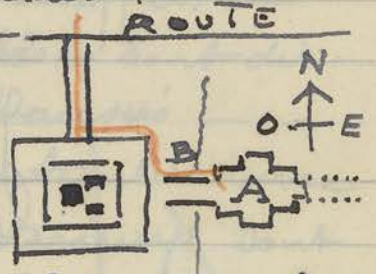
Grand Circuit

Prak Khan - Constaté que la pile d'angle extrême

118

Est de l' étage remonté sur le sol du temple ou plutôt de l' entrée à Colonnes rondes entre les enceintes 2 et 3 Est a pris une certaine inclinaison qui pourrait devenir dangereuse si elle s'accroissait.

Bantay Samre - L' accès se faisant actuellement par le ~~port~~ Nord (en rouge ci. contre) pour faire pénétrer les visiteurs à l'inte- rieur par l' entrée principale Est et montrer la charmante terrasse A ci. dessus je fais contourner l' angle Nord Est de l' enceinte exte- rieur. Mais aucun passage n' étant pris en B on a quelque difficulté à gravir le talus pour regagner l' esplanade A. - Noté une pierre déplacé au perron Est de cette esplanade et une tête de lion détachée.



L' accès de ce temple en venant de la route devrait se faire à l' extrémité Est de l' avenue surélevée qui aboutit au perron Est de l' esplanade. Ce serait un embranchement à créer pour les autos. Il serait desiré aussi de combler les dépressions et ravinelements de la piste à l' endroit où elle franchit la digue Est du Baray et refaire le pontceau détruit par les Issarats à proximité de la digue susdite.

Ia Prohm - Je corrige p. 110 la liste des Cassures de Aetes de devatas: le mur Sud du pavillon de passage S<sub>1</sub> entre les 2 enceintes Est 2 et 3 montre 2 Aetes cassés bien nettes au lieu d' une seule mentionnée sur ma liste fournie au Capitaine Dubois (D où un total de 19 Cassures au lieu des 18 mentionnées)

rebou oriental - L' inclinaison des murs en l'atérte

B. Samre

118

g

Sud des bâtiments situés sur la 2<sup>e</sup> terrasse devient assez inquiétante ( Voir J de F XIX - bas de la p. 150 ) Il y a là un travail assez important de consolidation qui s'impose mais qui est difficile d'entreprendre actuellement.

mebon

Lundi 13 Decembre.

Airton Vat. Je commence à prendre quelques clichés Gal. Sud (E) des bas reliefs remontés, principalement aux endroits <sup>un peu coupés</sup> (des photos des mém. arch. T. II (loc. cit. p. 115), pour profiter de l'éclairage actuel avant reprise de la voûte. La confrontation de ces photos avec les anciens clichés seront une constatation douloureuse des dégâts produits par l'écroulement.

A V gal. S (E)

Baphnion - On commence à poser la 2<sup>e</sup> assise moulurée sur l'assise base du socle du parement du soubassement au p<sup>t</sup> Est du perron Nord du 3<sup>e</sup> étage (A sur le croquis schéma en haut de la p. 108)

Bap.

On continue à la base du soubassement du 2<sup>e</sup> étage et à l'Est du perron nord le dégagement des parties remblayées par les éboulis et chutes de sable à la suite des pluies. La base de ce soubassement étant encore partiellement en place on pourra peut-être avec les blocs retrouvés en reconstruire le parement écroulé. Le but à atteindre serait de limiter le plus possible de ce côté la brèche béante qui a détruit l'angle nord Est du monument.

Mardi 14 Decembre

Airton Vat - La continuation de la remise en place des gal. Sud (O) assises de voûtes de la galerie Sud (ouest) est arrivée au dessus du 18<sup>me</sup> pilier (en venant de l'Ouest) soit à environ 43<sup>m</sup>00 du début de la galerie. L'intervalle entre les deux assises

V

A  
A

du sommet qui était seulement de 0.14 à 34 mètres du début de la galerie (p. 99 en haut) au droit du quatorzième pilier est maintenant de 0.23 au droit du 18<sup>ème</sup> pilier.

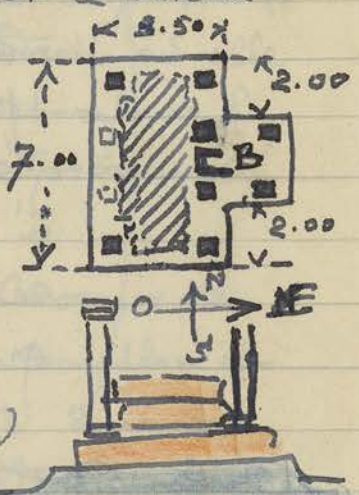
Boathien - On a dégagé de toute la petite brousse qui l'obstruait la partie au sommet du plateau entre l'arrivée de l'ancien escalier (disparu) Est et la base Est de la pyramide.

Le rocher à cet endroit, à l'Est de l'ancien Gopura dont il ne reste plus que quelques piliers debout, a été retaillé à peu près horizontal pour constituer une plate-forme.

C'est là que se trouve le malen. Contre un, mais inamovible pied de Buddha, puisqu'il reçoit un culte régulier, au nord et au Sud de l'axe E-O du temple on voit des traces de parties légèrement surélevées en terrasses qui recouvrent probablement des magouneris ou pavillons. Le plus important et le mieux conservé de ces vestiges est une petite surélévation de 7.00 x 3.50 du rocher naturel (en bleu) qui surmontent 3 assises de latérite plus ou moins disloquées (en rouge) et sur lesquelles s'élevaient, probablement 10 piliers (en noir) mais dont deux au Sud ont disparu. L'accès sur la face Est devant se faire par un porche en décrochement B - quelques dalles de grès existent encore, in situ semble-t-il, en B (voir p. 128)



Boathien



Coupe sur l'axe S-N du vestige A en décrochement B - quelques dalles de grès existent encore, in situ semble-t-il, en B (voir p. 128)

Les bouzes Cambodgiens lors de leur essai de construction d'un Buddha au sommet et les bouzes annamites qui ont séjourne longtemps a cet endroit ont été nefastes pour le centre de la ville de Yagotherapura, quant a sa partie superieure.

Pour ce qui est de la base de la Colline (cote Est) les Siamois qui y puisent des blocs de laterite pour construire la Citadelle de Siemreap (qui a été connue) et par la suite le service des Travaux Publics pour construire la route ont tellement dispersé et bouleversé les vestiges d'enceinte et de Gopura qu'il est quasi impossible d'en avoir une idee tres nette.

Mercredi 15 Decembre.

Passé la matinée a la Pteak Thma pour essayer un premier classement de toutes les poteries, placées pêle-mêle au hasard, et qui avaient été rapportées du depot d'Ankor Thom - (Chambre a coucher de Commaille au dessus du magasin a ranger le materiel.)

(p. 97 en bas)

En revenant je m'arrête avec Toum visiter la Conservation annamite, Batiment tout en bois, sur la rive gauche du Stai un peu au nord de l'Eglise. Les poteaux supportant les solives du plancher sont pourris pour la plus grande partie, le plancher lui-même est dans un pitoyable état - les perrons en bois d'accès a la Veranda ont presque totalement disparu; les cloisons paraissent en meilleur état mais la charpente <sup>de la toiture</sup> qu'il est difficile de voir indique des traces d'affaiblissement qui presagent un nombre de pieces de bois a remplacer assez considerable. En un mot tout ce Batiment serait a rependre, réparer ou remplacer les

Back

Poteries

Cons. annamite

Cours. Amnca

quand des de pieces de charpente inutilisables, si cette depense peut etre justifiee par une utilisation presue pour ce monument.

Ainsi livre a lui-meme il tombera en ruine tres prochainement.

Au cas ou on prendrait le parti de le vendre pour la raison ci-dessus, cette mise en vente devrait s'operer assez rapidement pour qu'aux yeux du futur acquerere il se presente sous un aspect pas trop vermineux et decrepi.

Il parait c'est Tourn qui me l'a dit, que du mobilier prete par le Bungalow des ruines, se trouve entrepose dans les 3 pieces principales.

J'ai pu le voir et il figure sur un inventaire.

Le lieutenant Pillard qui revient d'expedition au Nord du Pnom Kulen me donne les renseignements suivants sur un monument ancien que le Commandant Baradat m'avait deja signale sans l'avoir visite.

Grosso modo, l'absence de toute carte autre que celle, tres inexacte de Layongnier ne me permet pas un reperege exact, ce temple est situe au Nord de la passe a l'ouest des Ksien au Nord du Village de Kunream, au nord du Village de Kantuot

Vest merid

de l'autre Cote du Kulen et a 1 kilometre au Sud-Ouest du Village de Sameong qui se situe entre Kantuot et Khna.



Ce monument en grès avec tour centrale et 4 porches est entoure d'une enceinte en grès (c'est tres rare une enceinte en grès) d'environ Cent metres



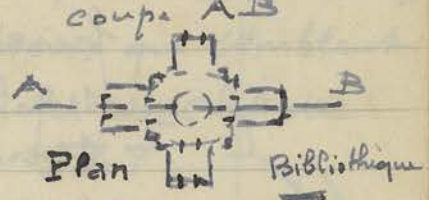
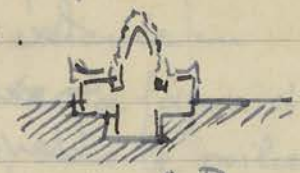
de côté. Les portes auraient été murées, parait-il et on ne peut pénétrer à l'intérieur.

Il y a des sculptures sur les murs.

Une ancienne bibliothèque existe dans un angle de l'enceinte.

Je ne vois rien dans l'annuaire qui se rapporte à ce monument à part le prasat Ta Lei (n°529)

qui se trouve le seul vestige indiqué ~~par~~ dans cette région (l'annuaire lui-même n'a pas visité.)



Reproduction du Croquis du hnt. Fillard

Krom mudi  
Kook

Mais ce temple de Ta Lei a été visité par moi en mai 1937 - ou tout au moins nous avons visité un temple qui pourrait correspondre au prasat Ta Lei mais qui est connu sous le nom de Prasat Vieng près du village de Phum Prasat au sud un peu Est du Phum Oktha Rien et au Nord Ouest du Phnom Bai Dah deux Collines que l'on aperçoit à l'horizon.

Or mes notes de l'époque relatent 3 petits sanctuaires alignés Nord Sud et non un seul et la mur d'enceinte est en laterite.

Jeu di 16 Decembre

Bureaux fermés : Indépendance du Cambodge proclamée.

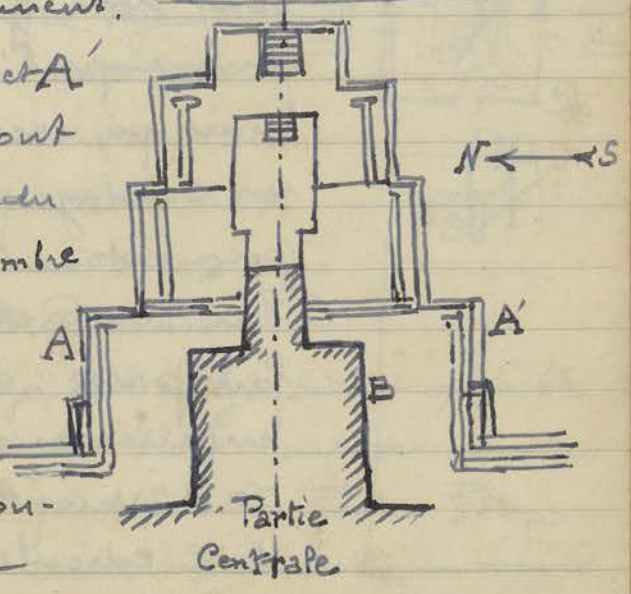
Palais Royal Les Chantiers fonctionnent.

Terrasse d'honneur On repare en A et A'

Les Corps de nagas qui ont été cassés par la chute du grand yao le 14 Septembre dernier.

Une grande quantité de blocs de parement sculptés ont été retrouvés dans les travaux de

ROUTE



R

reprise qui on vient d'exécuter à cette terrasse :  
la plupart sont des fragments de frises de  
personnages accroupis tenant une masse  
devant eux ; il y a aussi des fragments de  
frises de <sup>hamsas</sup> ~~diverses~~. Je les fais ranger et aligner  
sur la partie supérieure centrale de cette  
terrasse avec le faible espoir de retrouver  
leur emplacement. (Voir p. 131 en haut)

A  
A.  
Toute cette partie de la terrasse des  
éléphants a dû, à diverses reprises, être remaniée  
car les murets de la partie centrale supérieure,  
indiqués en hachures sur mon croquis de la  
page précédente, sont constitués par des  
blocs sculptés, frise de hamsas, replacés  
au hasard les uns sur les autres : sauf en un  
endroit du parement Sud (marqué D sur mon  
croquis) cette frise est partout incomplète  
et constituée de blocs qui ne se raccordent  
aucunement. (Cf. BEFEO - 1937 - 2 - p. 351)

Balkhien - Je fais replacer debout une statue en 2 morceaux  
trouvés près du mur d'enceinte Est tout près de  
la porte de l'édicule (bibliothèque?) Sud.

A l'intérieur de l'édicule symétrique Nord  
(deux devant la base Est de la pyramide)  
sont deux grandes statues, un homme et une  
femme que l'on pourra redresser également  
mais qui nécessitent un nettoyage et peut-être  
un sondage de la partie centrale de cet édicule  
pour retrouver un sol dallé, s'il existe.

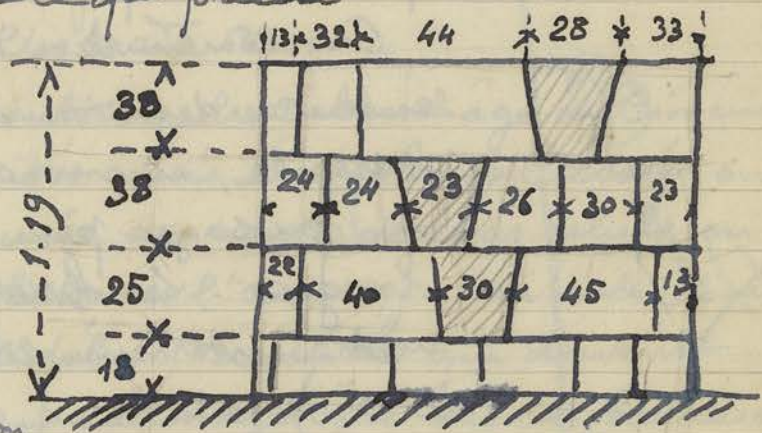
Après  
B  
Au sommet ou Commence, le béton ayant  
fait prise, à replacer de niveau les dalles  
inférieures de libage sur lesquelles on pour-  
ra remonter les blocs d'assises inférieures  
de l'édicule Sud Est. (Bas de la p. 108)

Vendredi 17 decembre

Bakheir - arrive' a la 4<sup>me</sup> assise de l'edicule en cours de reconstruction je note la facon dont les joints verticaux affectent, vers le milieu, des murs, deux legeres inclinaisons qui semblent voulues et rappellent le profil de chef de voûte. J'ai deja note' le fait. J. de F

Le relevé ci-dessous du parement interieur Sud precise ce qui precede

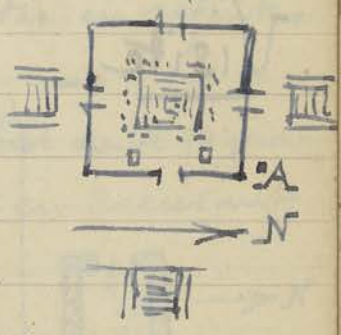
Ceci est a noter parmi les remarques deja faites au sujet de la stereotomie propre au Phnom



Bakheir - Il faudrait voir si le Phnom Krom et le Phnom Bank donnent lieu a des remarques du meme genre.

Le premier des 3 bouzes qui m'ont fait demander l'autorisation de s'installer pour la retraite habituelle sur la plateforme du Bakheir (base de la pyramide et ~~dehors~~ dehors du mur d'enceinte) m'a fait constater

la paillette ou il compte sejourner en A pres de l'angle Nord Est du mur d'enceinte dans un coin de brousse ou cette paillette n'a rien de genant: elle mesure 2.00 x 2.00.



Samedi 18 Decembre

Porte de la Victoire - avec l'echafaudage de l'angle Sud Est qui a été surélevé on replace certains blocs sculptés dans les parties hautes de cette partie de la Porte. Pour faire tenir ces pierres il faut surélever en même

PV

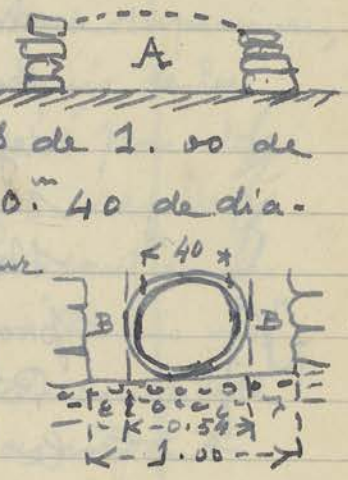
Prak Pitlu

(T)

temps que les bois de l'échafaudage la maçonnerie en laterite qui remplace les blocs de gres absents et qui n'ont pu être retrouvés.

En prevision des buses que me fourniraient les Bravans Tublis on a fait une maçonnerie en pierre seche (laterite) de chaque Cote' du passage de la piste en construction qui franchit la douve Sud. (Voir Croquis - en rouge - J. de F XIX - p. 182

On commence a remblayer l'intervalle A entre ces deux murets de laterite, en ménageant un passage pour les buses de 1.00 de largeur. Les buses ayant 0.40 de diametre interieur et une epaisseur



de 0.07 cela fait une largeur totale de 0.54 L'espace B de chaque Cote' sera rempli avec du beton.

Pour avoir plus de facilite a mettre en place les buses susdites j'attends la pleine saison seche quand les eaux auront encore diminue'.

Visite

Dimanche 19 Decembre

Arrivee de LLAR le Prince et la Princesse Savang, de S.M. la reine du Laos Madame Valmary et Parisot. Sa Souli Vong.

Visite l'apres-midi a Oukhor Thom

Lundi 20 Decembre.

Fait visiter a LLAR et a Samajeste le maton Oukhor Vat, l'apres-midi Prak Khan et Nèk Pàn avec retour par le grand et petit Circuit.

Mardi 21 Decembre

Visite

Depart de L.L.A.R et de S.M pour Luang Prabang.

Jour, Travail

Fete de l'indépendance du Royaume du Cambodge. J'ai donne' a tous les Coulis des Chantais un jour de Conge' paye' a cette occasion.

Mercredi 22 Decembre.

Palais Royal Terrasse honneur. Depose des pierres du parement sculpte' de l'angle A (ressant au nord au du Perron central) - Croquis bas de la p 123 - pour en resserrer les joints avant de remonter le naga balustrade casse'.

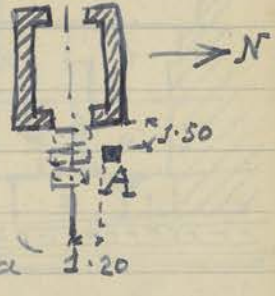


Chitroz Vat Gal. Sud (E) On continue le rebouchage au ciment non retrouvés du mur des bas reliefs en allant de l'Est vers l'Ouest) - un autre Couli magonne les débris sculptés qui doivent compléter les personnages des susdits bas reliefs et qui on a pu retrouver: mais hélas! il en manquera encore beaucoup

Gal. S (E)

Pendant ce temps une chevre et un palan remonte les premières pierres de voûte sur le sol de la galerie en prevision de leur remise en place: la encore je crains qu'il en manque encore a l'appel. Heureusement le plafond masquera les parties incomplètes ou refaites avec d'autres matériaux.

Batken Sur la terrasse precedant la face Est de la pyramide (a l'interieur de l'enceinte) en creusant dans la terre une Cavite' A (a 1.50 de la facade Est et a 1.20 au nord de l'axe de l'edicule lateral Sud) pour mettre le tenon de la statue que j'ai decide' de placer la



Bak

(p. 124) on trouve, a une profondeur de 0.35, un vestige de dallage en



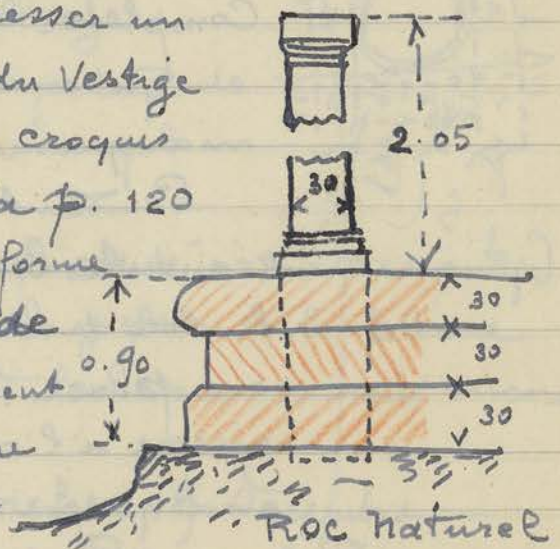
briques à plat (en rouge) sous de la blocaille en laterite.

On centre de l'édicule lateral symétrique Nord, qui on designe generalement sous le terme impropre de bibliothique, en degageant le sol pour y placer des statues on trace une dalle quadrangulaire qui recouvrait une faible epaisseur de terre.

La remise en place des pierres de l'édicule d'angle Sud Ouest du 5<sup>me</sup> gradin est arrivee à hauteur de la Corniche du rez de chaussée quelques pierres de l'angle Sud Ouest n'ont pas encore été retrouvées et laissent un vide dans la maçonnerie refaite.

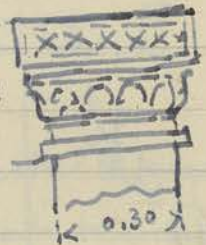
Jendi 23 Decembre

Bakhen - Ayant fait redresser un des piliers inclinés du vestige d'edicule dont un croquis figure au bas de la p. 120 et situé sur la plate forme supérieure au Nord de l'axe E-O du monument le Caporal me dit que la base du dit pilier est encastrée dans



les 3 assises de laterite formant sous-sol (pointillé ci-dessus)

Le chapiteau presente le profil tres Camarde ci-contre 0.27



Les vestiges tres vagues de constructions qui apparaissent tres irrégulièrement dispersés sur cette partie de la plate forme doivent être d'assez basse époque. Il se pourrait que les piliers en

gres susdits fussent en réemploi.

Aitkos Vat

Galerie Sud (E)  
AV  
gal S (E)

On Commence à l'extrémité Ouest de cette galerie le remontage de la première assise de la Voute dont on a pu retrouver des pierres en déblayant les décombres qui avaient été rejetés au bas du soubassement Sud de cette galerie écroulée.

Vendredi 24 Decembre

Baphuon

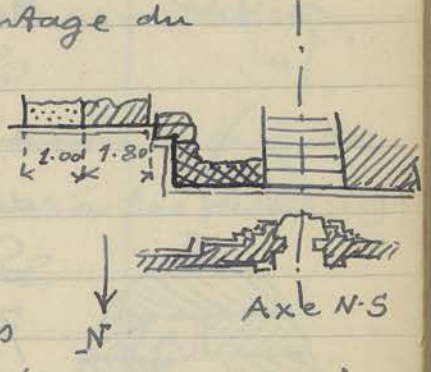
Bap

Etat à ce jour des remontage du soubassement a la base du 3<sup>me</sup> étage et à l'Est du perron Nord:

1 assise

2 assises 3 assises

mais les parements des blocs ainsi remplacés sont loin de présenter une surface régulière et plane. Comme pour le bas relief de la galerie d'Aitkos Vat beaucoup des pierres furent détériorées, plus ou moins cassées, profils épauffrés etc dans la chute provoquée par l'écroulement.

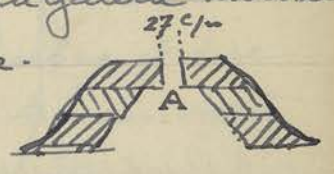


Aitkos Vat

La fermeture de la voute déposée arrivée Galerie Sud (Ouest) au niveau du 20<sup>me</sup> pilier (en venant de l'Ouest)

AV  
gal S (O)

Soit donc à 55 mètres du début de la galerie montre un écart entre les 2 assises supérieures en A de 27 Centimètres (voir p. 119 en bas et 120 en haut)

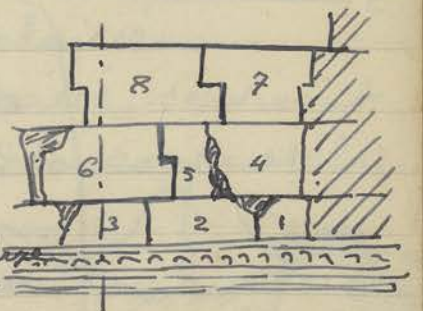


Galerie S. (Est)

Huit pierres de la voute ont été déjà remontées à l'extrémité Ouest de cette galerie et à la suite de la partie qui n'était pas tombée lors de l'écroulement. L'aspect de l'intrados de la partie remontée est celui ci-contre, avec des cassures qui font que les joints ne peuvent se raccorder exactement.

AV  
gal S (E)

On continue la recherche des autres pierres de cette voute.



axe du 6<sup>me</sup> pilier de la galerie en venant de l'Ouest

Samedi 25 Decembre

Bureaux fermés - Noël.

Prak Pithu - Pour ramblayer la partie de douve à traverser  
 entre les 2 Cordons de blocs de latérite formant

(J)

parement de soutènement

de chaque côté (p. 108

et plan J. de F. XIX p. 182) on preleve de la

terre sur une legere éminence du sol au

Sud du Temple X (le plus à l'Est.) On

a environ 8<sup>m</sup>00 au Sud

de l'angle Sud Est du

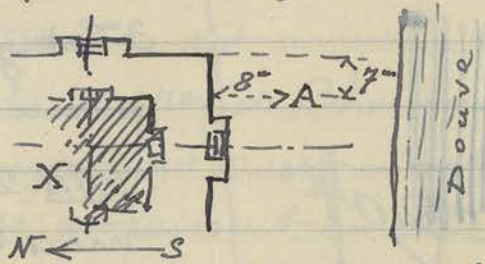
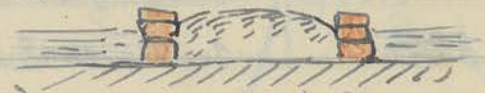
Soubassement et

7<sup>m</sup>00 à l'Ouest du

parement Est du dit soubassement on rencontre

en A une grande quantité de tessons, tuiles

et debris de briques, presque à ras du sol.



Prak Pithu  
 (J)

Porte de la Victorie - On deplace l'échafaudage de l'angle extérieur

Sud-Est pour le transporter à l'angle Nord Est

en vue du remontage des blocs sculptés prove-

nant d'une des têtes des personnages alignés

à la base des têtes gigantesques de la tour

Centrale.

PN

Dimanche 26 Decembre

Paye des Coulis

Lundi 27 Decembre.

Palais Royal Dans les pierres sculptées ou debris montures  
Terrasse d'honneur retrouvés sous les racines de l'arbre tombé

PR

le 14 Septembre dernier (et qui a été débité  
 en planches de 0.02 et 0.03 d'épaisseur pour

les Coffrages) le Caporal

me montre un fragment

de bas relief, malheureuse-

ment très effacé, assez

curieux par la pose inhabituelle des





personnage represente : pose du Visnu Couché  
la tête appuyée sur la main droite, mais rien  
n'indique un dieu, et ~~Visnu~~ <sup>visnu</sup> en particulier.

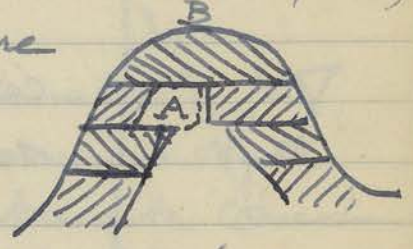
P.R

On retrouve parmi les blocs sculptés épars  
ça et là sur le dessus de la partie centrale  
supérieure de cette terrasse plusieurs bas reliefs  
de la frise de tramsa qui decore le rebord nord  
de cette terrasse et qu'on peut remettre en  
place. (voir p. 124 en haut)

Langton Vat La remise en place des assises de la route  
Galerie Sud (E) écroulé (extrémité Ouest voir bas de la p. 129)

A  
gal. S(E)

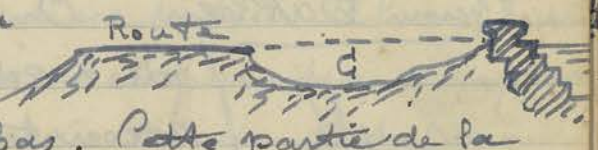
se heurte déjà à une première  
difficulté, inevitable et  
provenant d'ailleurs, un  
morceau A de l'assise  
supérieure latérale Sud est cassé et ne  
peut être remis en place, ce morceau se  
trouverait en porte à faux instable. Il  
faudra le remplacer par du béton et 4  
fers de 0.010 avant de replacer la dalle  
incurvée de Couronnement de la route B



Doune Ouest La zone continue à enlever herbes et luc-  
bink dans la nouvelle zone limitée au nord  
de la chaussée Occidentale - Une grande partie  
de cette zone est actuellement dégagée mais  
il reste la partie située près des bords de  
l'Est et à l'Ouest partiellement remblayée  
et d'un nettoyage plus malaisé.

A  
T

Les terres et herbes retirées serviront  
à remblayer l'espace entre la route et la  
doune G ci-contre qui  
par endroits est assez  
fortement en contre bas. Cette partie de la  
doune est troublée par les buffles qui y pren-



ment constamment leurs ébats.

Mardi 28 Décembre.

Ainhor Vat. - Verifié sur place cette observation  
Entrées Occidentales d'un Touriste au sujet des jupes  
Porche Est portées par les Terodas sculptées de  
chaque côté du porche Est du passage  
Central des entrées occidentales :

Côté Nord - la jupe de ces Terodas  
est plissée verticalement sans décor.

Côté Sud - La jupe est décorée d'un  
semis de fleurs.

On sait que Stern s'était basé sur  
cette distinction du costume pour établir  
ses deux époques de Sculpture.

Y a-t-il là simple fantaisie non prémeditée  
du sculpteur ou un motif quelconque  
a-t-il entraîné sur un même édifice  
cette distinction ?

Baphuon - Je fais repousser vers l'Ouest la dalle A  
de l'angle du soubassement à l'Est  
du pilon central nord du  
2<sup>e</sup> étage qui s'était  
fortement déplacé vers  
l'Est et était en équilibre  
instable. Une dalle du même soubassement  
à la suite ayant été retrouvée pourra  
venir boucher le hiatus provoqué par  
son absence ; cette dalle et la précédente  
A appartiennent à la rangée de la  
3<sup>e</sup> assise en partant du bas.

Phnom Bakheii - On est arrivé au niveau du 3<sup>e</sup> étage  
de l'édicule de l'angle Sud Est en  
reconstruction. Parmi les blocs manquants  
et qui n'ont pu être retrouvés deux

Bak

a l'angle Sud Ouest du rez de chaussée, ont été remplacés, non pas de la laterite, ni du beton, mais par deux pierres de grès grisant dans les décambres et sans aucun indice pouvant préciser leur provenance. On a vaguement, comme c'est l'usage en pareil cas a Java, taillé un profil d'epannelage simulant celui des moulures et, toujours comme a Java, pour que plus tard il ne puisse y avoir confusion possible au sujet de ces deux pierres ne faisant pas partie de la ancienne construction je fais graver visibles sur les parements les deux lettres E-O (Est-Orient)

mercredi 29 Decembre

Director Vat le remontage des assises de toutes galeries Sud (Est) sur les murs de l'extrémité Ouest de la galerie continue avec les blocs plus ou moins morcelés, ce qui presage une depense de ciment considerable pour remplir les vides afin d'assurer l'homogénéité de la voûte et la rendre stable.

A.T.  
Gal. S (E)

Bakkeri - La reconstruction de l'édicule Sud Est étant presque achevée, on cherche des fragments de Kalasa de couronnement et de dalle a depot pour mettre au sommet, on décide, après examen sur place, de déposer a partir de la 3<sup>me</sup> assise du bas l'édicule au Nord de l'Escalier Est (toujours sur ce même 5<sup>me</sup> gradin) pour rapprocher les pierres déplacées et supprimer les fissures qui separent la maçonnerie.

Bak

Programme de Travaux Devant m'absenter pour huit jours a Phnom Penh, profitant des vacances du jour de l'an, pour plusieurs démarches a faire et fournitures a rapporter je décide de laisser continuer certains chantiers pendant cette absence, sous la direction

Chantiers

Repartition des chantiers

active et avisé du Chef de Chantier Suon dont je reconnais les qualités techniques et le dévouement. Sa longue pratique des chantiers en fait un auxiliaire précieux.

N'ayant pas d'auto à sa disposition puisque je pars avec la camionnette on supprime les 4 chantiers d'Ankor Thom : Porte de la Victoire et Terrasse d'honneur dont les Caporaux et leurs équipes iront intensifier le travail des galeries d'Ankor Vat. - L'équipe du Bapthoum ira au Baktien et celle du Pral Pithu commença le rangement, redressement et remise le plus possible en état des fragments de balustrade devant la porte Sud d'Ankor Thom. Celle du côté Nord, montrant le plus de morceaux réunis, mais mal présentés, déversés inclinés, et mal alignés, sera la première où ce travail s'exécutera.

Les chantiers d'Ankor Vat continueront.

Bantay Srei - Pour la 1<sup>ère</sup> fois le tableau noir de l'Hotel annonce pour 24 heures le départ d'une excursion touristique à Bantay Srei, ce temple je l'ai remarqué, joint d'une très grande notoriété parmi les visiteurs.

B Srei

Jeu di 30 Decembre

Parti à Phnom Penh avec Camionnette Ford par le convoi.

Année 1949

Jeu di 6 Janvier 1949

Retour de Phnom Penh. Le trajet escorté par convoi militaire est interminable, les arrêts innombrables rendent ce voyage assez fatiguant. Mon séjour à Phnom Penh a eu pour motif -

Voyage à P. Penh

L'achat de matériel de bureau, d'outils

de fers ronds, pointes de chez divers fournisseurs.  
J'ai rapporté également de l'hyposulfite qui manquait  
pour la photographie et qu'on ne peut se procurer qu'en  
passant par le marché noir.

La Camionnette Ford a fait l'objet de réparations  
diverses, remplacement de lames de ressort et  
révision du train arrière.

J'ai ramené le phare qui n'avait pas été fourni  
au même temps que la Berline Citroën CV II.

J'ai vu monneur Parmentier qui venait d'avoir  
une crise d'épilepsie qui a duré près de 36 heures  
et pendant laquelle il était dans le coma

Il avait un peu repris connaissance, m'a  
tenu la main quand je suis arrivé mais sans me  
reconnaître. Il délirait et ne se rend plus  
compte de rien. Il n'a pas l'air de souffrir mais  
je ne crois pas qu'il puisse vivre encore longtemps.  
Madame Parmentier est littéralement à bout de  
forces, car on est obligé de veiller continuellement  
sur lui.

L'objet principal de ma descente à Phnom Penh  
était d'essayer de trouver un dessinateur.

Qua Travaux Publics ils ont quelquefois des  
demandes d'emploi, mais pour l'instant ils ne  
connaissent personne. Quant au Directeur des  
Arts Cambodgiens M<sup>r</sup> Meas Toum il en avait cinq  
(en plus de celui qui s'est recusé) qui auraient  
pu faire mon affaire, mais aucun d'eux n'ose  
se risquer à aller habiter Siemreap qui leur  
paraît (et a cette réputation) d'être un endroit  
excessivement dangereux. Naturellement la  
mort de mon dessinateur Chea Chhan est mise  
sur le compte d'un attentat d'Issarak alors  
qu'il est à mort de syphilis à l'hôpital.

Monsieur Parmentier

Ph. Penh

J'ai vu <sup>me</sup> Solange Bernaud dont l'activité ne se dément pas; elle prépare une exposition d'imagerie Cambodgienne. Pendant mon séjour elle a fait une communication très intéressante à la Radio sur la littérature ancienne et moderne du Cambodge.

Ayant voulu voir comment se présentaient à l'heure actuelle les fresques de la galerie pourtourante du Vat Préah ho Préah Ké (Pagode royale) j'ai constaté l'état lamentable de ces peintures par suite d'incurie, de négligence. Des couleurs, basures de badigeon se mêlent à des graffitis au charbon et des taches de toutes sortes. Ces galeries étant transformées en salles de classe, maitres et élèves ne se gênent pas pour griffonner sur les murs.

Il est flagrant que pour les Cambodgiens les peintures sur fresques illustrant le Reamker Kémea et constituant un exemple de ce que l'art Cambodgien a pu donner comme réalisation d'un tempérament qui a un sens décoratif très prononcé - (pardon, qui "avait" -) ces peintures n'ont aucune valeur.

Et pourtant ces peintures, je ne crois pas, qu'on puisse les remplacer et qu'un artiste actuel puisse donner quelque chose d'équivalent, en restant dans les traditions anciennes.

J'en ai eu la preuve quand au cours de ma visite je suis tombé sur un panneau refait sans doute tout récemment. Le ton frais et vif des couleurs, l'état de propreté où se trouvait cet emplacement du mur ne laissait aucun doute à ce sujet. Mais les tons odieusement vulgaires de ces peintures, le dessin maladroit, compromis ridicule.

peintures Cambodgiennes modernes

Peinture Cambodjienne moderne

entre le dessin Khmer de jardins et la peinture européenne, accusaient un mauvais goût total.

C'est lamentable de constater comment sera repeinte cette galerie, quand on voudra la remettre à neuf, comment sera traité cette illustration du Ramayana.

Je regrette de n'avoir pas donné suite à mon projet quand je venais de débarquer au Cambodge en 1905 de publier ces fresques en collaboration avec un collègue qui était très bon photographe : je me serais chargé du texte, inspiré d'ailleurs, par les petites inscriptions qui décrivent chaque scène.

M<sup>lle</sup> Solange Bernant m'a retrouvé 2 clichés, dans les archives de son musée, que je lui ai demandé de me faire tirer, de ces panneaux.

M<sup>z</sup> Poré m'ayant dit que S. E. P. Okha Thionnu en avait fait prendre une série de photos j'ai interrogé S. E. Cham Van ministre de la Défense nationale à ce sujet. Il n'a pas entendu parler de ces photos, mais il ajoute : " Vous pourrez peut-être vous renseigner auprès du Palais Royal; il se peut que les clichés dont vous parlez s'y trouvent. "

Enfin M<sup>r</sup> Roger Dalet le collaborateur dévoué de M<sup>r</sup> Parmentier, m'a montré, au sujet de cette enquête menée sur les peintures Cambodgiennes - des photos de fresques qu'il a prises dans une pagode près de Kompong Luong, Vat Sonthora Koha Bodei (Prek Praanak) qui sont absolument admirables et mériteraient une étude particulière, que d'ailleurs M<sup>r</sup> Dalet a écrite; il s'agit d'un <sup>intéressant</sup> ~~travaux~~ de la publicité. Les clichés de M<sup>r</sup> Dalet sont assez bons et au besoin on pourrait en reprendre encore, avant que cette pagode (qui date de 1850) ne tombe vermoulue et que les peintures <sup>sont</sup> ~~soient~~ effacées ou maculées et défigurées.

Vendredi 7 Janvier

Porte Sud Constate qu'en mon absence l'équipe qui travaillait d'Ankor Thom, au Prah Pillu, transportée à cette Porte Sud avait

(T)

Commencé le rangement et l'alignement des morceaux de geants, cotés deva - (ouest) en commençant à l'extrémité nord. (p.134) Bien qu'on ne puisse songer à remettre cet alignement dans son état d'autrefois comme on l'a fait à la Porte Nord et à celle de la Victoire, le résultat obtenu rendant moins chaotique l'aspect de ces geants est déjà satisfaisant. Cette équipe reprend son travail de la chaussée remblayée traversant la douve Sud du Prah Pillu. Elle viendra, après cela, continuer l'aménagement des geants balustrades de la Porte Sud d'Ankor Thom.

Porte Sud

Ankor Vat Le nettoyage, enlèvement des herbes et Douve Ouest Luc bûche dans la douve au nord de la terrasse avenue d'accès au temple est terminé.

(T)

Le Caporal au cours de cet enlèvement des herbes a trouvé près des gradins ouest de la douve une musette contenant 3 grenades et 26 cartouches, trouvaille faite le 29 Décembre.

Ces grenades non éclatées, j'ai une répugnance instinctive pour ces sortes d'objets, ont été rendues avec les cartouches aux autorités militaires du Secteur Nord.

Cette équipe parachève le nettoyage de la nappe d'eau près des bords ou des herbes, ou sortes d'algues, flottent encore, rendues visibles par la baisse anormale des eaux.

Le canal d'évacuation des fossés d'A. Vat dans le Stui que j'avais fait boucher serait-il de nouveau ouvert? il faudra s'en assurer.

Je profite que la baisse du niveau d'eau

A V  
Douve O  
(T)



A V  
D  
T

montre à découvert un certain nombre de pierres, fragments de colonnes rondes et de six tombes de la margelle de la chaussée occidentale, pour les faire ramener près du parement de cette chaussée. Les morceaux de colonnes sont trop rongés par l'eau et incrimplets pour pouvoir reprendre leur place mais les fragments de six seront peut-être susceptibles d'être remontés sur les perrons latéraux.

Châtillon-Thom. - Un vol a été commis dans la nuit du 2 au Depot du Bayon. 3 Janvier, avec effraction et bris du grillage de la fenêtre la plus au Sud de la façade Ouest du Depot en vue de pénétrer à l'intérieur.

Vol

Ce vol a rapprocher de ceux déjà constatés les 22 Juillet et 20 octobre derniers a certainement été commis par les mêmes individus. On me signale l'enlèvement de 2 rails Decauville.

D'après le rapport du Chef de Chantier ces individus pour entrer ont fracturé le susdit grillage de la fenêtre, puis pour sortir les rails ont ouvert la porte en tôle (qu'on ne peut ouvrir que de l'intérieur) voir J. de F. XIX p. 177

Ce qui ne laisse pas de m'étonner, c'est la précaution, paraît-il, que prennent les voleurs, après avoir sorti les rails, de refermer la porte, donc de se retrouver enfermés dans la salle du depot, ce qui les oblige à ressortir par la fenêtre comme ils sont entrés. Plainte a été déposée au Conseil Régional

Samedi 8 Janvier.

Bathen - La statue retrouvée près du mur d'enceinte Est côté Sud (p. 124 et 127 bas des pages) a été redressée les membres cassés rattachés avec goujons et scellément devant la façade Est de l'édicule bibliothèque Sud - au nord de l'entrée.

Bak

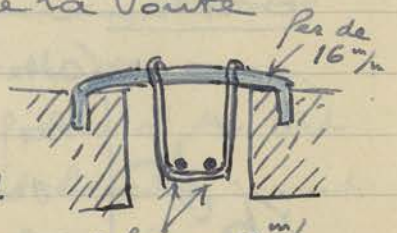
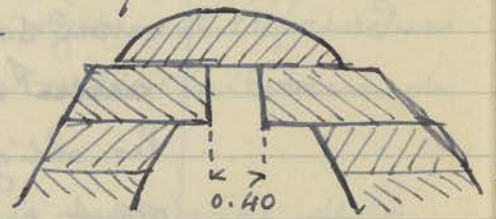
La statue qui git actuellement dans l'édi-

cul-de-biblicthèque symétrique Nord sera également remontée mais au centre intérieur de cet édicule sur une dalle suanadrone qui existe à cet emplacement. Je n'ai pu trouver le balais (pedestal) sur lequel cette dalle venant s'ajuster: je la fais surélever un peu au dessus du niveau du dallage avant de placer le tenon inférieur de la statue dans la cavité carrée du centre. Il faut préciser que cette statue ne fut pas jamais placée sur cette dalle, le tenon devra être retailé légèrement pour se loger dans la cavité constituant la mortaise.

On a commencé la pose, comme Contenu (p. 133 - 29 dec.) des étages supérieurs de l'édicule sur ce même gradin au Nord du Perron Est. Le motif terminal en Kalasa a pu être retrouvé et placé au sommet.

On a commencé la pose, comme Contenu (p. 133 - 29 dec.) des étages supérieurs de l'édicule sur ce même gradin au Nord du Perron Est.

Oinkoz Vat - La remise en place des assises des voûtes Galerie Sud (Ouest) qui avaient été déposées se continue. On est arrivé au niveau du 23<sup>me</sup> pilier de la galerie (en venant de l'Ouest) soit environ 57<sup>mètre</sup> du début de la galerie: le vide entre les 2 assises supérieures, dû à l'écartement produit par le renversement vers l'extérieur des 2 murs supports est de 0.40. Pour la stabilité de la voûte cet écartement est garni d'une poutre en béton armé avec étriers supportant 2 barres de fers ronds de 12<sup>m/m</sup> et crampon supérieur de 16<sup>m/m</sup>.



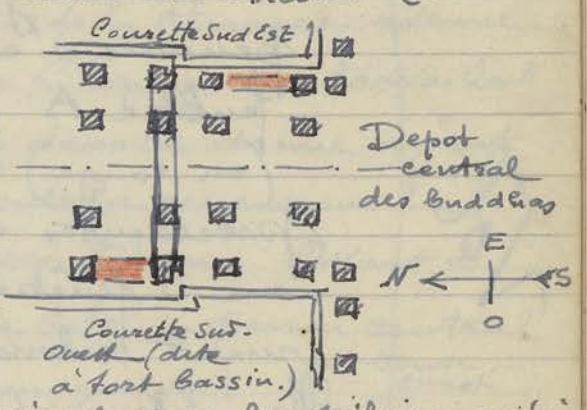
Back

A  
A  
Gal. S. (O)

Lundi 10 Janvier.

Clitor Vat  
Cloître cruciforme  
ou Prap pân

Pendant mon absence on a remis en place sur leurs piliers de support deux architraves (en usage ci-contre) à l'extrémité Sud de la branche Sud du Prap pân : ces deux architraves déplacés et reportés vers l'extérieur ne reposaient sur les piliers qu'à moitié ce qui compromettait leur équilibre.



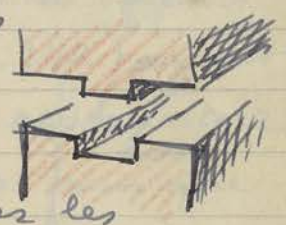
Prap pân

Bathien

La statue féminine retrouvée à l'intérieur de l'édicule dit Bibliothèque nord a été remontée sur un socle de fortune en laterite devant la façade Est au Sud de l'axe principal de cet édicule. Elle fait ainsi pendant à celle qui vient d'être remontée à l'édicule symétrique Sud (Bas de la p. 139) On prépare un massif surélevé légèrement, en laterite, pour y dresser la statue masculine à l'intérieur (haut de la p. 140)

Bath

Sur le sommet de la pyramide on a déposé une partie des assises du Rez de Chaussée ; la partie redentée à la surface des lits des dites assises obligent à déplacer toutes les pierres en vue de les réajuster et resserrer les joints qui se sont ouverts (édicule au N de l'escalier E)



Clitor Thom  
Depot du  
Bayon

De nouveau on a constaté le vol de rails decaville dans la nuit des 9 au 10 janvier à la Salle Ouest, du Depot du Bayon. Ces vols se succèdent à un rythme si fréquent qu'il va falloir songer à enlever tout le matériel dontreposé à cet endroit pour le

Vol

deposer ailleurs, à la Conservation d'angles dite Pteah Thma on un magasin est disponible.

L'arrachage du grillage pour pénétrer s'est effectuée à la fenêtre A de la façade Sud (en rouge) Les effractions précédentes s'étaient produites aux 3 fenêtres de la façade Ouest, actuellement rebouchées provisoirement par des planches (en bleu) Je fais reboucher de la même façon la fenêtre fracturée A - Il reste aux voleurs qui semblent habitués à ce genre d'exercice les fenêtres numérotées 1 2 et 3: la torche dont ils se servaient pour s'éclairer est retrouvée à demi consumée sur une table, ainsi qu'un morceau de bois noirci par la flamme.

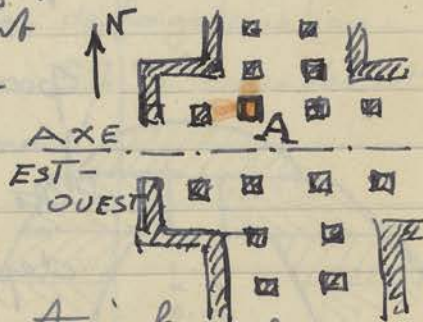


20

Mardi 11 Janvier

Visite à la demande du Conseiller Régional fait faire la Visite du Grand et Petit Circuit à m m m.  
Cart et Doutot <sup>Inspecteur générale de l'Enseignement</sup> ~~Inspecteur de l'université de Paris~~

Constaté à Ta Prohm au gopura central Est de l'enceinte 4 un décollement inquiétant du pan de maçonnerie à l'angle nord ouest de la partie centrale (en rouge ci-contre)



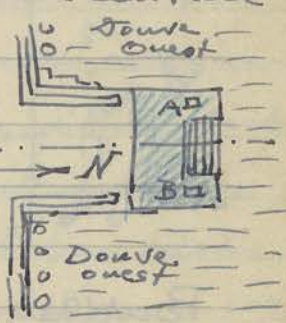
15

Pre Rup fait en general très bonne impression et me permet de placer mon Bouquet sur le sanctuaire surélevé sur gradins (Temple montagne) innovation de l'art Khmer, inconnue dans l'Inde.

Mercrèdi 12 Janvier

Nouveau Dessinateur - Un jeune Cambodgien Kraham Phichay venant s'offrir comme secrétaire et me disant

avoir quelques notions de dessin je le prends à l'essai  
 comme journalier. Je l'emmené avec moi dans ma  
 tournée de chantiers et essaye de lui faire prendre un  
 relevé du perron central nord de la Terrasse - avenue  
 occidentale d'Angkor Vat. L'équipe qui travaillait  
 à l'enlèvement des herbes dans la doune ayant  
 terminé ce travail, démonte la gare pour la  
 ramener au Depot d'Angkor Thom. Avant de  
 lui faire remonter de chaque Cote du perron central  
 ci-dessus en A et B les morceaux  
 de bois retrouvés (en haut p. 139) X  
 Je fais déposer les dalles du  
 carrelage (en bleu ci-contre) très  
 fortement épaissies par suite  
 de l'affouillement et du ravinement du remblai  
 intérieur.



Chambre

Conservation Depot - Allé constater l'état des dépendances  
 dite Pteah Thma au nord du Bâtiment d'habitation  
 (actuellement Depot) en vue d'y instal-  
 ler le matériel, rails de cauville et outils  
 actuellement entreposé dans le Depot près  
 du Bayon et qui fait l'objet de vols  
 de plus en plus fréquents. Les fenêtres  
 par où se sont déjà introduits les voleurs  
 (voir Croquis plan en haut de la p. 142) ayant  
 été bouchés avec des planches, il reste encore  
 les fenêtres numérotées 1, 2 et 3 pour que  
 les vols puissent commettre en fracturant  
 le grillage (métal déployé)

Matériel et outils

Il faudra enlever la cloison du bâtiment  
 des dépendances de la Pteah Thma pour laisser  
 la longueur nécessaire pour les rails et  
 remettre de la parlotte sur la toiture. Le  
 petit local en maçonnerie contigu, ancienne

144

Cuisine) devra être recouvert de tuiles plates, et des chevrons et le lattis pourri remplacés.

Jeu di 13 jambes. —

Chitkor Vat Sous les assises de voûtes qui viennent d'être  
Galerie Sud (E) remontées sur l'entablement côté Sud les parties cassées laissent un vide qui serait dangereux pour la stabilité des assises du dessus. Je fais remplir cette cavité par un béton avec fers intérieurs (en bleu ci. contre) en ayant soin de laisser l'emplacement disponible pour l'about des poutrelles du plafond.

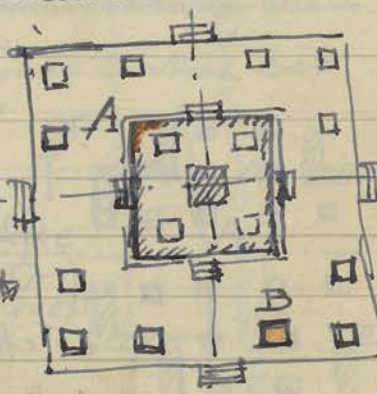
200  
200



Bakshen - On commence à remonter les assises déposées de l'édicule au nord del' Escalier Est du S. grandin après consolidation au moyen d'un renfort en ciment de la base et resserrage des joints des blocs qui n'avaient pas été démontés. (B sur le schéma ci. dessous)

X  
O  
M

On dépose les blocs du soubassement de la terrasse centrale en A pour rehausser les assises légèrement épaissies à cet endroit et resserrer les joints qui s'étaient ouverts



à la base de la pyramide on prépare un socle en laterite pour placer la statue masculine sur une dalle en suanadioni retrouvée au centre de l'édicule. Bibliothèque nord devant la face Est

Prah Pitun Le décapage du sol au sud de l'angle Sud Est des soubassement de l'édicule X pour remblayer la piste qui traverse la douve

200  
200

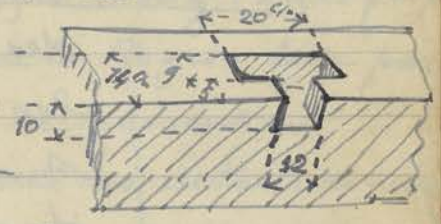
( Voir p. 130 ) met toujours au jour des debris de tuiles et briques. Arrive à 3<sup>m</sup> du parement Sud du soubassement du Temple un Couli me remet des Crampons en fer, pointes et debris metalliques divers que j'enregistre sous le n° 688 du Catalogue: objets metalliques du depot.

Vendredi 14 Janvier.

Orignos Vat Le Dessinateur continue, avec mes indications sur Chaussée Ouest. place le relevé plan et coupe du perron nord en décrochement au milieu de la Chaussée extérieure traversant la douve. Ils s'en tire assez difficilement.

Les Coulis déplacent les dalles affaissées de l'extrémité nord de ce décrochement pour relever le niveau du sous-sol (en bleu sur le schéma p. 143)

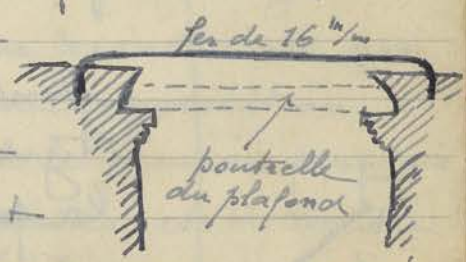
Je remarque dans les dalles du rebord extérieur des Cavités qui durent servir à loges des fers d'ancrage qui furent naturellement voles comme



Tout les fers de ce genre, très fréquents dans la construction du temple d'Orignos Vat

Gal. S (E)

Devant le grand nombre de Cavités à remplir de beton dans l'entablement de la galerie Sud cote Est en reconstruction, pour assurer un maxi-



mum de Sécurité au mur des bas reliefs transformé par endroit en mosaïque d'opus incertum et au support, du cote Sud, des piliers

Je decide d'accord avec le Chef de Chantier Suon, de placer sur les assises basses de la voûte déjà remises en place un fer charniage de 16<sup>m</sup> de diamètre pour relier les deux murs et prévenir un mouvement d'ecartement possible

Ri  
Ri

CA 688  
DB

Chaussée O

AV Gal. S (E)

Y  
que

entre les deux murs. Ce fer chainage ne sera pas visible puisque situé au dessous du plafond qui doit dissimuler l'entrados de la voûte.

Un fer chainage sera ainsi placé toute les deux traverses de piliers soit environ tous les dix mètres.

Samedi 15 Janvier

nouveau  
Dépôt

En prévision de la refectioin des couvertures des locaux, Cuisines et dépendances, de l'ancienne Conservation potrah Thumà (bas de la p. 143) je fais transporter du lattis entreposé au dépôt du Bayon ainsi que des tuiles plates qui restent inemployées à cet endroit.

Porte de la Victoire - On a achevé la remise en place des fragments sculptés retrouvés dans les déblais retirés des dômes (p. 130) sur la façade Est. On retire les échafaudages pour les ramener sur la façade Ouest ou d'autres blocs sculptés ainsi retrouvés pourront reprendre leur place.

V  
T

Farmi ces blocs, les deux plus importants sont deux fragments du bas relief du Tympan du fronton central au dessus de la porte: une partie de ce Tympan a déjà été reconstituée par Suon au moment de l'absence de Conservateurs à Oinkor, cette reconstitution étant localisée dans la partie haute du Tympan. Les deux pierres retrouvées proviennent de la partie basse (il y aura donc un interval. <sup>et médiane</sup>) le à remplir avec du béton et aussi a demolir partiellement l'armature en beton qui supporte actuellement



A

les fragments déjà remis en place. On ne saurait trop insister sur l'énorme intérêt que présente cette reconstitution partielle malheureusement, de cette partie de la Porte, car c'est la seule porte d'Ankor Thom qui possède sur cette façade Ouest un souvenir précis de l'ensemble architectural. Les touristes ont actuellement une impression très fautive des façades de ces portes à cause de l'ouverture béante en hauteur qui surmonte le passage intérieur et ne correspond pas du tout à l'ancienne proportion.

Region moi

un visiteur qui est venu consulter des livres à la Conservation m<sup>r</sup> François Bourlier qui fut en service comme conseiller adjoint à Ban me Thnot me donne des renseignements sur la tour Cham de Yai Prong (IC-I p. 557 et BEFEO. VI - p. 343 avec plan de la Région levé par H. maître p. 344) Si l'occasion se présentait d'aller à Ban me Thnot, d'après les détails donnés sur cette tour, il serait intéressant d'aller voir comment elle se comporte à l'heure présente; cette région est, paraît-il, habitée par un génie maléfisant et dangereuse pour les indiscrets qui s'y risquent. Ce n'est pas une superstition gratuite puisque Odenval le premier français qui visita Yai Prong périt assassiné et H. maître qui fut le second à la voir périt de même.

Region moi

Du point de vue ethnographique il y aurait un intérêt à étudier cette partie du Darlac, avec les précautions qui s'imposent pour ne pas froisser les croyances des autochtones. Dans le même ordre d'idées je signale qu'avant d'arriver aux ruines de Sambor Prei Kuk, en venant de Kompong Thom la piste passe à proximité d'un prétendu "bois sacré" sur lequel je ne crois pas qu'on ait jamais

peut d'informations pour savoir sur quoi repose  
cette réputation; dédié aux ethnographes?

Dimanche 16 Janvier

Jaye des Coulis.

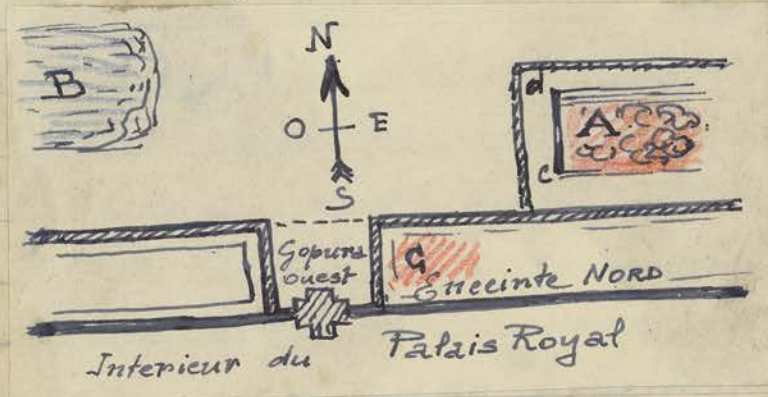
Lundi 17 Janvier

Encore les Orpailleurs. - Le gardien d'Antkor Thom me signale de  
récentes déprédations dans la forêt d'Antkor Thom  
à proximité des monuments et le danger qui  
peut en résulter, arbres dont les racines sont  
mises à nu au cours du défoncement du terrain  
pour prélever de la terre destinée à être lavée  
pour recueillir des parcelles d'or. (XIX - p. 167)

Est-ce donc si lucratif et d'un si grand  
profit que des villages entiers se livrent à  
cette occupation sur une échelle qui devient  
inquiétante. Je vais reconnaître sur place ce  
qui en est et suis effrayé du spectacle de  
terrain recréusé et bouleversé qui s'offre à  
ma vue; je ne peux comparer cela qu'à un  
emplacement qui aurait subi un bombar-  
dement intensif et continu.

Le premier endroit où je suis conduit se  
situe au Nord du Palais Royal, à l'extérieur  
du mur d'enceinte entre les gopuras d'entrée.

Orpailleurs



En A imme-  
diatement à  
l'Est d'un  
parement c d  
sculpté en  
grès orné  
d'un bas-relief

nautique et qui est l'extrémité Ouest d'un  
ancien bassin (en rouge ci-dessus) Le terrain  
en cet endroit montre l'aspect décrit plus haut,

Après nombreuses Cavités irrégulières parfois assez profondes, j'en ai mesuré une qui descendait à 2<sup>m</sup>30 en sous sol. Des arbres ont été déracinés par suite des parties creusées sous le tronc. La superficie de terrain ainsi bouleversée s'étend sur 100<sup>m</sup> en direction Ouest-Est et 40 mètres (environ) en direction Nord-Sud.

De nombreux autochtones, des femmes pour la plupart s'enfuient à ma approche et se dispersent dans la forêt, abandonnant sur place leurs paniers à demi remplis de terre.

Ces terres sont transportées <sup>plus à l'ouest</sup> (en B dans un ancien trapain à l'heure actuelle à demi-couverts par le lavage des terres.

Continuant à marcher vers le Nord, guidé par le gardien nous arrivons au Prati Palilay et en dehors de l'enceinte de ce temple au Nord-Est du Gopura Est un autre emplacement montre le terrain défoncé par des Cavités semblables sur une superficie moindre toutefois (environ 50<sup>m</sup> x 30<sup>m</sup>) et avec des Cavités moins profondes.

Toutefois là encore des arbres excavés par dessous se sont abattus. Nombreux tessons.

Après avoir donné des ordres de prendre les usages des fouilleurs qui creusent ces trous au Gardien ce dernier m'ayant fait entendre qu'il pourrait de ce fait risquer des représailles des gens dévoués par lui, les habitants qui se livrent à ces déprédations étant parait-il, des villages de Trapain. Se (Auker Vat) Nokor Kraon et Samrong (au Nord d'Auker Thom) et Barai (à l'ouest) je décide de faire une plainte au Gouverneur de Siemreap pour qu'il rende responsable le Mekhum des

Orpailleurs

susdits villages.

Une question est posée par moi. Pourquoi les orpailleurs semblent-ils se cantonner pour leur recherche de l'or en ces endroits alors que la superficie d'Ankor Thom et les alentours présentent des emplacements disponibles, et en dehors du voisinage de monuments classés. On me dit qu'ils font certains prélèvements de terres en divers endroits et que quand ils tombent sur un endroit propice ils s'acharnent là pour creuser et prélever des terres. Le problème est le suivant: il y aurait-il certaines régions de l'ancienne ville royale plus spécialement aurifères.

Le premier endroit A au nord du Palais Royal (voir croquis p. 148) est un emplacement d'un ancien bassin, donc colonaté et la terre qui le remplit actuellement est dû à un dépôt de humus qui s'est accumulé là depuis six siècles. Comment ce remblai dépôt de humus peut-il contenir de l'or. Il ne faut pas oublier de noter que le niveau de l'ancienne ville royale était bien inférieur à celui actuel puisqu'il faut creuser pour mettre au jour les vestiges de cette ville. Le bassin A montre dans les cavités creusées par les orpailleurs des débris de tessons, poteries indiquant que cet endroit était habité.

Bakhen - On est arrivé, à l'édicule en reconstruction au nord de l'escalier Est, à la corniche du 3<sup>me</sup> étage.

Bantay Srei - Sur la demande de l'ancien gardien de Bantay Srei qui avait interrompu son service, cette

Orpailleurs

region ayant été évacuée à cause de la présence des  
Issarakhs dans cette région, ce service de gardiennage  
du Temple d'Jivarapura est repris. Il est probable  
qu'une prochaine expédition à ce temple aukaïen,  
à laquelle je me joindrai pour examiner l'état  
actuel de ce monument.

Mardi 18 Janvier.

Toujours les Orpailleurs. — En allant sur place prendre des photos  
de Constats des déprévaluations commises par les  
orpailleurs qui bouleversent et balayent la  
forêt très près des Temples ou monuments d'Antor  
Thom (p. 148) je tombe sur un nouvel emplace-  
ment où des Cavités dans le sol prouvent des  
recherches récentes d'or à cet endroit: c'est  
au Nord Est du Gopura Ouest du mur  
d'enceinte nord du Palais Royal, en C sur  
le plan schéma au bas de la p. 148. L'emplace-  
ment ainsi saccagé (j'en prends une photo  
également) s'étend sur 20<sup>m</sup> Nord Sud et  
50<sup>m</sup> Est Ouest, chiffres approximatifs.

Orpailleurs

En outre, c'est entre les 2 murs d'enceinte  
du Palais Royal, très près du mur Est qui  
limite la Cour extérieure du Gopura susdit,  
on se trouve dans un emplacement qui jadis  
était un bassin fossé: « douve large d'une  
vingtaine de mètres, parementée en pierres dispo-  
sées en gradins et bordée de deux berms larges de  
Cinq mètres chacune » ainsi s'exprime Clynomies  
Tome III. p. 128. Il est inadmissible qu'on  
puisse ainsi perturber, peut-être faire dispa-  
raître des documents importants, des endroits  
classés. On peut caractériser ce délit, vu l'importan-  
ce des terrains excavés, de fouille clandestine, ce qui  
tombe sous l'article 28 de l'arrêté du 11 juillet

P.R

qu'ils étaient avant. Cette terrasse d'honneur a dû être tellement remaniée à diverses époques qu'en tant que document d'une époque elle ne présente d'intérêt que par son parement extérieur sculpté de lions atlantes. De plus, ce qui n'est pas pour simplifier les choses, elle a subi à différents endroits des remaniements en cours d'exécution; sous ce rapport la photo du bas-relief d'apsaras sur le perron Sud de cette terrasse est très parlante. (Elle est reproduite en illustration dans AAK Tome II - 1926 fasc. 3 pl. 29. A)

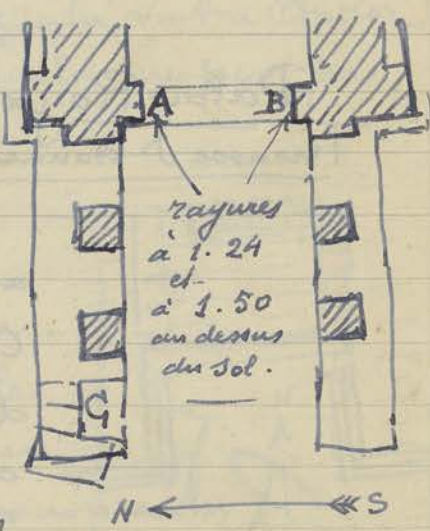
Jeu di 20 Janvier

Ongkor Vat  
Porte Sud des  
Elephants

En arrivant sur les chantiers d'Ongkor Vat le Coporal me signale des dégâts tout récents produit au passage intérieur de la Porte Sud (dite des Elephants) par le Camion d'un entrepreneur qui apporte des briques aux Bouges de la Pagode Sud. Je vais constater avec lui et il est évident qu'une manœuvre maladroite du Conducteur de ce Camion a provoqué, non seulement des éraflures dans les 2 montants de la

B2  
MutPatron

porte, <sup>en A et B</sup> ce qui mutilé fâcheusement le joli décor à faible relief de ces montants, mais des déplacements des assises du soubassement en G à l'extrémité Ouest (côté Nord) du porche. Ces blocs en G doivent être heurtés très violemment par le Camion



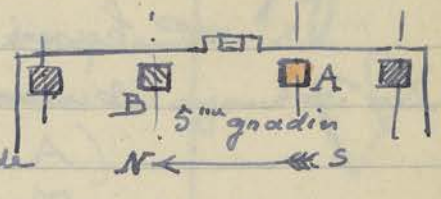
car l'étai en béton armé qui supportait l'un d'eux a été cassé et renversé. Avant d'agir officiellement auprès des

multa  
from

autorités locales j'envoie une lettre de protestation à l'entrepreneur propriétaire du Camion pour l'aviser des peines qu'il encourt par ses déprédations de monuments et lui interdire le passage de son Camion à cet endroit.

Bakheir

Ayant terminé la repose des pierres de l'édicule B du 5<sup>m</sup> gradin de la pyramide



On commence à enlever les assises supérieures de l'édicule A (en rouge) dont le rez de chaussée pourra être laissé en place le mouvement de déplacement des blocs et l'ouverture des joints étant surtout sensible dans les parties hautes.

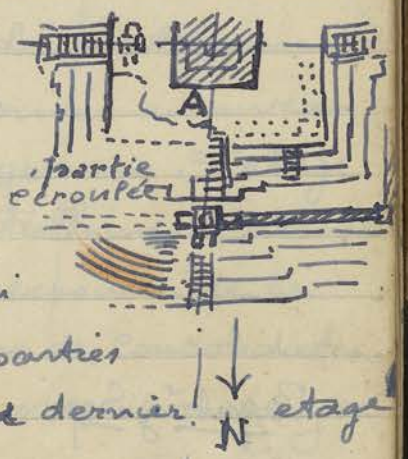
On a pu remettre en place sur le sommet de l'édicule B un fragment du Kalasa Terminal mais il faudra reconstituer toute la partie manquante en béton pour que la silhouette soit complète.

Le dessinateur à l'essai que j'ai amené là pour lui faire prendre un relevé (à titre d'exercice) de la plateforme supérieure s'en tire de façon déplorable, je suis obligé de faire moi-même la plus grande partie de ce relevé. Il ne comprend pas et ne sait pas lire un plan: c'est un travail nouveau pour lui.

Vendredi 21 Janvier

Baphuon

Pendant que l'on continue à construire le soutènement en grès de latérite pour soutenir les murs de soutènements à l'Est du perron noir (en rouge ci-contre) je fais enlever les feuilles de palmier qui recouvraient le sommet et des parties hautes de l'angle Nord Est des derniers



Bap

en vue de protéger le talus de sable à cet endroit contre l'action des pluies. Je m'aperçois que ces talus ont commencé à se raviner et qu'à la prochaine saison des pluies le sable recommencerait à glisser vers les parties basses, menaçant ainsi la stabilité des ouvrages encore en place sur l'étage supérieur (A sur le croquis au bas de la page précédente). Il y aura donc lieu d'apporter à cet endroit les mêmes consolidations par un mur de soutènement en laterite que dans le bas.

Bantay Srei - On a redressé la statue de divinité masculine qui avait été trouvée à l'intérieur de l'édicule (bibliothèque, puisque ce terme impropre est devenu courant) Nord au bas de la pyramide devant la façade Est; la dalle suanadrone a été légèrement surélevée (faute de balai) sur une assise de laterite et le tenon de la susdite statue placé au centre; les divers morceaux de la statue ont été reajustés avec fer et ciment suivant la méthode habituelle. (Voir p. 144 bas de la page)

Il y a lieu d'attirer l'attention sur ce fait important: cette statue n'est pas in situ, à la place d'autrefois, puisque elle est du style du Bayon et non du style du X<sup>e</sup> siècle. Comment se trouve-t-elle à cet endroit? donation faite dans la suite? ... C'est l'inverse des 2 statues dans les bibliothèques centrales de Bantay Kdei qui, elles, sont d'un style antérieur au monument.

Samedi 22 Janvier.

Bantay Srei - Une expédition étant organisée pour ce temple



Je me joins au Cortège : je rencontre le Couli qui avait demandé à reprendre son service de gardiennage (p. 150 au bas) au village de Klna (à 6 kil. de B. Gray) Village qui avait été évacué et qui vient d'être réoccupé. Le Couli réclame une avance de 50<sup>frs</sup> pour pouvoir acheter du riz, il doit reprendre son service le lendemain, l' avance lui ayant été accordée.

Le monument est envahi par les herbes mais se comporte normalement.

Lundi 24 Janvier.

Oukhor Vat La remise des pierres de voûtes est Galere Sud (Ouest) arrivée au droit du 25<sup>me</sup> pilier (en venant de l' Ouest) Or cet endroit le hiatus entre les 2 assises du haut qui devraient être jointives est toujours de 0.40 en moyenne. (p. 140 au bas) cet écartement est bloqué en béton armé avec étriers et 2 fers de 12<sup>mm</sup>/m. Il reste environ 6<sup>m</sup>00 à franchir pour combler le vide béant actuel de la voûte et rendre à la galerie son aspect d'antan.

AT  
gals (o)

Poste de garde - Depuis deux jours je fais ma visite sur D' Oukhor Thom les Chantiers d' Oukhor Thom sans m'arrêter à la porte Sud pour prendre un garde armé avec toi, sujetion dont je crois pouvoir me passer sans danger.

Baphuon On continue à monter le soutènement en gradins de laterite pour arriver au niveau du soubassement mouluré en grès du 3<sup>me</sup> étage que l'on pourra peut-être partiellement recoustruire. L'aspect de la brèche écroulée de ce temple qui avant tout travaux de consolidation avec ses couloirs de sable avait un aspect de paysa-

Bap

Bop

ge de montagne alpaste prend maintenant une apparence de bastion de chateau fort féodal: deux aspects aussi peu khmers que possible!

Mercredi 25 Janvier.

Conservation (Pleah Thma)

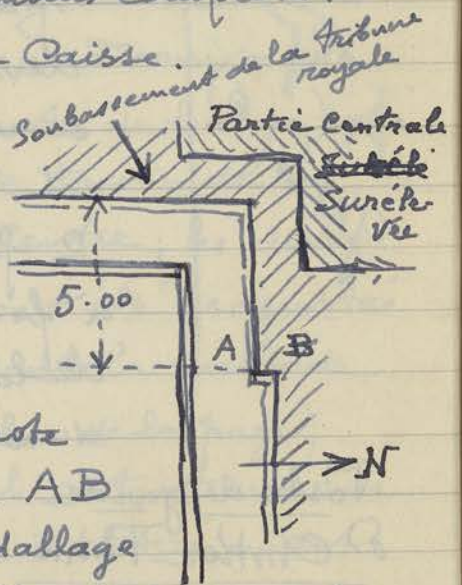
Passé la matinée avec Bouvier et Kirsch à classer les poteries et debris, nous divers ramené d'Aihoa Thom (p. 121-15); les poteries les plus intéressantes, les plus caractéristiques sont exposés dans le petit cabinet au nord de l'emplacement de l'ancien Bureau, sur les etageres en bois qui viennent d'être confectionnés. Les debris cassés, très nombreux, sont également rangés au même endroit, certains étant susceptibles de pouvoir être recollés pour une reconstitution plus ou moins complète.

Depot Poteries

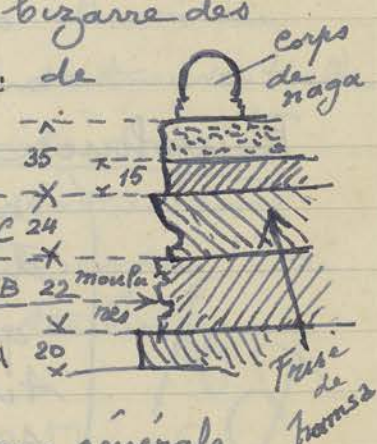
Le reste est mis dans une Caisse.

Palais Royal Terrasse d'honneur

Dans la reprise des murets en parements decorés de frises de hamsas au Sud de la partie Centrale surélevée de la



Terrasse d'honneur je note une mouline de socle en AB à demi enterré dans le dallage. La Coupe AB à cet endroit du muret rend compte de l'assemblage bizarre des blocs composant ce parement: de bas en haut: une dalle



de libage A.

Un socle mouluré B

Une base sculptée de hamsas C. Le tout sur

1m 00 de hauteur. D'une façon générale

tout la partie haute de la frise de hamsa a

RR

P. R

disparu. Il semble donc qu'à un moment, postérieur à la construction de cette partie centrale de la terrasse d'honneur, on ait voulu diminuer la hauteur du niveau, et draser la partie surélevée à un niveau plus bas.

Mercredi 26 Janvier.

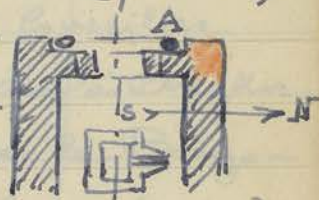
Information

Le matin visite avec S.E. le Gouverneur de Siemreap et l'Ingénieur M<sup>2</sup> Brunet de l'emplacement projeté pour construire le bâtiment de l'Information au Nord Ouest du marché de la ville et immédiatement au Sud des Communs du Vot Krapum Rot.

Bat. Henri

Edicule nord (bibliothèque) à la base Est de la pyramide; avant de quitter cet endroit après redressement de la statue à l'intérieur (p. 156)

je remarque que l'angle extérieur nord-ouest de ce bâtiment par suite de cassures des assises inférieures a



Bak.

des pierres en porte à faux inquiétant (en rouge)

Je ferai placer un potelet en béton pour supprimer ce porte à faux et en même temps je ferai rétablir verticale la Colonnnette de la porte Ouest (côté nord) A ci-dessus cassée vers le milieu et qui a pris une inclinaison dangereuse.

Jeudi 27 Janvier

Chittor Vat

En déterrants des morceaux sculptés recherches

Cours du 1<sup>er</sup> étage pour reconstituer le fronton supérieur Est de la Bibliothèque Sud de la Cour du 1<sup>er</sup> étage d'Ankor Vat

Trouvaille

ou trouve une petite poterie émaillée Song craquelée de 0.060 de hauteur. mise sous le n<sup>o</sup> I. 376.

CA 376 DP

Porte de la Victoire

Suite à p. 146 - 147 - Un nouveau morceau du Angkapan décoré du fronton de la façade Ouest ayant été récemment retrouvé par les Coulis, morceau très abîmé, peu lisible mais qui

P. N

Un l'intérêt que présente la reconstitution de ce tympan, unique dans toute l'architecture d'Angkor (comme je l'ai expliqué pages précédentes) mérite de compléter cet ensemble, il va falloir entreprendre de nouveau le ciment pour l'introduire à sa place. Le Chef de Chantier Suon préconise le déplacement de toutes les pierres brutes déjà en place de ce fronton afin de remettre ce troisième fragment.

Il s'avère qu'une des têtes remises sur l'Indra de l'angle Sud-Ouest de la Porte n'est pas in situ; on a retrouvé la vraie tête qui va remplacer celle malencontreusement requise à cet endroit et dont le emplacement se retrouve bien au dessus: c'est en effet celle d'un des devotas porteurs de guirlande au sud du masque Central.

Amené avec moi dans cette visite de Chantier madame Fauchon femme du Directeur du Service géographique de Salat.

Vendredi 28 Janvier.

Visite - Le général Des Essarts Commandant militaire au Cambodge, arrivé le matin à Siemreap, en est reparti l'après-midi même. Aucune visite des monuments Khmers: le Général, à l'opératif qui fut offert en son honneur, en quelques mots très cordiaux me prouve qu'il a des notions d'archéologie ayant séjourné en service en Asie mineure et en Syrie. Il s'intéresse à ces arts anciens, me cite les noms de Tell Umair, Tell Asmar, Tell Hariri et de la ville de Mari qu'il a visités: il espère venir s'initier d'ici quelques temps aux Temples Khmers. (Je crois que l'Ecole Française pourrait lui offrir un Guide Glaize) Ce sera donc

Visite

avec le plus grand plaisir que je lui ferai les honneurs de mes vieux Temples : mais sapsisti ! il me faudra postasser les Comptes rendus archeologiques des travaux récents du proche Orient et des fouilles de André Parrot, pour pouvoir lui donner la réplique. (R.A.A. Tome VIII - n° IV)

Samedi 29 Janvier

Jour férié pour le Chaul Chnam Annamite et Chinois.

Visite

Arrivé le matin de m<sup>r</sup> le Docteur Binet Doyen de la Faculté de médecine, de m<sup>r</sup> Daleas Recteur de l'université de médecine de Saigon et du Professeur Lemaire : ce dernier faisait partie de la Visite Officielle en novembre 49 avec le Housseine, P. Lévy et G. Dubanel. m<sup>r</sup> Le Rolland Conseiller adjoint les accompagne dans la matinée à Angkor Vat et l'après-midi je leur fais visiter le Bayon et Angkor Thom. A cette visite prenaient part m<sup>lle</sup> et m<sup>r</sup> Goldmann professeur de droit à Saigon, Madame Fortunel et mademoiselle Jambraut, ainsi que le Commissaire de la marine Legque.

Visite

Le soir il y eut danses à Angkor Vat.

Dimanche 30 Janvier.

Visite

Le matin m<sup>r</sup> Le Rolland conduit les personnes sus désignées au Phnom Krom et au Pecheris sur le Grand Lac.

Visite

après-midi, j'obtiens des autorités militaires non l'autorisation mais la possibilité d'une escorte suffisante pour faire Bantay Sambre et Ta Prohm : ces deux temples présentant deux aspects totalement différents d'architecture Khmère du XI<sup>me</sup> siècle. On a ébranché les bougainvilliers de Bantay Sambre pour les rendre moins envahissants

Lundi 31 Janvier

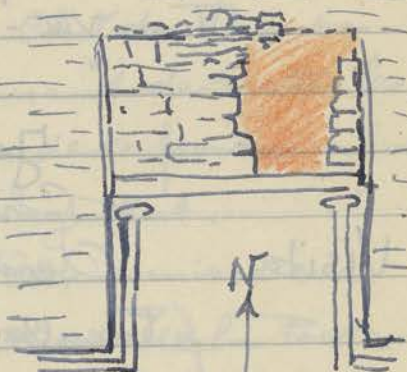
Jour férié pour le Jour de l'an (pourquoi après tout ne pas parler français purement et simplement) annamite et Chinois.

Les Coulis travaillent comme d'ordinaire.

Ainkor Vat — Toute la partie  
Chaussée Ouest — en rouge ci-contre

de l'avancée centrale  
de cette chaussée (Nord)  
a été déposée. Les pierres  
ayant basculé sur son

appaisement important du  
sous sol. On fait un remblai  
de sable et pierre concassée pour relever  
le niveau des dalles qu'on vient d'enlever  
avant de replacer les dites dalles.



(voir p. 152  
au bas)  
et p. 153 en haut)

Bathen

En déplaçant la Colonnnette nord de la  
porte Ouest de l'étude bibliographique devant  
la face Est de la pyramide (voir p. 159)

Tout le morceau supérieur s'effrite et  
se délite, se ~~se~~ séparant en multiples  
fragments. A cause de la mauvaise  
qualité du grès d'Ainkor il est souvent  
très dangereux de toucher à des parties  
de maçonnerie restées in situ, qui tiennent  
encore debout, par habitude pourrait-on dire,  
mais qui dès qu'on veut les déplacer se pulvérisent  
ou s'émiettent.

Il faudra ici remplacer le haut de la colonne  
qui s'est effritée par une Colonnnette en béton.

Mardi 1 Février

Vols.

De nouveaux vols au Depot d'Ainkor Thour me  
sont signalés. portes ou fenêtres arrachées et  
fracturées; des planches, des rails Decauville

ont été enlevés pendant la nuit. L'urgence de ne rien laisser à Oukor Thom et de tout ramener à la Pteah Thma de Siemreap se fait de plus en plus sentir. Aussi je demande le Camion du Conseiller regional pour effectuer ce transport.

Oukor Vat. - On commence à poser les pontrelles en beton Galerie Sud (Est) armé de cinq nouvelles traverses du plafond, en caisson, à l'endroit où les assises de Voûtes viennent d'être remplacées, après bouchage des joints et fissures au beton pour rendre la route imperméable, autant que possible.

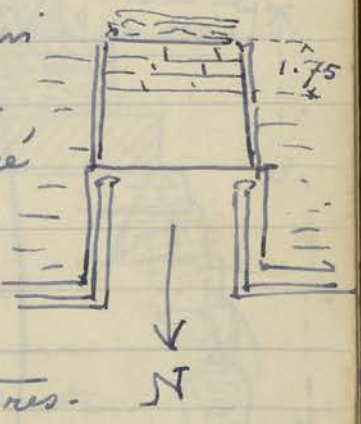
Vol  
P. 5

Mercredi 2 février.

Déménagement. Avec l'aide du Camion prêt aimablement par le Conseiller Regional au Commence le transport des rails Decauville du depot du Bayon à celui de la Pteah Thma - voir haut de cette page. Malheureusement ce transfert commencé le matin est interrompu le Camion prêt ayant été réutilisé le soir pour transport de troupes. Werk trop tard de ce contretemps, car je croyais qu'une série de voyages dans la journée pourrait opérer le déménagement complet et tout le materiel à transporter avait été laissé dehors, je dois donner des ordres pour le faire rentrer au depot d'Oukor Thom pour la nuit.

Déménagement

Oukor Vat. Un travail analogue à celui Chaussée Ouest, en Cours du Cote nord de la Chaussée occidentale est commencé à l'avancée Sud: les dalles de gres sont déposées sur une longueur de 1.75 pour refaire et remblayer le sous sol en les redressant de niveau.



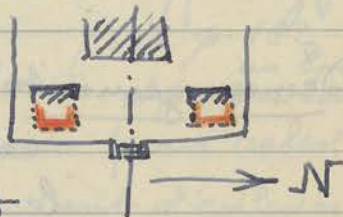
ch. 0

Jeu di 3 Février

Vol à Ankor Thom - Le nombre de planches volées, non plus dans le dépôt des sculptures mais au Rez de Chaussée de la maison qui habitait Commaillé, chambre moustiquaire, est de 24 planches, débitées par les 2 scieurs embauchés pour ce travail près du Bayon. 18 planches au yao de 5<sup>m</sup>00 de longueur 6 — en Sralas de 3.80 — Le vol s'est effectué par une des fenêtres dont les volets ont été fracturés.

Batshen

Sur la plateforme supérieure je fais aligner les blocs sculptés et moulurés d'attente à l'Est



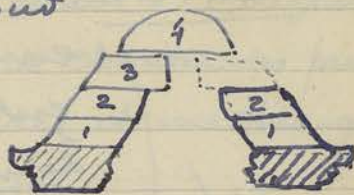
à l'emplacement des façades disparues, puisque démolies jadis par les bouzes, en rouge ci-dessus. De loin cela simulera un ébouli de pierres tombées qui redonnera une apparence plus exacte des anciennes constructions de ces édifices, actuellement trouqués et limités aux fragments de façade Ouest.

On redresse et renverse les joints des assises supérieures, déplacés et inclinés de la terrasse supérieure.

Porte de la Victoire - On a remplacé les trois morceaux retrouvés du Tympan. Le unique Tympan existant des Portes d'Ankor Thom, côté Ouest et on remet en place les pierres qui avaient été déplacées pour exécuter ce travail dans de meilleures conditions (p. 160 m. haut). On rebouche au béton les hiatus qui séparent les pierres restituées dans l'ensemble.

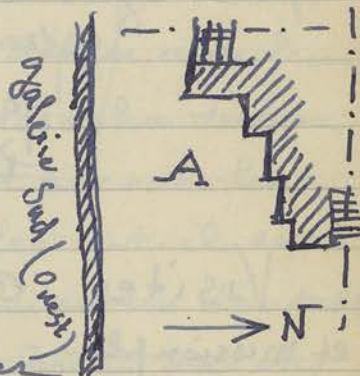


Autour de la Galerie Sud (O) On a achevé du côté Sud la remise en place de la 3<sup>me</sup> assise de la Voûte.



Cette troisième assise du côté nord manque encore sur environ 5<sup>m</sup> de longueur pour qu'on puisse venir remettre en place la 4<sup>me</sup> formant Couverture de fermeture de la Voûte.

Dans la Cour intérieure à proximité de l'angle Sud Est de la bibliothèque Sud des Coulis pratiquent des excavations dans le sol en A ci-contre pour déterrer des blocs sculptés plus ou moins enfouis profondément et provenant des parois hautes écroulées de la susdite bibliothèque.



Dans ce travail on met au jour un certain nombre de petites fioles d'une dizaine de centimètres de hauteur et contenant des débris d'ossements incinérés. La Couverture est craquelée, parfois avec un débris chinois bleu, mis sous le n° Poterie 376 (voir p. 159 en bas)



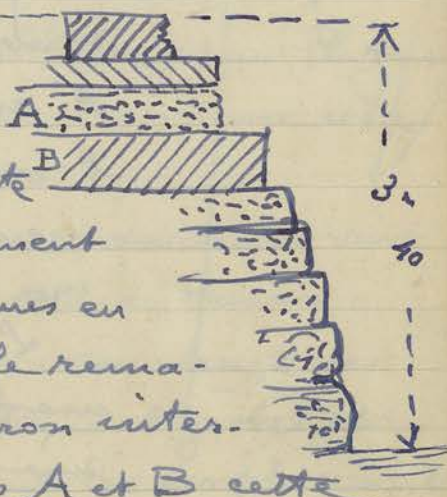
Gal. S (O)

Travaux

CA 376 DP

Chaussée Ouest - le profil de la Perron central Nord partie supérieure

du dit perron montre en A une dalle de latérite qui interrompt fâcheusement les 3 marches supérieures en grès. Je fais donc dans le remaniement actuel de ce perron intervertir l'ordre des 2 dalles A et B cette



AV  
chaussée O

dernière reprenant son rang ancien.

Prak Pithu On aménage une rigole d'évacuation des eaux en prévision de la saison des pluies entre le temple X et la douve au Sud pour éviter des stagnations d'eau en A où il faut creuser ou plutôt decaper légèrement le sol pour avoir de la terre de remblai. Cette rigole traverse les blocs de pierres accumulés le long du bord de la douve lors du dégagement de l'édifice X.



Samedi 5 Février

Visites Arrivée sur le terrain à 10 heures de messieurs et mission photo-tograpiques Colonna, Barbeau, Beaudoin architecte en chef des Palais Nationaux de France, Culman, Guy Toré, Colonel Caffon, Consuls d'Amérique et d'Angleterre venus spécialement sur un avion Bristol, dont les principaux me sont recommandés, et M. Elisophon Chef photographes de Life. Le but de la mission photographique de ce dernier est de recueillir une série de vues des temples d'Orkor pour faire paraître en diverses Revues d'Amérique.

Le retentissement pour le tourisme qu'auront ces publications expliquent la présence de messieurs Barbeau, Colonna, Guy Toré qui d'ailleurs me confient M. Elisophon pour l'accompagner, le diriger dans les monuments et l'aider dans ses prises de vue par ma connaissance des sites.

L'arrivée devant Orkor Vat provoque une légère déception chez M. Elisophon par une petite erreur du programme préparé

d'avance. Et puis sorti de l'avion ou amène M<sup>r</sup> Elisophon sous le Banian devant la douve d'Ankor Vat où des bouzes attendaient pour chanter des prières des femmes emplissaient les bols de riz et une troupe de leng tsot se disposait à danser.

Inutile d'insister sur le caractère anormal de cette exhibition de bouzes. j'allais dire mis au rang d'un numéro d'attraction au même titre que les danseuses de leng tsot. — En tout cas dès que les bouzes se mirent à chanter les prières, les femmes à déplier avec leur riz et la troupe leng tsot, M<sup>r</sup> Elisophon déclara que le but était manqué; il n'avait pas avec lui ses appareils de prises de vue, et les eut-il eus à sa disposition, M<sup>r</sup> Elisophon qui est un véritable artiste dans l'art de la photo ne prend pas des vues ainsi au hasard, sans <sup>préparation</sup> (des études et des éclairages. etc. On retourna donc immédiatement à l'Hotel préparer un programme pour les prises de vues; M<sup>r</sup> Elisophon veut voir, visiter et se rendre compte avant d'employer la Camera, ce qui il ne veut faire qu'à bon escient.

Donc l'après-midi fut employée à une visite générale d'Ankor Vat et d'Ankor Thom pendant laquelle M<sup>r</sup> Elis. notait emplacements et éclairages. Les danseuses du Roi venues spécialement à cette occasion donneront une séance sur le parvis d'Ankor Vat  
Dimanche 6 Février

attraction dans

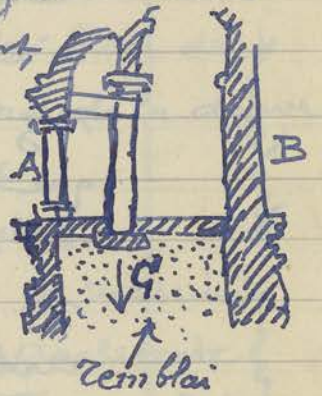
Visite matin - tournée dans Ta Prohm, Trah Khan, Pre Rup, nâk Pân pour prendre contact avec l'ambiance et les temples khmers.

Après-midi - La troupe royale des danseuses vint à 16 heures évoluer devant l'entrée du temple d'Ankor Vat et M<sup>r</sup> Elisophon commença ses prises de vue - Lui seul indiquant gestes et épisodes vus à la veille et variant les emplacements

Visite

pour associer l'architecture et les danseuses. On avait éliminé foule et Curious pour éviter la cohue qui aurait certainement gêné l'opérateur.

Pendant cette prise de vue j'ai profité de la présence de M<sup>r</sup> Vermisse Chef des T.I. pour lui montrer les chantiers en cours : il m'a questionné sur la façon dont était construite la galerie pourtour de l'étage et surtout sur les fondations des murs, piliers et dallage de cette galerie. Le mouvement de tassement, comme cela l'a été maintes fois établi et vérifié, provenant de ce que les piliers extérieurs A reposent à la base sur un mur solide (soubassement extérieur) le mur B reposant également sur un mur solide (soubassement sur la cour intérieure), le tassement du remblai ayant causé le dit tassement, M<sup>r</sup> Vermisse me suggère de faire sous ces piliers intermédiaires des injections de ciment destinées à venir renforcer le sous sol en C. Il doit m'envoyer des renseignements précis à ce sujet.



Lundi 7 Février.

Prises de vue des danseuses dans le Bayon par M<sup>r</sup> Elisophon.

Conférence avec M<sup>r</sup> Colonna Directeur de l'office du Tourisme sur diverses questions touristiques. On visite l'atelier d'artisanat créé par M<sup>r</sup> le Gouverneur de Siemreap, sur mes suggestions; travail de peau découpée (genre nani Sbek) sur des motifs de bas reliefs d'Angkor et de Bantay Chmar. L'interprétation par les artistes de ces bas reliefs me paraît très satisfaisante.

artisanat  
local

Consultation avec P. Ichy  
des T.I.

Artisanat  
local

Fonte à Cire perdue de Statuette, lions, garudas etc d'après des modèles pris dans les Temples Khmers: il est question de créer un endroit, situé dans le village, où les touristes pourraient voir les artisans au travail, ce qui les inciterait à l'achat de ces objets d'art. C'est un fait connu qu'un objet qu'on voit fabriquer sous ses yeux prend pour l'acheteur beaucoup plus d'intérêt que le même objet exposé dans une vitrine de magasin.

Mais m<sup>r</sup> le Directeur du Tourisme me demande de distraire une certaine somme sur les Crédits qui me sont alloués pour les Travaux Touristiques pour, non pas subventionner, mais tout au moins fournir une aide pécuniaire à ces Travaux.

Tour.

M<sup>r</sup> Coloma m'accompagne au dépôt de la Conservation pour choisir quelques pièces de sculptures qu'il voudrait prendre en dépôt à l'Office du Tourisme à Saïgon; il fait choix d'un budha assis (n° 3726), CA 3726 d'une tête (n° 4545) et d'une stèle de Vishnu. CA 4545 (3990) que je vais photographier pour adresser à M<sup>r</sup> Paul Lévi en demandant autorisation de sortir ces sculptures. CA 3990

Choix de Sculpt.

D'un autre côté m<sup>r</sup> Sicurani Directeur de l'Information à Phnom Penh me demande de lui faire prendre des vues de Cérémonies, fêtes ou visites de personnages officiels pour exposer à son Office. Il me demande également de vouloir bien <sup>lui</sup> transmettre tous les mois un résumé succinct de mes rapports de Travaux en Cours avec une ou deux photos accompagnant le dit Rapport. Enfin pour un expose des Travaux de l'EFEO à paraître dans une revue que publie son office, il voudrait un certain nombre des photos prises au cours de l'année 1948 et montrant au public une idée générale des dits

Service d'Inform.

sentue  
Inform

Travaux. J'accepte, sous réserve de la décision du Directeur que je vais consulter à ce sujet mais j'objecte la difficulté de trouver des plaques et du papier, et le manque de produits. Il me promet de me faire parvenir plaques et papiers d'avance, ce qui me permettra de sauvegarder intact mes réserves destinées aux travaux de l'Ecole.

Mardi 8 Fevrier

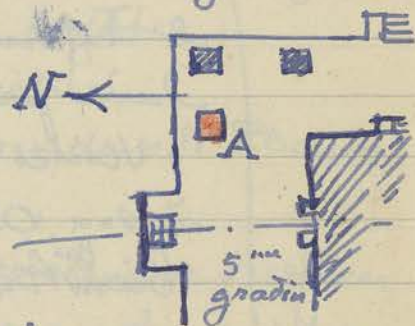
Mission & Visites ~~examinent~~ les personnages énumérés p. 166-5 sauf M<sup>rs</sup> Guy Forcé et le Chef

Visite

Photographe Elisophon - ce dernier restant pour prendre à loisir ses photos dans les Temples. Il vient me rendre visite au bureau de la Conservation pour me demander des renseignements à ce sujet: le matin il prend encore quelques sujets, isolément, du Corps de Ballet dans l'architecture du porche Cruciforme d'Onkor Vat.

Poakhen - On commence à déposer les assises des étages de l'édicule à l'Ouest de la tour d'angle N-E en A ci-contre de la 5<sup>me</sup> plateforme de la pyra. mide pour la remise en état de ce monument par anastylose.

Bak

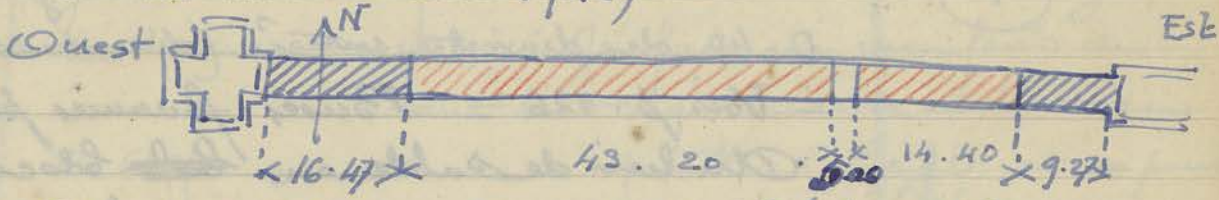


mercredi 9 Fevrier

Onkor Vat La fermeture de la voûte par la Galerie Sud (Ouest) remplacement des assises déposées va bientôt être terminée. On 25<sup>me</sup> pilier de la galerie en venant de l'Ouest le hiatus entre les 2 assises supérieures sous la dalle monolithique qui forme Couverture

A Vat  
gal. S (O)

n'est plus que de 38°/m au lieu de 0.40 (voir p. 140 en bas) Actuellement la remise en place de la dite voûte se décompose comme ci-dessous (voir Dessin 23 du mois de Juin 1948)



Parties de voûtes n'ayant pas été touchées:   
 à l'Ouest 7 Araves = 16.47   
 à l'Est 4 Araves = 9.27

Parties actuellement remises en place:   
 Côté Ouest: 18 Araves = 43.20   
 Côté Est: 6 Araves = 14.40

Il ne reste plus qu'une Arave à placer pour terminer ce travail que devra parachever un rejointoiment au ciment

gal. S(O)

gal. S(E)

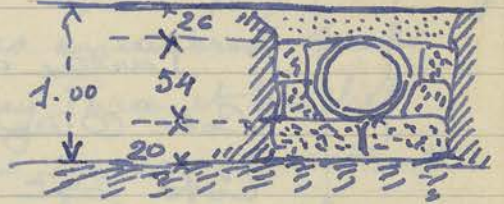
Du Côté Est on continue la remise en place des assises plus ou moins morescées, effritées de la partie en reconstruction. Le début de la reprise de la voûte part de la sixième Arave, en venant de l'Ouest, mais à cet endroit le mur des bas-reliefs ne s'est pas écroulé et les parties hautes n'ont commencé à se désagréger et tomber qu'après le 9<sup>ème</sup> pilier (en venant de l'Ouest) soit environ 22<sup>m</sup> 00 du début ouest de la galerie. Encore au début 4 assises de basse étaient restées en place (h<sup>a</sup> = 1.90). Je commence à prendre une série de vues des bas-reliefs réparés, qui vers 13 heures s'éclaircissent au plein soleil: Ces photos comparées avec celles parues dans le Mem. Archeol. II - Angkor Vat Fasc. III galerie des Bas-reliefs pourront fournir une bonne documentation sur ces scènes eschatologiques dont l'intérêt iconographique, vu la rareté de scènes de ce genre représentées dans les bas-reliefs est

gal. S(E)

Après grande

Jeudi 10 Février

Prak Pithu. - On transporte à pied d'œuvre les 4  
 buses en ciment de 1<sup>m</sup> 00 de longueur sur  
 0.40 de diamètre inter<sup>r</sup>? (diamètre ext<sup>r</sup> = 0.54)  
 - Voir p. 126 - Buses fournies par les T.P.  
 Au lieu de sable on ~~est~~ blocage en  
 pierresailles comme prévu je fais placer  
 dans la rigole aménagée pour poser les buses  
 des blocs de laterite  
 sur une hauteur de  
 0.20 - la buse  
 placée il restera au  
 sommet de la dite 0.26 de hauteur  
 pour damer un remblai qui pourra être  
 renforcé avec des pierres concassées



Porte de la Victoire - On remet en place trois  
 fragments sculptés récemment retrouvés  
 appartenant à des têtes de personnages  
 de l'angle Sud-Ouest de cette porte  
 l'un à l'Indra sur l'éléphant et les  
 autres complétant des bustes des grands  
 personnages au haut du dit angle.

On a coulé 5 nouvelles poutrelles de  
 jolapud et decouffré les 5 précédentes  
 déjà coulés depuis 9 jours (p. 163 en haut)  
 ce qui amène à un total de 37 poutrelles  
 correspondant à 36 traverses de caissons

Vendredi 11 février.

La paye des Coulis qui suivant la  
 norme habituelle aurait dû avoir lieu le  
 dimanche précédent 6 Février et avait dû  
 être remis faute de crédits, est encore  
 entravé du fait qu'à cette date aucun man-

Prak Pithu

P. V

On a coulé 5 nouvelles poutrelles de jolapud et decouffré les 5 précédentes déjà coulés depuis 9 jours (p. 163 en haut) ce qui amène à un total de 37 poutrelles correspondant à 36 traverses de caissons


A V gal. S(E)



Retard dans les mandats d'avance

dat n'a encore été reçu d'Hanoi. On a travaillé une semaine de plus, et comme il faudra cependant faire des avances dimanche prochain on gratte tous les fonds de tirons, de boîtes on s'équilibre la même monnaie. Je fais sur mon fonds de réserve en vidant tout ce qui me reste en dépôt dans le Coffre une avance de 9000<sup>00</sup> à l'École et on pourra disposer dimanche d'une somme globale de 13000<sup>00</sup>

Ce qui est déplorable c'est que ces retards dans la réception des mandats <sup>m'obligent</sup> ~~entraînent~~, pour ne pas trop accumuler les sommes à payer, a interrompre à partir de lundi les chantiers. Le préjudice apporté aux travaux en cours par une interruption aussi brusque, que je n'ai pu prévoir ni prévoir m'attendant toujours à recevoir les mandats retardés, baptisés - o. vionie - mandats d'avance est regrettable.

Balkhen - On a terminé la dépose de toutes les assises de l'édicule en cours d'anastylose a l'Est de l'escalier Nord (A-en rouge-sur le schéma p. 170) Le dallage s'étant affaissé très irrégulièrement à cet endroit avant de  venir remplacer l'assise de libage ou l'assise inférieure qui supportera tout le reste de l'édicule on fait un renfort en béton pour rendre égal ce niveau de base (en bleu ci-dessus).

Balk

Samedi 12 Février.

Antioch Val. - C'est jour de nettoyage et les coulis préparés Galerie Ouest (S) se sont mis à ce travail. On commence le lessivage des piliers et bas du mur des bas-reliefs, en respectant, par prudence, la surface des bas-reliefs, dans la galerie Ouest-Côté Sud. Des traces blanches laissées par les mouleurs vont prendre des

A V Gal. Ouest (Sud)

174

moulages pour l'Exposition Coloniale de Paris  
résistant au lavage

Palais Royal - Le dessinateur continue un peu péniblement le travail de relevé du milieu de cette terrasse que je lui ai donné à faire.

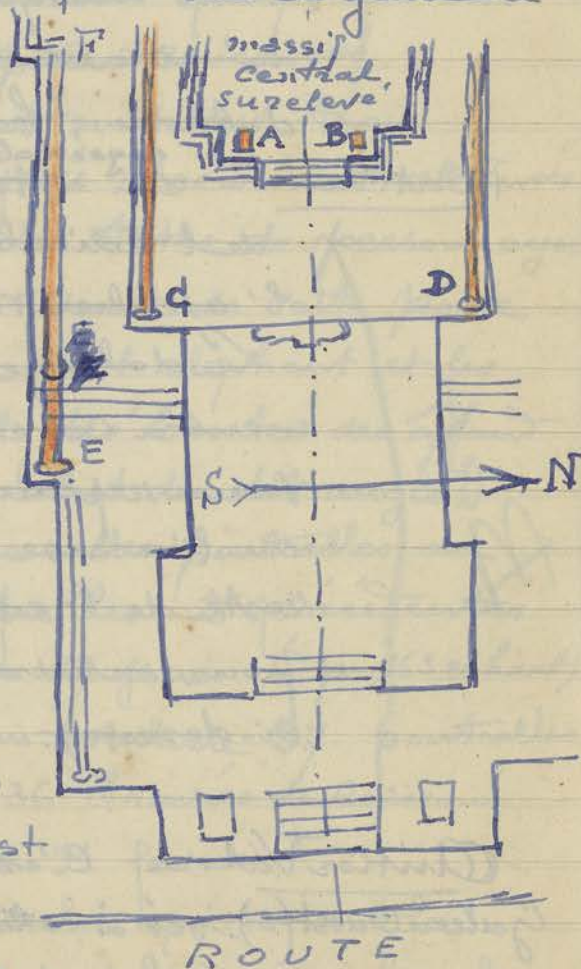
Il ne sait pas lire un dessin, ne comprend pas la différence entre un plan et une coupe.

Je dois dire à sa décharge que le manque de netteté et d'homogénéité des maçonneries de cette terrasse centrale complique le travail de relevé: j'indique moi-même les Croquis à prendre et à coter pour reporter sur la planche à dessin. Il fait preuve de bonne volonté et j'aime à croire qu'il finira par se familiariser à la longue avec ce genre de travail.

On a relevé et remis en place les morceaux de masonry cassés formant balustrade EF et CD ci-contre.

2 petits lions sur socles retrouvés à l'extrémité Nord de du massif central surélevé ont été ramenés en A et B près de l'escalier Est de ce massif central.

Ils complètent la présentation d'ensemble de cette terrasse centrale, faite, comme je l'ai déjà noté, d'éléments disparates de tous styles et



PR

de toutes époques. C'est ainsi que l'about de naga G est de l'époque Bayon et celui du naga symétrique D de l'époque précédente.

Dimanche 13 Février

Paye des Coulis

Paye de 2 semaines de Coulis et Caporans (alors qu'en réalité il leur est dû 4 semaines) avec un petit reliquat de la Caisse de l'École et une avance de 9000<sup>cts</sup> prise sur mon argent personnel.

On attendra une réception de mandats d'Hanoi pour rouvrir les chantiers.

Lundi 14 Février

arrêt des chantiers

Chantiers arrêtés. Le mandat d'avance pour Jambes arrive enfin l'après-midi de ce jour 14 Février. Je peux rentrer dans mes débours et liquider quelques notes en retard.

BA

Le soir après dîner j'emmené m<sup>2</sup> Elisophon, m<sup>lle</sup> Rana et deux de ses amis Contemples (sous escorte armée) le Bayon au clair de lune.

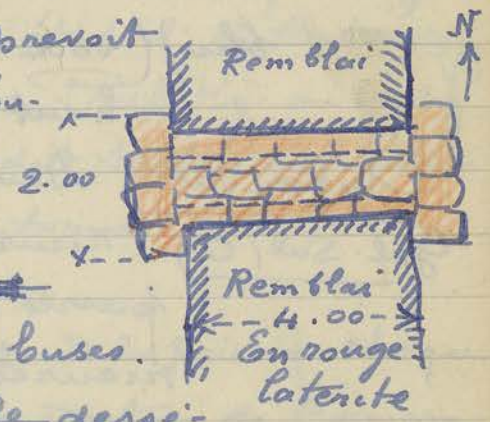
Mardi 15 Février.

Fait prévenir les Coulis pour reprise du travail le lendemain.

Mercredi 16 Février

Prab Pithe

Les pierres de latérite sont terminées comme mise en place, à l'endroit où seront posées les buses. On prévoit de chaque côté au débouché des buses un amortisseur en latérite pour recevoir ~~une partie~~ une partie maçonnée à la sortie des buses.



Prab Pithe

À l'heure actuelle le dessèchement est complet dans la douve de chaque côté du passage remblayé. Le remblai sera surélevé à son niveau définitif après la pose des

Buses. (voir croquis p. 172 en haut)

Baphuon - On a terminé le mur de revêtement en laterite, qui doit servir de base et de fondation à la fois aux assises de grès qui pourront être retrouvées du soubassement du 3<sup>me</sup> étage à l'Est du perron nord (schéma au bas de la p. 155 et croquis en haut p. 129 et p. 108)

Bakheun - On est en train de remettre en place la 8<sup>me</sup> assise de l'édicule en reconstruction à l'Est du perron nord (5<sup>me</sup> gradin). A sur le croquis p. 170. On a pu retrouver trois pierres moulurées d'angle qui manquaient avant la dépose de cet édicule et qui proviennent des étages supérieurs.

Jeu di 17 Février

Ankor Vat Gal. Sud (E) En prévision des prochaines poutrelles de plafond à placer on continue, en avançant vers l'Est, de placer tous les 51 cm (alternant avec les emplacements des abouts des poutrelles sur la corniche, en rouge) de petites consoles en ciment pour remplir le vide sous les premières assises de la voûte (en bleu) (voir Coupe au dessus de la corniche p. 144 en haut)



Ankor Vat Gal. Sud (O) Dans l'aile Ouest la galerie a repris intérieurement son aspect d'antan toutes les pierres de voûtes ayant été remplacées extérieurement ou rebouchées d'extrados avec des éclats de pierre ou des fissures entre deux assises offrent des cavités par où l'eau de pluie pourrait s'infiltrer.

Vendredi 18 Février.

127

Batkon - Accompagné m'Elisophon à Batkon, Coler et Prakh Ko: Batkon retient longtemps l'attention de ce photographe. Je vais constater les dégâts qui m'avaient été signalés il y a déjà fort longtemps mais que je n'avais pas encore eu l'occasion de venir voir faite d'escorte, à la chaussée orientale d'arrivée traversant la douve

Sur une longueur d'environ 14<sup>m</sup>00 et sur une largeur qui peut être évaluée



au 1/4 de la largeur de la chaussée. Tout le massif intérieur de terre qui consti-

tuant cette chaussée s'est écroulé entraînant le corps du naga rampant qui formait balustrade à cet endroit et le mur de soutè-



nement. Du Côté Sud en A le mur de soutènement en laterite prend un défaut inquiétant qui risque de produire un écroulement et un ravinement analogue.

Prakh Ko

Si Batkon, où les bouges agrandissent le bâtiment de la façade Est de l'esplanade côté Nord, est en parfait état d'entretien il n'en est pas de même de Prakh Ko où une petite brousse intense interdit toute circulation entre les six sanctuaires centraux.

Prakh Ko

Samedi 19 Février.

Brantay Srei - Sachant le temps que prend la prise de chaque photo par l'excellent artiste en matière de Camera j'avais décidé de rester à Brantay Srei pour déjeuner. Tous les touristes qui s'étaient agglutinés autour de cette excursion et encombraient les Véhi-

Cules disponibles étaient prévenus, seuls les militaires de l'escorte ne savaient pas qu'on ne reviendrait qu'assez tard dans l'après-midi. J'avais en effet joint Bantay-Samre au programme trouvant nécessaire et indispensable pour un reportage du genre de celui de m<sup>r</sup> Elisophon de Compreneux ces 2 temples des plus intéressants et assez particuliers dans sa série de prises de vue.

Le lieutenant chef de l'escorte me dit en cours de route que ayant des ordres pour revenir à midi et demi à Siemreap, on ne pourrait rester longtemps. Je dus parlementer assez longtemps avec lui pour qu'il consente à rester l'après-midi. J'étais ici en mission pour accompagner, d'après ordres reçus du Gouvernement, m<sup>r</sup> Elisophon — et non en promenade d'agrément. Comme la bande de touristes qui gravitaient autour de nous, auxquels d'ailleurs je fis comprendre le but de cette visite et qui je dois le dire se prêtèrent fort bien à la chose et n'encombrent pas.

Bantay Srei et Bantay Samre se présentent bien dégagés.

Dimanche 20 Février.

Paye des Coulis. Reliquat de ce qui leur était dû — voir p. 175 en haut.

Le matin visite d'Ankor Thom avec m<sup>r</sup> Elisophon, — qui doit partir le lendemain, pour lui montrer certains temples qu'ils n'avaient pas encore vu — parce que secondaires: Prah Pitlu. Cham Say-Tommanon. Tep Pranam — Prah Palilay — Batesei Cham Krong. — L'après-midi j'emmenai à Ankor Vat un journaliste Américain qui m'a interviewé à l'Hotel et veut prendre une photo de moi dans les ruines.

Paye  
des Coulis

Visite

Lundi 21 Février.

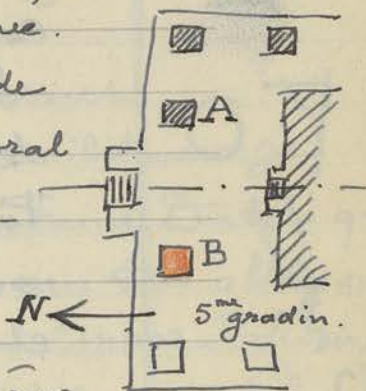
179

Prab Pithu - On a terminé la pose des 4 buses traversant la chaussée remplacée sur une assise de pierres de laterite (p. 172 et 175) On cale de chaque côté avec des blocs de laterite taillés à la demande et pointoyés en mortier de ciment.

P. Pithu

Bakheri La remise en place des pierres déposées de l'édicule A en cours d'anastylose est terminée.

On a retrouvé un fragment de Kalasa terminal que le Caporal a remonté au sommet pour achever la silhouette d'ensemble.



On va entreprendre le même travail d'anastylose à l'édicule symétrique à l'Ouest par rapport au perron nord B (en rouge) sur le schéma ci-dessus.

Le sol du dallage s'étant raréfié et ayant occasionné un glissement général des maçonneries de façade, de nombreuses pierres ont été déplacées et des joints se sont ouverts assez importants par endroits.

Mardi 22 février

Chintor Vat - La reconstruction de la galerie Sud Porte des Elephants Sud (aile Ouest) étant complètement terminée je transporte cette équipe à la Porte extrême Sud (dite des Elephants) des Entrées Occidentales ; le travail en cours à cet endroit avait été interrompu par Lagisquet, quand il avait pris la direction des chantiers d'Chintor Vat en Février dernier (1948) Il avait jugé qu'il fallait à cette époque concentrer tous les efforts sur la galerie Sud dont la menace de chute était inquiétante. (Voir

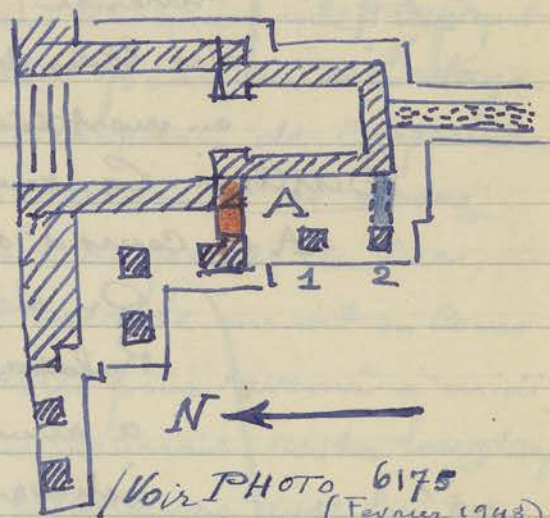
Bak

V.  
A

J de F. XVII - bas p. 49) <sup>(pp. 56)</sup> le danger étant désormais conjuré je reprends le travail interrompu à l'extrémité Sud des Entrées Occidentales.

Il s'agit de consolider et redresser piliers et architraves de la verandah A ci-contre.

En rouge une partie de fronton à relever Piliers 1 et 2 à remettre d'aplomb et  $\frac{1}{2}$  fronton retrouvé dans les débris à remplacer in situ. (en bleu)



Voir PHOTO 6175 (Février 1948)

Le travail préparatoire de poser l'échafaudage et les potelets de soutien pour maintenir la partie supérieure des maçonneries quel'on ne doit pas toucher, pendant la consolidation et le redressement des parties inférieures se commencent par le transport des bois et palans utilisés à la galerie Sud.

Reçois un télégramme de Dalet m'avisant du décès de m<sup>r</sup> Parmentier, les obsèques devant avoir lieu demain à 17 heures je me dispose à prendre l'avion qui doit gagner Phnom Penh le mercredi matin.

Mercredi 23 Février

Impossible prendre d'avion pour aller à Phnom Penh. Comme prévu, une panne de moteurs empêchant le second voyage qui devait avoir lieu et où P. ou m'aurait retenu une place.

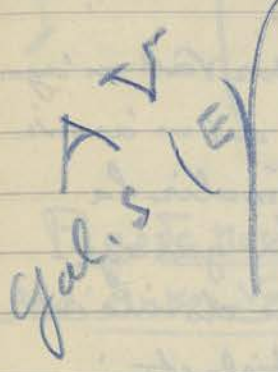
Entrées

Obsèques de Parmentier



Orlikov Vat  
Galerie S. (E)

A propos du plafond en ciment moule que l'on continue à reconstituer au fur et à mesure que l'on remet en place les assises de voûte à l'extrémité Ouest de la galerie, il n'est pas sans intérêt de mentionner que l'idée de cette reconstruction due à Logisquet remonte assez loin. (cf. BEFEO - 1921 - n°1 - p. 99 et BCAI 1911 - p. 239)



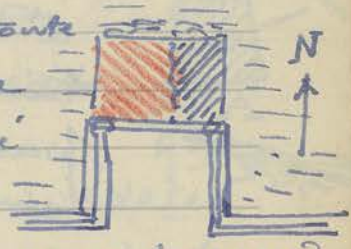
Jeu di 24 Février

Visite

A la demande des autorités militaires je consens, par égard pour le Capitaine Dubois qui s'est montré en différentes occasions très obligeant, à accompagner leurs hôtes à Orlikov Chou: Le General Bodet et madame et Monsieur Lloyot Commandant des forces aéronautiques de la Grande Bretagne. En visitant le Bayon je reconnais le bien-fondé de l'observation du Guide But-Sar qui m'avait signalé sur le mur des bas-reliefs extérieurs Sud (extrémité Est) l'ensalissement de la mousse et du lichen qui défigure complètement les figures représentées à cet endroit.

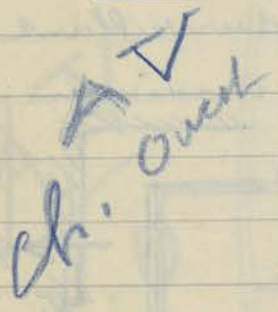
Visite

Orlikov Vat - Ayant remis en place toute la partie hachurée ci-contre



Chaussée Ouest

de l'avancée nord de la chaussée qui avait été déposée pour relever le niveau du dallage on entreprend le même travail dans la partie Ouest en rouge ci-dessus.



Ponts Elep+ Sud

On a retrouvé à l'extrémité Ouest des Entrées occidentales plusieurs fragments des demi-frontons décorés qui fermaient les demi-voûtes en veranda sur la façade Ouest. Quand le travail en cours de redressement des piliers et consolidation des assises des 1/2 voûtes sera

Entrées O

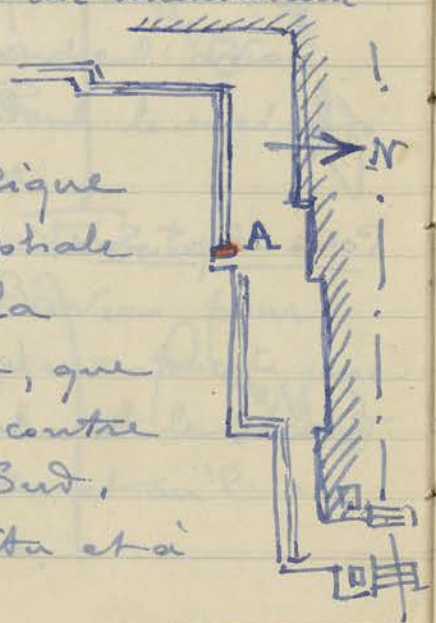
achevé on pourra compléter cette partie de façade.

Vendredi 25 Février.

Pagode nord d'A. Vat Les bonzes de la pagode nord d'Ankor Vat en ayant fait demander par poli officiel (qui m'arrive après avoir passé par les G.P.) de démolir la fâcheuse bâtisse, véritable entrepôt ou garage qui constitue la dite pagode, je leur donne cette autorisation avec une véritable satisfaction. Les abords du Chef d'œuvre architectural de l'art Khmer, étaient souillés par la vue de ce bâtiment. Mais naturellement ils vont reconstruire une autre pagode à la place et il me faut ouvrir l'œil. Ils m'ont envoyé des plans de la pagode à reconstruire: c'est évidemment beaucoup moins laid que l'ancien bâtiment à démolir, mais il y a des corrections et améliorations à apporter aux dessins de façades pour tenter d'obtenir un aspect de pagode. Aels que les Cambodgiens en construisaient il y a 30 ou 40 ans, c'est-à-dire une silhouette élégante et bien proportionnée. — Je fais donc reprendre les dessins par le nouveau dessinateur, en le surveillant et le dirigeant pour obtenir un maximum de beauté.

Palais Royal On a retrouvé dans  
Terrasse d'honneur les débris un magnifique about de Naga pentacéphale en plusieurs morceaux, la partie supérieure manque, que je fais remonter en A ci-contre sur le mur parement Sud.

Il n'est pas plus in situ et à



ROUTE

Pagode Nord

PR

PR.

sa place d'origine que les autres nagas et  
seings qui on a remonté sur cette terrasse, mais  
c'est un très beau morceau de sculpture et  
qui contribuera à l'aspect imposant de l'ensemble  
de cette terrasse centrale.

Samedi 26 Février

Pagode Nord  
d'Ainkor Vat

Je vais parlementer avec les bouzes et les  
achas au sujet du projet de construction  
d'un nouveau Vihara en remplacement  
de l'ancien. Je leur fais part de mes obser-  
vations et leur montre un plan, très légèrement  
modifié de l'édifice en question. Ils acceptent  
toutes mes propositions et je vais mettre à  
l'étude un projet de pagode qui fâchera  
d'avoir une silhouette aussi élégante que  
possible, étant admis que le beau décor en  
bois sculpté de jadis sera en béton moulé.  
Cela va m'amuser de m'occuper de cette  
édifice et d'en diriger la construction.

Pagode

Ainkor Vat  
Chaussée Ouest

ayant remarqué que la base  
du mur Ouest (avancé du  
person Sud) qui avait été jadis  
maçonné en béton ne reposait  
plus sur rien, les terres  
ayant dû être excavées, un vide en  
A s'était produit, je fais garnir de  
pierraille et béton ce vide.



AV  
ch

Quant les eaux sont plus hautes on  
ne s'en aperçoit pas; il faut donc  
profiter de cette époque de sécheresse  
pour faire ce travail de consolidation  
par en dessous.

Lundi 28 Février

Ainkor Vat  
Gal. S (E)

On coule 5 nouvelles poutrelles pour

AV  
Plafond

preparer 5 nouvelles traves de plaques moulees.

Actuellement 36 traves sont en place soit un nombre total de 144 dalles moulurees deja posees.

Bakhein

On a termine la depose de toutes les assises de l'edicule B (en rouge p. 179)  
On decape le sol pour le rendre regulier en remplissant de beton les creux qui s'etaient formes par l'affaissement du sous sol avant de venir placer les premieres assises de libage et le dallage interieur.

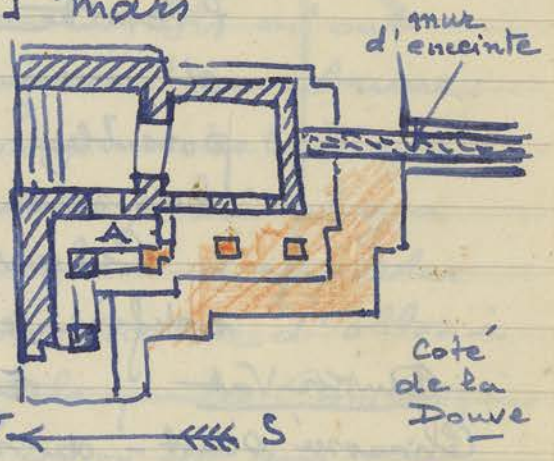
Bak

mardi 1 mars

Ortkor Vat  
Porte des Elephants  
Sud

Tout le  
soubasse-

ment et les  
piers en  
rouge Ci. contre  
ont ete deplaces  
et deposes au



palan a proximite pour reprendre  
les parties basses et resserrer les  
joints des assises deplaces par un  
affaissement du sous-sol

Des fragments de voûte qui  
manquent ainsi <sup>que</sup> des morceaux de frontons  
decores de bas-reliefs retrouves dans les  
deblais a proximite pourront etre  
remontes en place et completer cet  
ensemble architectural.

mercredi 2 mars

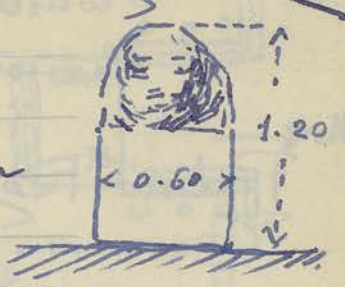
Ortkor Vat  
Douve Ouest.

La secheresse a fait retrouver au Nord  
de la chaussee occidentale et a l'Ouest

AV  
Porte des  
Elephants

Trouvaille

du person median une pierre qui a reçu une ébauche de sculpture: tête sur un de cubique



Prah Pitru - On égalise le sol par du remblai aux endroits où des

P. Pitru / depressions interrompent encore le passage de la chaussée sur la douve Sud des Temples I U et X de ce groupe.

Attentat Vietminh (?) - Je suis avisé que le Camion Citerné des Travaux Publics avait été arrêté à 2 Kilom. à l'Est de la douve Ouest D. Chukor Vat et le <sup>Ouest</sup> train arrière incendié, sur la route qui va au terrain d'aviation. Pas d'accident de personnes. Les assaillants, Vietminh, étaient au nombre de trois.

attaquer

Jendredi 3 mars

Bakhein - Pose de la première assise inférieure de libage sur le renformis en béton destiné à donner à cette assise l'horizontalité et le niveau primitif - edicule B (p. 179)

Bak

Chukor Vat / chaussée Ouest - Un certain nombre de fûts de colonnes avec leur base et Chapiteaux (Ces colonnes sont en 3 morceaux) gisant dans la douve Sud à proximité du parement du mur de l'avancée du Perron Sud je décide de les faire retirer de l'eau pour essayer de les remonter en bordure de la chaussée. Je rappelle que ces colonnes rondes supportaient le naga balustrade qui autrefois bordait cette chaussée par l'intermédiaire des 2 blocs A et B ci-contre.

AV  
ch  
O

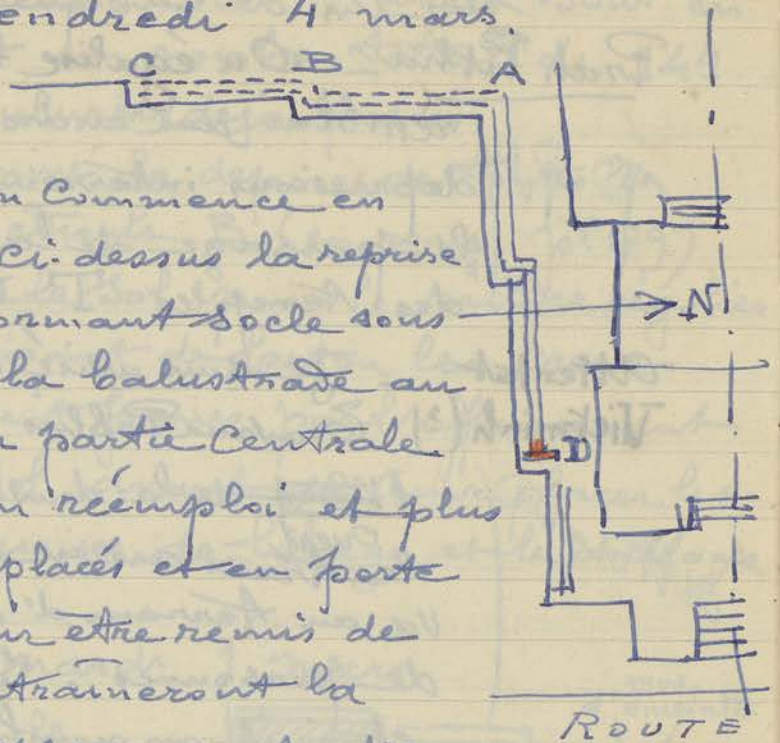
Ce rebord est aujourd'hui



A tombé à peu près sur toute la longueur de la chaussée.

Vendredi 4 mars.

Palais Royal  
Terrasse d'honneur



On commence en ABC ci-dessus la reprise des blocs formant socle sous le naga de la balustrade au Sud de la partie Centrale. Ces blocs en réemploi et plus ou moins déplacés et en forte déformation pour être remis de niveau entraîneront la dépose et resserrément des joints du mur de soutènement de la Terrasse d'honneur sur lequel ils reposent. On ayant retrouvé plusieurs morceaux des têtes du naga balustrade je les fais replacer sur la base D ci-dessus (en rouge)

P. R

Samedi 5 mars

Chitkor Vat — On a remonté les dalles du Porte Sud des Eleph<sup>ts</sup> soubassement et les 2 piliers qui avaient été déposés à l'angle extrême Sud de la façade Ouest (voir croquis p. 184)

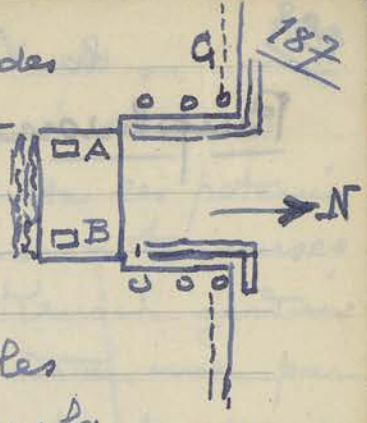
A ✓  
Porte Sud Eleph<sup>ts</sup>

On s'occupe maintenant de remonter les pierres d'architraves et de demi-voutes qui pourront être récupérées dans les déblais pour compléter cet ensemble.

Chitkor Vat  
Chaussée Ouest — On a sorti des douces et remonté sur le dallage du



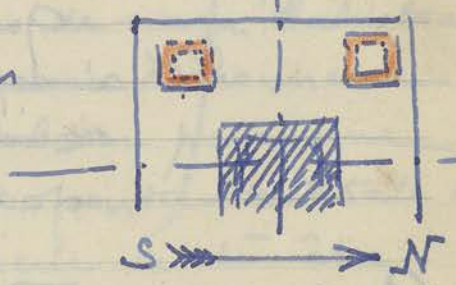
perron Central Sud des fragments des  
 Corps de lion qui ornaient de chaque  
 côté le dit perron A et B ci-  
 contre: on décape et prépare le  
 sol en G à la base du mur en  
 parement Sud pour remonter les  
 fragments de Colonnes retrouvés dans la  
 douve à cet endroit (Bas de la p. 185)



Batthei - 4 assises sont déjà reposés de l'édicule  
 B (p. 179) en cours de reconstruction. En  
 même temps on enlève les blocs sculptés  
 et moulurés qui encombreraient ce 5<sup>m</sup> gradin  
 de la pyramide sur la façade Est pour les  
 reporter sur les autres façades où ils seront  
 moins encombrants, et notamment pour  
 laisser la vue libre dans l'angle Sud Est  
 sur le Temple d' Outta Vat qui est un des  
 attraits del ~~de~~ Batthei.

Bak

Je fais ranger certains de ces blocs à l'empla-  
 cement des bases de murs des édicules d'angles  
 Sud Ouest et Nord Ouest, autour du piling  
 qui seul à l'heure actuel  
 garde le souvenir de chacun  
 de ces Temples. Le  
 même travail avait  
 déjà été exécuté aux  
 édicules d'angles Sud Est et Nord Est (voir  
 p. 164)



Lundi 7 mars.

Mouvement 487 - l'équipe qui travaillait au terrasse-  
 ment de la piste du Prak Titun ayant  
 terminée son travail, a été mise à  
 faire une piste d'accès automobile  
 analogue entre la route de la Porte de

487

La Victoire et le Temple 487 dit Mônggalantha

Baphuon - Le remontage des  
blocs sculptés et

moulurés provenant du  
soubassement à l'Est  
du perron Central nord  
du 3<sup>m</sup> Étage a dû être  
interrompu, faute de  
retrouver dans les déblais  
toutes les pierres qui  
constituaient le parement  
de ce soubassement. (voir p. 176 en haut -  
et croquis p. 129 en haut)

Voici l'état actuel de ce chantier  
à la date de ce jour.

Zone A (immédiatement à l'Est du  
perron central) - 5 assises remplacées soit une  
hauteur de 2<sup>m</sup> 30

Zone B - 4 assises - hauteur de 1<sup>m</sup> 90

Zone C - 3 assises - haut<sup>2</sup> de 1.42

Zone D - 2 assises - haut<sup>2</sup> de 1<sup>m</sup> 00

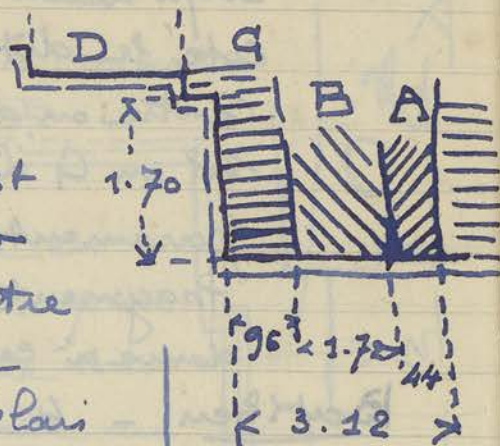
Quelques blocs moulurés sont prêts  
à reprendre leur place dès qu'on pourra  
remonter les intervalles dont les pierres  
n'ont pu être retrouvées.

Mardi 8 mars.

Conservation  
Pteah Thom

Passé une partie de la journée à  
terminer le classement des débris  
de toutes sortes ramené du Depot  
d'Ankor Thom. (p. 97 en bas)

Toutes les poteries, tessons, fragments  
tuiles, etc sont placés sur les rayons  
et étagères de l'ancien bureau et de la  
petite Salle au nord - et un grand



Baf

Poteries



Poteries

nombre de fragments moins importants ou faisant double emploi seront placés dans des Caisse; mais je constate que toutes ces poteries n'ont du jamais être nettoyées sont terreuses et sales. - Je recommande à Kensch gardien de la poterie Thma, de les reprendre une par une en les lavant, brossant, etc pour qu'on puisse les manipuler sans se ~~laisser~~ salir les mains, ce qui est le cas présentement.

Mercredi 9 mars.

Palais Royal  
Terrasse d'honneur

Les fragments de têtes du naga d'about reconstitués sur la balustrade

Trade Sud (D sur le schéma p. 186) après tâtonnements et essais s'avèrent faire partie de plusieurs nagas d'about et ne se raccordent que très mal.

Je laisse donc seulement dans cette reconstitution, le morceau inférieur, le ventre du naga - et tous les morceaux supérieurs sont enlevés.

P.R

Le Caporal ayant retrouvé plusieurs fragments de corps de naga balustrade au Nord de la Terrasse d'honneur cherche à les utiliser pour une reconstitution. Cette partie centrale de la Terrasse d'honneur a dû être tellement remaniée qu'il est difficile de s'y reconnaître dans les débris sculptés qui gisent un peu de tous côtés.

Jendi 10 mars

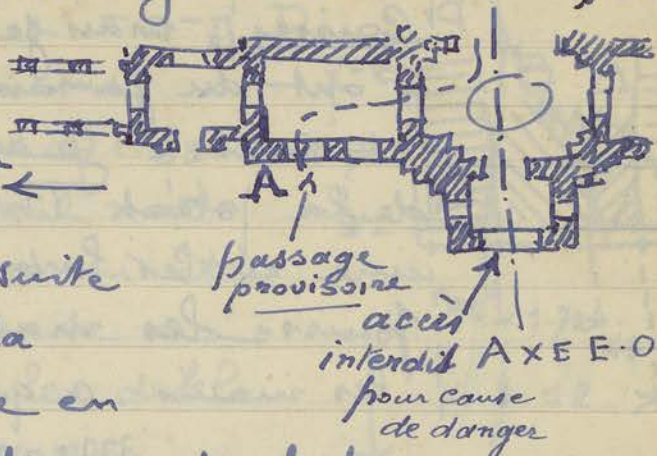
Baphnon  
Gopura 3 Est

- Une pierre en surplomb de la Corniche de la façade Ouest de ce Gopura présentant quelque danger (cette pierre étant justement placée au

map

dessus de la fenêtre qui sert de passage aux visiteurs (l'accès axial ayant été interdit) — en A ci-contre)

Je fais enlever une énorme racine qui avait déplacé cette pierre : à la suite de quoi on a pu la remettre en place en supprimant le danger de chute.



mais il est évident que ce gopura 3 est montré une dislocation générale des pierres qui exigerait une reprise et consolidation de toutes les maçonneries.

Tout ce qui reste encore debout du Baylon est d'ailleurs dans un état similaire d'instabilité.

Bakhen

On replace sur l'édicule en reconstruction B (p. 179) la huitième assise qui correspond à la moulure supérieure du Rez de Chaussée formant Terrasse de l'étage suivant.

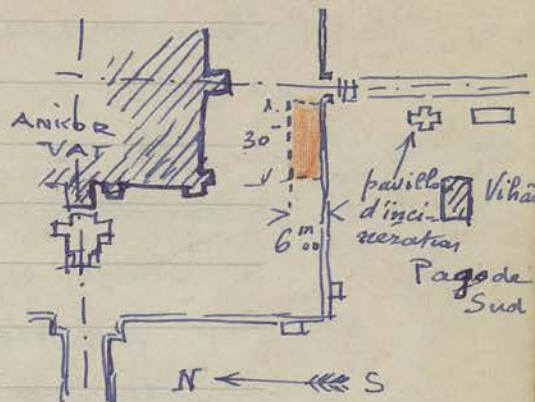
Issarak (?)

En arrivant à la Sala d'Antwa Thom je constate que la borne kilométrique sur le bord de la route qui contourne la face Ouest du Bayon a environ 50 m avant d'arriver à la susdite Sala a été renversée. Les Coulis avaient vu cette borne encore debout la veille au soir et l'ont vue renversée en arrivant ce matin au Chantier. Le fait s'est donc passé pendant la nuit.

Antwa Vat. — Le Chef de quartier du Dzungalow des Pagode Sud ruines (un garde national) me demande

l'autorisation <sup>de laisser</sup> ~~de~~ s'établir des paillettes 191  
 pour vente de boissons alcooliques pendant les  
 fêtes d'incinération qui ~~doivent~~ avoir lieu dans quelques  
 jours à la pagode Sud.

L'emplacement choisi est  
 sur l'esplanade au Sud  
 du monument (en rouge  
 ci-contre); après examen des  
 lieux sur place j'autorise  
 ces constructions de paillettes



sur cet emplacement sur une largeur de 6 m 00  
 maxima et une longueur Est Ouest de 30 m maxima  
 avec condition que ces constructions aient un cara-  
 ctère provisoire et disparaîtront sans laisser de  
 traces aussitôt après la fête qui doit durer 5 jours

Il m'est donné comme explication que ces débits  
 qui doivent distribuer des alcools sont interdits sur  
 le terrain réservé à la pagode.

Vendredi 11 mars.

Anikor Vat  
Porte Sud des  
Eleph<sup>es</sup>

On a remonté les  
 architraves A sur  
 les piliers remis en  
 place de la veranda Ouest  
 (extrémité Sud) - voir



croquis schéma p. 184 - 2 pierres de  
 la 1/2 voûte ont été replacées sur cette  
 architrave, mais la 3<sup>e</sup> celle qui vient  
 s'encasturer dans le mur opposé (3 ci-  
 dessus) n'a pas été retrouvée, sauf pour  
 un fragment. Il faudra donc venir  
 consolider en béton armé le hiatus (en  
 bleu ci-dessus) pour donner un peu de stabilité  
 à ces assises 1 et 2.

Le 1/2 fronton décoré sur les 2 faces de

Fêtes d'incinération

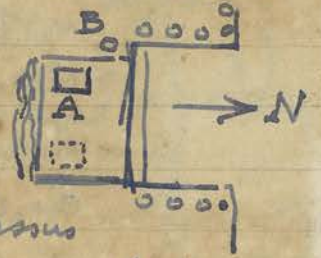
Porte Sud des Eleph<sup>es</sup>

192

Bas reliefs a été remonté completé par le mor-  
ceau central retrouvé C'est ce 1/2 fronton qui  
ferme au Sud l'ouverture de la 1/2 route.

Le morceau inférieur étant cassé, une poutre  
en béton armé viendra soutenir ce fronton.

Auton Val. On commence à reassembler les  
Chaussées Ouest debris, très Corrodés du  
seng retiré de la doute sur  
l'avancée médiane de la  
chaussée au Sud, en A ci-dessus



Une colonne, en 3 morceaux a été  
remontée contre le parement de soutène-  
ment Ouest de cette avancée Sud en  
B ci-dessus.

Samedi 12 mars

Opération de  
nivellement.

Ayant reçu de Saigon le niveau de  
Chantier (type reconstruction) semblable à  
celui utilisé par l'Ingénieur des G.I.  
(cf. J. de F. XIX p 125) je lui  
demande son opérateur pour  
venir à la Conservation nous montrer  
le maniement du dit appareil.

Suon - qui a déjà, me dit-il, une  
certaine habitude de cet instrument,  
et le nouveau dessinateur assistent  
à cette démonstration. Cet appareil  
paraît assez simple, le plus délicat  
est la mise en station pour régler  
la lunette et le niveau au moyen  
des vis calantes.

On décide d'aller sur le terrain le  
lundi matin faire un essai sur la  
piste que l'on exécute au nord du  
temple 487.

